

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2000 — 2333

[C - 2000/21341]

Bijakte nr. 5 bij het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot bepaalde initiatieven om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 tussen de Federale Staat en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarin voor de jaren 1993 en 1994 een reeks van initiatieven, bedoeld in artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989, bepaald werden teneinde de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen;

Gelet op bijakte nr. 1 van 29 juli 1994 die de toepassing van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 uitbreidt tot de jaren 1995 en 1996;

Gelet op bijakte nr. 2 van 22 mei 1997 die de toepassing van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 uitbreidt tot het jaar 1997;

Gelet op bijakte nr. 3 van 29 januari 1998 die de toepassing van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 uitbreidt tot de jaren 1998 en 1999;

Gelet op bijakte nr. 4 van 02 juni 1999; die de budgetten van de jaren 1998 en 1999 actualiseert;

Overwegende dat voor het jaar 1999 zowel de initiatieven als de budgetten van bijakte nr. 4 moeten worden geactualiseerd.

Overwegende dat de contracterende partijen in het verlengde van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 en zijn bijakte nr. 1 van 29 juli 1994, nr. 2 van 22 mei 1997, nr. 3 van 29 januari 1998 en nr. 4 van 2 juni 1999 in een budgettair programma willen voorzien dat voor het jaar 2000 een reeks initiatieven herneemt waarin artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 voorziet en die bedoeld zijn om de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen.

Rekening houdend met de vergadering van het Samenwerkingscomité van 28 februari 2000 met als onderwerp de actualisering van het programma 1999 en de onderhandeling over het programma 2000 van het Samenwerkingsakkoord.

Gelet op de wil van elk van de partijen die deelnemen aan onderhavige bijakte om de administratieve procedures die eruit voortvloeien te vereenvoudigen;

De Federale Staat, vertegenwoordigd door Mevr. Laurette Onkelinx, Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid, door de heer Johan Vande Lanotte, Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie, door Mevr. Isabelle Durant, Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, door de heer Rik Daems, Minister van Telecommunicatie, Overheidsbedrijven en Participaties;

en

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, vertegenwoordigd door de heer Jacques Simonet, Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen en Wetenschapsbeleid, door de heer Jos Chabert, Minister van Openbare Werken en Vervoer, door de heer Eric Tomas, Minister van Werkgelegenheid, Economie, Energie en de Coördinatie van het Beleid inzake Achtergestelde Wijken, en door Mevr. Annemie Neyts-Uyttebroeck, Minister van Begroting, Financiën en Externe Betrekkingen:

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

F. 2000 — 2333

[C - 2000/21341]

Avenant n° 5 à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 entre l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, relatif à certaines initiatives destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles

Vu l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993, conclu entre l'Etat Fédéral et la Région de Bruxelles-Capitale, déterminant, pour les années 1993 et 1994, une série d'initiatives visées à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises, destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles;

Vu l'avenant n° 1 du 29 juillet 1994, étendant l'application de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993, aux années 1995 et 1996;

Vu l'avenant n° 2 du 22 mai 1997, étendant l'application de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993, à l'année 1997;

Vu l'avenant n° 3 du 29 janvier 1998, étendant l'application de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993, aux années 1998 et 1999;

Vu l'avenant n° 4 du 2 juin 1999, actualisant les budgets des années 1998 et 1999.

Attendu que pour l'année 1999, tant les initiatives que les budgets de l'avenant n° 4 doivent être actualisés;

Considérant que les parties contractantes veulent, en prolongation de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 et de ses avenants n° 1 du 29 juillet 1994, n° 2 du 22 mai 1997, n° 3 du 29 janvier 1998 et n° 4 du 2 juin 1999, prévoir un programme budgétaire reprenant, pour l'année 2000, une série d'initiatives visées à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 et destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles;

Compte tenu de la réunion du Comité de Coopération, tenue le 28 février 2000, et ayant pour objet l'actualisation du programme 1999 et la négociation du programme 2000 de l'Accord de Coopération;

Attendu la volonté de chacune des parties prenantes au présent avenant de simplifier les procédures administratives qui en découlent;

L'Etat fédéral, représenté par Mme Laurette Onkelinx, Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi, par M. Johan Vande Lanotte, Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Economie sociale, par Mme Isabelle Durant, Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, et par M. Rik Daems, Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques;

et

La Région de Bruxelles-Capitale, représentée par M. Jacques Simonet, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux et de la Politique scientifique, par M. Jos Chabert, Ministre des Travaux Publics et des Communications, par M. Eric Tomas, Ministre de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et de la Coördination de la Politique des Quartiers fragilisés, et par Mme Annemie Neyts-Uyttebroeck, Ministre du Budget, des Finances et des Relations extérieures:

zijn overeengekomen hetgeen volgt :

DOEL

Artikel 1. Onderhavige bijakte nr. 5 bij het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 heeft tot doel bijakte nr. 4 te actualiseren, dat wil zeggen zowel de initiatieven als de budgetten van het programma voor 1999, evenals het bepalen van een reeks initiatieven voor het programma van het jaar 2000 waarin artikel 43 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 voorziet en die de bedoeling hebben de internationale rol en de functie van hoofdstad van Brussel te bevorderen.

BUDGETTAIRE VERPLICHTINGEN

Art. 2. De Federale Staat garandeert voor het jaar 2000 een vastlegging van 2,580 miljard frank voor de financiering van deze initiatieven.

Het ordonnancingsniveau tot betaling van de uitgaven moet het mogelijk maken de aangegeven vastleggingen te honoreren, zodat alle vastgelegde werken kunnen worden uitgevoerd binnen een normale en redelijke termijn.

De gesplitste kredieten, die werden vastgelegd in het kader van het bovenvermelde Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 en van zijn bijakte nr. 1 van 29 juli 1994, nr. 2 van 22 mei 1997, nr. 3 van 29 januari 1998, nr. 4 van 2 juni 1999 en van onderhavige bijakte nr. 5, en wier uitbetaling in de loop van de voorafgaande jaren en van het huidige jaar niet gemachtigd werd, zullen in de loop van de volgende jaren worden gemachtigd.

BESCHRIJVING VAN DE INITIATIEVEN

Art. 3. Het geactualiseerde budgettaire programma van de initiatieven voor het jaar 2000 staat vermeld in de tabellen die bij onderhavig bijakte nr. 5 werden gevoegd en er onlosmakelijk deel van uitmaken.

Voor de volgende initiatieven werd voorzien in een meerjarenprogramma :

ont convenu ce qui suit :

OBJET

Article 1^{er}. Le présent avenant n° 5 à l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 a pour objet d'actualiser l'avenant n° 4, c'est-à-dire tant les initiatives que les budgets du programme 1999, ainsi que de déterminer, pour le programme de l'année 2000, une série d'initiatives visées à l'article 43 de la loi spéciale du 12 janvier 1989, destinées à promouvoir le rôle international et la fonction de capitale de Bruxelles.

OBLIGATIONS BUDGETAIRES

Art. 2. L'Etat fédéral garantit, pour l'année 2000, l'engagement de 2,580 milliards de francs afin de financer ces initiatives.

Le niveau d'ordonnement des dépenses doit permettre d'honorer les engagements pris, afin que tous les travaux engagés puissent être exécutés dans un délai normal et raisonnable.

Les crédits dissociés, engagés dans le cadre de l'Accord de Coopération précité du 15 septembre 1993, de ses avenants n° 1 du 29 juillet 1994, n° 2 du 22 mai 1997, n° 3 du 29 janvier 1998, n° 4 du 2 juin 1999, et du présent avenant n° 5, et non ordonnancés au cours des années précédentes et durant la présente année, devront être ordonnancés au cours des années suivantes.

DESCRIPTION DES INITIATIVES

Art. 3. Le programme budgétaire actualisé des initiatives de l'année 2000 figure aux tableaux joints au présent avenant n° 5 et en fait partie intégrante.

Un programme pluriannuel est prévu pour les initiatives suivantes :

Initiatieven	Bedragen > 2000 (*)	Initiatives	Montants > 2000 (*)
I.1. Spoorverbinding Leopold / Josaphat	322,4 MBEF	I.1. Liaison ferroviaire Léopold / Josaphat	322,4 MBEF
I.21.2. Tussenkomst in de kosten voor de « Proefuitbating » van lijn 26 of andere initiatieven ten voordele van de GEN - verhoging van de diensten	100,0 MBEF	I.2. Intervention dans "l'expérience-exploitation" de la ligne 26 ou autres initiatives favorisant le RER - Augmentation de services	100,0 MBEF
I.5. Omgeving Noordstation - Openbare verlichting + Picardloopbrug	50,0 MBEF	I.5. Abords de la gare du Nord - Eclairage public + passerelle Picard	50,0 MBEF
I.6. Omgeving Zuidstation - werken + studies + onteigeningen	50,0 MBEF	I.6. Abords de la gare du Midi - travaux + études + expropriations	50,0 MBEF
III.9.3. Tunnel Koninginnelaan	P.M.	III.9.3. Tunnel avenue de la Reine	P.M.
III.11. Restauratie Kerk van Laken	18,0 MBEF	III.11. Restauration Eglise de Laeken	18,0 MBEF
III.14. Karmelietenstraat	10,0 MBEF	III.14. Rue des Petits Carmes	10,0 MBEF
IV.1. Leopold III-laan - Kruispunt Navo + verbinding met openbaar vervoer naar luchthaven	560,0 MBEF	IV.1. Boulevard Léopold III - Carrefour Otan + liaison transport en commun avec aéroport	560,0 MBEF
VI.7. Subsidie restauratie Atomium (1989 - 2,99 M - vastgelegd op artikel 21.65.03.73)	200,0 MBEF	VI.7. Subvention restauration Atomium (1989 - 2,99 M - engagé sur l'article 21.65.03.73)	200,0 MBEF
VII.2. Omgeving scholen	40,0 MBEF	VII.2. Abords d'écoles	40,0 MBEF
VII.3. Omgeving sociale woningen	50,0 MBEF	VII.3. Abords de logements sociaux	50,0 MBEF
IX.1. Ter Kamerenbos	45,0 MBEF	IX.1. Bois de la Cambre	45,0 MBEF
IX.2. Park Turn & Taxis	45,0 MBEF	IX.2. Parc Tour et Taxis	45,0 MBEF
X.2. Metrowerken : verbinding Ring Zuid-metro via overstapparking + lus Kleine Ring	703,8 MBEF	X.2. Travaux métro : liaison Ring Sud - métro via parking de dissuasion + bouclage Petite Ceinture	703,8 MBEF
X.3. Verlenging MIVB-lijn 55 naar NMBS-lijn 26-Zuid	120,0 MBEF	X.3. Prolongement ligne STIB 55 vers ligne SNCB 26-Sud	120,0 MBEF
X.9. Verplaatsing MIVB-sporen Koningsstraat (Congreszuil)	10,0 MBEF	X.9. Déplacements voies STIB rue Royale (Colonne du Congrès)	10,0 MBEF

(*) Budgetten die moeten worden voorzien voor de jaren na 2000.

(*) Budgets à prévoir pour les années suivantes à 2000.

De budgetten die voor het jaar 2000 en de daaropvolgende jaren werden voorzien voor de bovenvermelde initiatieven kunnen in geen geval worden gewijzigd zonder voorafgaandelijke instemming van het Samenwerkingscomité.

FINANCIERINGSPRINCIPES

Art. 4. Artikel 2 van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 wordt als volgt gewijzigd :

§ 1. Een financieringsprincipe van 100% ten laste van de begroting van de Federale Staat wordt in aanmerking genomen voor alle initiatieven, met uitzondering van de volgende initiatieven waarvoor een cofinancieringsprincipe naar ratio van 49 % Federale Staat / 51 % Brussels Hoofdstedelijk Gewest geldt :

- V.7. Valorisatie van de omgeving van verschillende Brusselse monumenten met nationaal karakter
- V.10. Verkeersregeling
- X.1. Liftten metrostations
- X.2. Metrowerken - verbinding Ring Zuid + lus Kleine Ring

§ 2. - De initiatieven die het voorwerp uitmaken van een cofinanciering naar ratio van 49 % Federale Staat / 51 % Brussels Hoofdstedelijk Gewest zullen op een dergelijke wijze worden geprogrammeerd dat zowel de Federale Staat als het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn aandeel (49 % of 51 %) voor 100 % beheert en financiert, met inbegrip van verrekeningen en herzieningen, zonder dat hierdoor de bovenvermelde verdeelsleutel gewijzigd wordt. Daarom kunnen deze initiatieven in afzonderlijke opdrachten worden opgesplitst die elk het betreffende aandeel vertegenwoordigen.

— Voor initiatieven die het voorwerp uitmaken van een cofinanciering zal een protocol worden opgesteld waarin de rechten en plichten van elk van de partijen inzake planning, financiering, bouwheerschap enz. worden vermeld.

Dit protocol moet worden goedgekeurd door de coördinatievergadering en worden ondertekend door de twee afgevaardigde ambtenaren (art. 5.2. - § 4 van onderhavige bijakte nr. 5 + art. 4 § 1 van het Samenwerkingsakkoord van 15.09.1993).

Art. 5. Onderhavig artikel wijzigt en vervolledigt als volgt artikel 4 van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 :

5.1. § 1 - 3de lid

De Federale Staat verbindt zich ertoe alle dossiers betreffende aanvragen voor een stedenbouwkundige vergunning eerst voor goedkeuring aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor te leggen. Bijzondere lastenboeken voor inschrijving, evenals dossiers betreffende het verkeer tijdens en na de werken moeten daarentegen niet langer ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die het beheer van dergelijke dossiers overlaat aan haar Administratie.

5.2. § 4

Een maandelijkse infovergadering (coördinatievergadering) waaraan de vertegenwoordigers van de Kabinetten en Besturen van de Federale Staat en van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deelnemen, zal door de leidend ambtenaar worden georganiseerd (voorzien in artikel 4 § 1 - 2de lid van het Samenwerkingsakkoord van 15.09.1993) tijdens dewelke de administratieve, technische, financiële enz. vooruitgang van de verschillende dossiers wordt besproken.

Het interne reglement van deze coördinatievergadering is als bijlage bij onderhavige bijakte nr. 5 gevoegd en maakt er onlosmakelijk deel van uit.

5.3.

— Zowel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als de Federale Staat duiden elk voor ieder initiatief een ambtenaar aan die verantwoordelijk is voor de opvolging van de betreffende dossiers. Hiervoor zal door beide partijen een listing worden opgesteld en bijgehouden. Deze listing moet bij consensus worden goedgekeurd door de coördinatievergadering.

— Deze listing moet, eveneens per afzonderlijk initiatief, het Kabinet aanduiden dat binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast is met het bemachtigen van de goedkeuringen, visa enz. van zijn Regering.

Art. 6. Artikel 3 - Tweede lid van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 wordt als volgt gewijzigd :

Substantiële budgettaire wijzigingen kunnen worden aangebracht in het programma van initiatieven opgenomen in bijakte nr. 5 in zoverre :

— het totale budget van het hoofdstuk waarin het (de) betreffende initiatief (initiatieven) is (zijn) opgenomen, wordt in acht genomen

— het gaat om initiatieven opgenomen in bijakte nr. 5

— de coördinatievergadering (zie artikel 5.2. § 4 van onderhavige bijakte nr. 5) akkoord gaat met de voorgestelde wijziging(en).

Les budgets prévus pour les années 2000 et suivantes pour les initiatives précitées ne peuvent en aucun cas être modifiés sans accord préalable du Comité de Coopération.

PRINCIPES DE FINANCEMENT

Art. 4. L'article 2 de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 est amendé comme suit :

§ 1^{er}. Un principe de financement à 100 % à charge du budget de l'Etat fédéral est retenu pour toutes les initiatives, à l'exclusion des initiatives suivantes pour lesquelles un principe de co-financement à ratio de 49 % Etat fédéral / 51 % Région de Bruxelles-Capitale est retenu :

- V.7. Valorisation de l'environnement de divers monuments bruxellois à caractère national
- V.10. Serveur de trafic
- X.1. Ascenseurs des gares métro
- X.2. Travaux métro - liaison Ring Sud - Bouclage Petite Ceinture.

§ 2. - Les initiatives faisant l'objet d'un co-financement à ratio de 49 % Etat fédéral / 51 % Région de Bruxelles-Capitale, seront programmées de manière à ce que tant l'Etat Fédéral que la Région de Bruxelles-Capitale gèrent et financent à 100 % sa quote-part (49 % ou 51 %), y compris décomptes et révisions, sans que cela ne modifie la clef de répartition susdite. A cette fin, ces initiatives peuvent être scindées en marchés séparés représentant chacun la quote-part en question.

— Pour les initiatives faisant l'objet d'un co-financement, un protocole reprenant les droits et obligations de chacune des parties en matière de planification, financement, maîtrise d'œuvre, etc., sera établi.

Ce protocole sera approuvé par la réunion de coordination et signé par les deux fonctionnaires délégués (art. 5.2. § 4 du présent avenant n° 5 + art. 4 § 1^{er} de l'Accord de Coopération du 15.09.1993).

Art. 5. Le présent article amende et complète comme suit l'article 4 de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 :

5.1. § 1^{er} - 3ème alinéa

L'Etat fédéral s'engage à soumettre à l'accord préalable du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale tous les dossiers relatifs aux demandes de permis d'urbanisme. Par contre, les cahiers spéciaux des charges avant soumission ainsi que les dossiers relatifs à la circulation pendant et après les travaux ne devront plus être soumis à l'accord préalable du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui laisse la gestion de tels dossiers à son Administration.

5.2. § 4

Une réunion mensuelle d'information (réunion de coordination) à laquelle assistent les représentants des Cabinets et Administrations de l'Etat fédéral et de la Région de Bruxelles-Capitale, sera organisée par le fonctionnaire-dirigeant (prévu à l'article 4 § 1^{er} - 2ème alinéa de l'Accord de Coopération du 15.09.1993) lors de laquelle l'évolution administrative, technique, financière, etc. des différents dossiers est commentée.

Le règlement interne de cette réunion de coordination est annexé au présent avenant n° 5 et en fait partie intégrante.

5.3.

— Pour chaque initiative, tant la Région de Bruxelles-Capitale que l'Etat fédéral désignent chacun un fonctionnaire responsable du suivi des dossiers y relatifs. A ce sujet, un listing récapitulatif sera établi par les deux parties et tenu à jour. Ce listing sera approuvé, en consensus, par la réunion de coordination.

— Ledit listing indiquera également par initiative, le Cabinet qui, au sein de la Région de Bruxelles-Capitale, se chargera de l'obtention des accords et visas, etc. de son Gouvernement.

Art. 6. L'article 3 - deuxième alinéa de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 est amendé comme suit :

Des modifications budgétaires substantielles peuvent être apportées au programme des initiatives reprises à l'avenant n°5, pour autant que :

— le budget total du chapitre reprenant la(les) dite(s) initiative(s) soit respecté

— il s'agisse des initiatives reprises à l'avenant n° 5

— la réunion de coordination (voir article 5.2. § 4 du présent avenant n° 5) ait émis son accord sur la(les) modification(s) proposée(s).

Art. 7. Zonder afbreuk te doen aan de verplichtingen van de Aannemer en overeenkomstig de voorschriften van het Bijzonder Lastenboek, worden de initiatieven op het moment van de voorlopige oplevering van de werken overgedragen aan hun oorspronkelijke beheerder. Hiervoor moet door de betrokken partijen (beheerder, bouwheer, aannemer enz.) een tegensprekelijk proces-verbaal worden opgesteld en ondertekend.

Art. 8. Artikel 3 van bijakte nr. 1 wordt als volgt gewijzigd :

De termijn van 20 kalenderdagen wordt vervangen door een termijn van 40 kalenderdagen.

In het geval waarin uitdrukkelijk om een bijkomende termijn wordt gevraagd (zie bijakte nr. 1 - art. 3), zal een eenmalige verlenging van 20 kalenderdagen worden toegekend.

Zonder reactie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt een dossier na een maximale termijn van 60 dagen beschouwd als aanvaard door het Gewest.

Art. 9.

9.1. Restauratie van het Atomium

Rekening houdend met de aanzienlijke financiële wijzigingen (annulering van het aandeel vzw Atomium), moet er worden onderhandeld over een nieuw protocol (ter vervanging van dat van 4.03.1998).

9.2. Onderhoud van vloerplaat D3

Er zou zo snel mogelijk moeten worden onderhandeld over vloerplaat D3, teneinde de kredieten betreffende het onderhoud van de vloerplaat vrij te maken.

9.3. Metrowerken - Verbinding Ring Sud - Afgrendelen Kleine Ring

Er moet een bijakte bij het protocol van 30.07.1998 om dit initiatief te actualiseren.

SOCIALE CLAUSULES

Art. 10. Het vademecum met de titel « Invoegen van sociale clausules in overheidsopdrachten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » is van toepassing.

Art. 11. De artikelen van het Samenwerkingsakkoord van 15 september 1993 en van zijn bijakten nr. 1 van 20 juli 1994, nr. 2 van 22 mei 1997, nr. 3 van 29 januari 1998 en nr. 4 van 02 juni 1999 die niet werden gewijzigd door onderhavige bijakte, blijven van toepassing

Gedaan te Brussel, op 28 februari 2000, in 2 originele exemplaren.

Voor de Federale Staat :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting,
Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie,
J. VANDE LANOTTE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Mobiliteit en Vervoer,
Mevr. I. DURANT

De Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
R. DAEMS

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
bevoegd voor Plaatselijke Besturen en Wetenschapsbeleid,

J. SIMONET

De Minister van Openbare Werken en Vervoer,
J. CHABERT

De Minister van Werkgelegenheid,
Economie, Energie en de Coördinatie van het Beleid
inzake Achtergestelde Wijken,
E. TOMAS

De Minister van Begroting,
Financiën en Externe Betrekkingen,
Mevr. A. NEYTS-UYTTEBROECK

Art. 7. Sans préjudice des obligations de l'Entrepreneur et conformément aux prescriptions du Cahier Spécial des Charges, les initiatives sont remises à leur gestionnaire initial au moment de la réception provisoire des travaux. A cet effet, un procès-verbal contradictoire (gestionnaire, maître d'ouvrage, entrepreneur, etc...) sera établi et signé par les parties concernées.

Art. 8. L'article 3 de l'avenant n° 1 est amendé comme suit :

Le délai de 20 jours calendrier est remplacé par un délai de 40 jours calendrier.

Dans le cas où un supplément de délai serait expressément demandé (voir avenant n° 1 - art. 3), une prolongation unique de 20 jours calendrier sera accordée.

Sans réaction de la Région de Bruxelles-Capitale, après un délai maximal de 60 jours, le dossier est considéré comme étant accepté par elle.

Art. 9.

9.1. Restauration de l'Atomium

Compte tenu des modifications financières substantielles (annulation de la quote-part asbl Atomium), un nouveau protocole (remplaçant celui du 4.03.1998) doit être négocié.

9.2. Entretien dalle D3

Une négociation relative à la dalle D3 devrait avoir lieu dans les meilleurs délais afin de débloquer les crédits relatifs à l'entretien de la dalle.

9.3. Travaux métro - Liaison Ring Sud - Bouclage Petite Ceinture

Un avenant au protocole du 30.07.1998 doit être établi afin d'actualiser ladite initiative.

CLAUSES SOCIALES

Art. 10. Le vade-mecum intitulé "Insertion des clauses sociales dans les marchés publics en Région de Bruxelles-Capitale" est d'application.

Art. 11. Les articles de l'Accord de Coopération du 15 septembre 1993 et de ses avenants n° 1 du 20 juillet 1994, n° 2 du 22 mai 1997, n° 3 du 29 janvier 1998, et n° 4 du 2 juin 1999 non modifiés par le présent avenant, restent d'application.

Fait à Bruxelles, le 28 février 2000, en 2 exemplaires originaux.

Pour l'Etat fédéral :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre du Budget, de l'Intégration sociale
et de l'Economie sociale,
J. VANDE LANOTTE

La Vice-Première Ministre
et Ministre de la Mobilité et des Transports
Mme I. DURANT

Le Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
R. DAEMS

Pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président
du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Pouvoirs locaux et de la Politique scientifique,
J. SIMONET

Le Ministre des Travaux Publics et des Communications,
J. CHABERT

Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie,
de l'Energie et de la Coördination
de la Politique des Quartiers fragilisés,
E. TOMAS

La Ministre du Budget,
des Finances et des Relations extérieures,
Mme A. NEYTS-UYTTEBROECK

Coördinatiecomité van het Samenwerkingsakkoord van 15.09.1993
Intern reglement

Doel van onderhavig intern reglement

Artikel 1. Onderhavig reglement heeft als doel de samenstelling, de opdrachten en de werkingsregels vast te leggen van de vergadering van het Coördinatiecomité waarin artikel 5.2. van Bijakte 5 bij het Samenwerkingsakkoord van 15.03.1993 voorziet.

Samenstelling van het Coördinatiecomité

Art. 2. Het Coördinatiecomité bestaat uit werkende en deskundige leden. Elk werkend lid kan worden vergezeld door twee deskundigen.

De 12 werkende leden zijn :

— Voor de Federale Staat :

- de afgevaardigden van de 4 Ministers van de Federale Staat die verantwoordelijk zijn voor het Samenwerkingsakkoord;
- de Directeur-generaal van het bestuur van Wegverkeer en Infrastructuur van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur;
- de Adviseur-generaal van de Directie Werken met Federale Financiering;

— Voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- de afgevaardigden van de 4 Ministers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die verantwoordelijk zijn voor het Samenwerkingsakkoord;
- de Directeur-generaal van het Bestuur voor de Uitrusting en het Vervoerbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- de Inspecteur-generaal van het Bestuur voor de Uitrusting en het Vervoerbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De 12 werkende leden worden met name aangeduid tijdens de eerste vergadering volgend op de goedkeuring van Bijakte 5.

Rol van het Coördinatiecomité

Art. 3. De opdrachten van het Coördinatiecomité zijn de volgende :

- 1° de opvolging verzekeren van het beheer van de initiatieven die worden omschreven door het Samenwerkingsakkoord en zijn bijakten;
- 2° de uitvoerende diensten en de ministeriële kabinetten die betrokken zijn bij het Samenwerkingsakkoord inlichten over de evolutie van de initiatieven;
- 3° de substantiële budgettaire aanpassingen goedkeuren die worden bedoeld in artikel 6 van Bijakte 5 bij het Samenwerkingsakkoord,

De voorzitter van het Coördinatiecomité is de Directeur-generaal van het Bestuur van Wegverkeer en Infrastructuur.

Secretariaat en convocatie van de vergaderingen

Art. 4. Het secretariaat van het Coördinatiecomité wordt waargenomen door de Directie Werken met Federale Financiering.

Een vergadering van het Coördinatiecomité vindt in principe plaats om 14u30 in het Residence Palace op elke eerste dinsdag van de maand die een werkdag is. De agenda van de vergadering wordt op de vrijdag voorafgaand aan de vergadering aan alle deelnemers toegestuurd.

Het verslag van elke vergadering wordt opgesteld door de Directie Werken met Federale Financiering en wordt tijdens de volgende vergadering van het Coördinatiecomité goedgekeurd.

Beslissingswijze

Art. 5. Alleen de aanwezige werkende leden (maximum 12) nemen deel aan het beslissingsproces. Beslissingen worden bij consensus genomen.

Comité de coordination de l'Accord de Coopération du 15/09/1993
Règlement d'ordre intérieur

Objet du présent règlement d'ordre intérieur

Article 1^{er}. Le présent règlement a pour but de fixer la composition, les missions et les règles de fonctionnement de la réunion de coordination prévue par l'article 5.2. de l'avenant 5 à l'Accord de Coopération du 15/09/1993.

Composition du comité de coordination

Art. 2. Le Comité de coordination est composé de membres effectifs et de membres experts. Chaque membre effectif peut être accompagné de deux experts.

Les 12 membres effectifs sont :

— Pour l'Etat fédéral :

- Les délégués des 4 Ministres de l'Etat fédéral responsables de l'Accord de Coopération;
- Le Directeur-général de l'Administration de la Circulation routière et de l'Infrastructure du Ministère des Communications et de l'Infrastructure;
- Le Conseiller-général de la Direction des Travaux à Financement fédéral

— Pour la Région de Bruxelles-Capitale

- Les délégués des 4 Ministres de la Région Bruxelles-Capitale responsables de l'Accord de Coopération;
- Le Directeur-général de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements de la Région Bruxelles-Capitale;
- L'Inspecteur-général de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements de la Région Bruxelles-Capitale.

Les 12 membres effectifs sont nommément désignés lors de la première réunion suivant l'approbation de l'Avenant 5.

Rôle du comité de coordination

Art. 3. Les missions du Comité de coordination sont les suivantes :

- 1° assurer le suivi de la gestion des initiatives déterminées par l'Accord de Coopération et ses avenants
- 2° assurer l'information des services d'exécution et des cabinets ministériels concernés par l'Accord de Coopération sur l'évolution des initiatives
- 3° donner son accord sur les modifications budgétaires substantielles visées à l'article 6 de l'avenant 5 à l'Accord de Coopération.

Le président du Comité de coordination est le Directeur-général de l'Administration de la Circulation routière et de l'Infrastructure.

Secrétariat et convocation aux réunions

Art. 4. Le secrétariat du Comité de coordination est assuré par la Direction des Travaux à Financement fédéral.

Une réunion du Comité de coordination a en principe lieu tous les premiers mardis ouvrables du mois à 14h30 au Résidence Palace. L'ordre du jour de la réunion est envoyé à tous les participants le vendredi précédant la réunion.

Le procès verbal de chaque réunion est rédigé par la Direction des Travaux à Financement fédéral et est approuvé à la réunion suivante du Comité de coordination.

Mode de décision

Art. 5. Seuls les membres effectifs présents (maximum 12) participent au processus de décision. Les décisions se prennent sous le mode du consensus.

Ministerie van Verkeer en Infrastructuur. — Ministère des Communications et de l'Infrastructure

Directie Werken met Federale Financiering. — Direction Travaux à Financement fédéral

SAMENWERKINGSAKKOORD FEDERALE STAAT/BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VAN 15.09.1993

—
ACCORD DE COOPERATION ETAT FEDERAL/REGION DE BRUXELLES-CAPITALE DU 15.09.1993

Bijakte nr. 5. — Avenant n° 5

I. WERKEN IN VERBAND MET DE N.M.B.S.		Art.	2000	I. TRAVAUX EN RELATION AVEC LA S.N.C.B.	
I.1	- Spoorverbinding Leopold/Josaphat	21.12.31.39	200,0	I.1	- Liaison ferroviaire Léopold/Josaphat
I.2	- Tussenkost in de kosten voor de "proef-uitbating" van de lijn 26 of andere initiat. ter bevordering van het GEN - Verhoging van de diensten	51.10.32.14	54,0	I.2	- Intervention dans "l'expérience-exploitation" de la ligne 26 ou autres initiatives favorisant le RER - Augmentation de services
I.3.A	- Inrichting haltes op de lijnen van de NMBS en verbinding met haltes M.I.V.B.	21.65.03.73	96,8	I.3.A	- Aménagement d'arrêts de lignes SNCB et correspondance arrêts S.T.I.B.
I.3.B	- Begeleidingsmaatregelen G.E.N.	21.65.03.73	0,0	I.3.B	- Mesures d'accompagnement RER
I.4	- Overstapparkings NMBS	21.65.03.73	0,0	I.4	- Parkings de dissuasion SNCB
I.5	- Aangelanden Noordstation - Openbare verlichting - Fietsers-, voetgangersbrug Picardstr.	21.65.03.73	15,0	I.5	- Abords de la gare du Nord - Eclairage public + Passerelle Picard
I.6	- Aangelanden Zuidstation	21.65.03.73	477,0	I.6	- Abords de la gare du Midi
I.8	- Intermodale bediening van de terminal Brussel-Europa	21.65.03.73	5,0	I.8	- Desserte intermodale du terminal Bruxelles-Europe
Tot I :			847,8		
II. RUIMTE BRUSSEL-EUROPA				II ESPACE BRUXELLES-EUROPE	
II.1.B	- Raadsplein - Wandelpaden van Europa	21.65.03.73	100,0	II.1.B	- Place du Conseil - sentiers de l'Europe
II.12.5	- Tunnel Wet -2 - vernieuwing tunneluitrit	21.65.03.73	185,0	II.12.5	- Tunnel Loi -2 - rénovation trémie
II.14	- Programma micro-investeringen, voetpaden, kruispunten; onderhoud dal D3	21.65.03.73	183,4	II.14	- Programme micro-investissements, trottoirs, carrefours; entretien dalle D3
Tot II :			468,4		
III. NEUTRALE ZONE, OMGEVING KONINKLIJK PALEIS EN NATIONALE PALEIZEN				III. ZONE NEUTRE, ALENTOURS DU PALAIS ROYAL ET LES PALAIS NATIONAUX	
III.0	- Studies	21.65.03.73	14,1	III.0	- Etudes
III.4.1	- Poelaertplein	21.65.03.73	24,7	III.4.1	- Place Poelaert
III.5.1	- Inrichting van het Park	21.65.03.73	120,0	III.5.1	- Aménagement du Parc
III.5.7	- Koningsstraat (deel Leuvenseplein - Schaarbeekse Poort)	21.65.03.73	65,0	III.5.7	- Rue Royale (section Pl. de Louvain-Porte de Schaarbeek)
III.6	- Koningsplein	21.65.03.73	10,0	III.6	- Place Royale
III.7.3	- Liedtsplaats	21.65.03.73	17,0	III.7.3	- Place Liedts
III.8.2	- De Trooz - Kruispunten + wegnemen voorlopige brug + plaatsen brug fietsers	21.65.03.73	138,0	III.8.2	- De Trooz - Carrefours + Enlèvement pont provisoire + pose passerelle cyclistes
III.9.3	- Tunnel Koninginnelaan	21.65.03.73	0,0	III.9.3	- Tunnel av. de la Reine
III.11	- Restauratie Kerk van Laken	21.65.03.73	50,0	III.11	- Restauration Eglise de Laeken
III.14	- Karmelietenstraat	21.65.03.73	25,0	III.14	- Rue des Petits Carmes
Tot :			463,8		

IV. LEOPOLD III LAAN - EUROCONTROL - NATO - LUCHTHAVEN VAN BRUSSEL-NATIONAAL					IV. BOULEVARD LEOPOLD III - EUROCONTROL - OTAN - AEROPORT DE BRUXELLES-NATIONAL	
IV.1	- Leopold III laan - Kruispunt Nato + Verbinding openbaar vervoer Luchthaven.	21.65.03.73	50,0	IV.1	- Boulevard Léopold III - Carrefour Otan+ Liaison transport en commun avec Aéroport	
IV.2	- Nacissa	21.65.03.73	165,0	IV.2	- Nacissa	
Tot IV :			215,0			
V. CO-FINANCIERING F.S./B.H.G. A RATO VAN 49%/51%				V. CO-FINANCEMENT E.F./REGION A RATO DE 49%/51%		
Toegangswegen tot bepaalde Brusselse polen van nationaal en internationaal belang en valorisatie van de omgeving van verschillende Brusselse monumenten met nationaal karakter				Voies d'accès à certains pôles bruxellois d'intérêt national et international et valorisation de l'environnement de divers monuments bruxellois à caractère national.		
V.7	- Valorisatie van de omgeving van verschillende brusselse monumenten met nationaal karakter	21.65.03.73	80,0	V.7	- Valorisation de l'environnement de divers monuments bruxellois à caractère national	
V.10	- Verkeersregeling - inrichting dispatching	21.65.03.73	30,0	V.10	- Serveur de trafic - aménagement du dispatching	
Tot V :			110,0			
VI. DIVERS				VI. DIVERS		
VI.1	- Diversen, herzieningen, proeven, verrekningen, dienstencontracten, enz.	21.65.03.73	135,9	VI.1	- Divers, révisions, essais, décomptes, contrats de service, etc.	
VI.2	- Verplaatsing vergunningshouders	21.63.15.79	30,0	VI.2	- Déplacements concessionnaires	
VI.3.4	- Brug Ninoofse Poort	21.65.03.73	7,0	VI.3.4	- Pont Chaussée de Ninove	
VI.3.6	- Ring van Brussel - Viadukten nr 30 en 33	21.65.03.73	5,0	VI.3.6	- Ring de Bruxelles - Viaducs n° 30 + 33	
VI.7	- Restauratie Atomium	21.65.03.73	0,0	VI.7	- Restauration Atomium	
VI.11.A	- Brussel 2000 - uitzonderlijk erfgoed - Federale Staat (Liften Poelaert)	21.65.03.73	88,0	VI.11.A	- Bruxelles 2000 - patrimoine exceptionnel - Etat Fédéral (Ascenseurs Poelaert)	
VI.11.B	- Brussel 2000 - uitzonderlijk erfgoed - Brussels Hoofdstedelijk Gewest (KVS restauratie dak en gevels 275,3 M + Studie Josaphatpark 10 M + Abdij ter Kameren 118,4M)	21.65.03.73	403,7	VI.11.B	- Bruxelles 2000 - patrimoine exceptionnel - Région de Bruxelles Capitale (KVS restauration façades et toiture 275,3 M + Etudes Parc Josaphat 10 M + Abbaye de la Cambre 118,4 M)	
VI.12	- Driekleurige lichtsignalisatie + maatregelen verkeersregeling	21.65.03.73	40,0	VI.12	- Feux tricolores + mesures régulation trafic	
VI.13	- Monumenten en landschappen (Parktheater)	21.65.03.73	98,0	VI.13	- Monuments et sites (Théâtre du Parc)	
Tot VI :			807,6			
VII. BRUSSELSE VIJFHOEK EN WIJKEN IN MOEILJKHEDEN				VII. PENTAGONE + QUARTIERS EN DIFFICULTE		
VII.1	- Wijken in moeilijkheden - infrastructuurwerken	21.65.03.73	465,0	VII.1	- Quartiers en difficulté - travaux d'infrastructures	
VII.2	- Omgeving van scholen	21.65.03.73	10,0	VII.2	- Abords d'écoles	
VII.3	- Omgeving van sociale woonwijken	21.65.03.73	122,0	VII.3	- Abords de logements sociaux	
VII.4	- Westelijke Kleine Ring	21.65.03.73	10,0	VII.4	- Petite Ceinture Ouest	
VII.5	- Keizerinnelaan	21.65.03.73	125,0	VII.5	- Bld de L'Impératrice	
VII.6	- Omgeving Administratief Centrum van de Federale Staat - Studies	21.65.03.73	20,0	VII.6	- Abords de la Cité Administrative de l'Etat - Etudes	
VII.7	- Centrumlanen	21.65.03.73	13,0	VII.7	- Blds du Centre	
VII.8	- "Tour en Taxis"	21.65.03.73	10,0	VII.8	- Tour et Taxis	
Tot VII :			775,0			

VIII. VERBETERING VAN DE MOBILITEIT			VIII. AMELIORATION DE LA MOBILITE		
VIII.2	- O.L.Vrouw der Sneeuw - Katedraal	21.65.03.73	20,0	VIII.2	- Notre Dame aux Neiges - Cathédrale
Tot VIII :			20,0		
IX. STADSPARKEN			IX. PARCS URBAINS		
IX.1	- Ter Kameren Bos	21.65.03.73	5,0	IX.1	- Bois de la Cambre
IX.2	- Park "Tour en Taxis"	21.65.03.73	5,0	IX.2	- Parc Tour et Taxis
IX.3	- Naamloos park (Wetstraat-Etterbeeksesteenweg)	21.65.03.73	50,0	IX.3	- Parc anonyme (Loi-ch. Etterbeek)
IX.4	- Leopoldpark	21.65.03.73	50,0	IX.4	- Parc Léopold
Tot IX :			110,0		
X. VERBETERING VAN HET OPENBAAR VERVOER IN HET B.H.G.			X. AMENAGEMENTS TRANSPORTS EN COMMUN DANS LA R.B.C.		
X.1	- Renovatie metrostations (Centraal + Park + Wet + Schuman) + Liften (co-financiering FS 49%-BHG 51%)	21.65.03.73	150,0	X.1	- Rénovation gares métro (Centrale + Parc + Loi + Schuman) + ascenseurs (co-financement EF 49%-RBC 51%)
X.2	- Metrowerken : Verbinding Ring Zuid-metro via overstapparking - Ontsluiting Kleine Ring	21.65.03.73	382,8	X.2	-Travaux métro : Liaison Ring Sud - métro via parking de dissuasion + Bouclage Petite Ceinture
X.3	- Verlenging van de MIVB lijn 55 tot de NMBS lijn 26 - Zuid	21.65.03.73	0,0	X.3	- Prolongement ligne STIB 55 vers la ligne SNCB 26-Sud
X.4	- Verplaatsing sporen MIVB Koningsstraat (Congreskolom)	21.65.03.73	0,0	X.4	- Déplacements voies STIB Rue Royale (Colonne du Congrès)
Tot X :			532,8		
XI. WERKINGSKREDIETEN			XI. CREDITS DE FONCTIONNEMENT DIR. TRAVAUX A FINANCEMENT FEDERAL		
XI.1	- Aankoop niet duurzame goederen	21.12.01.09	6,3	XI.1	- Achats produits non-durables
XI.2	- Onderhoud der gebouwen	21.12.02.10	5,0	XI.2	- Entretien des locaux
XI.3	- Buitengewone uitgaven voor niet duurzame goederen en diensten	21.12.07.15	1,5	XI.3	- Dépenses extraordinaires pour achat de biens non durables et de services.
XI.4	- Publicaties	21.12.28.36	0,5	XI.4	- Publications
XI.5	- Dienstencontract Interimpersoneel gebonden aan de uitvoering van het Samenwerkingsakkoord	21.12.32.00	42,0	XI.5	- Contrat de services - Personnel interim lié à l'exécution de l'Accord de Coopération
XI.6	- Diverse tussenkomsten, informatie en propaganda met name kosten gekoppeld aan acties ter bevordering van de stedelijke en voorstedelijke bediening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	21.12.56.64	3,5	XI.6	- Interventions diverses, information et propagande et notamment frais liés aux actions de promotions de la desserte urbaine et suburbaine de la Région de Bruxelles-Capitale.
XI.7	- Aankoop duurzame goederen	21.74.01.01	1,5	XI.7	- Achats produits durables
Tot XI :			60,3		
		21.14.01.15			Entretien et gestion voiries
		21.65.03.73	0,0		- Stib - Petite Ceinture (art. 6 - 504 M) (solde au 31/12/97 : 108.233.583 Bfr.)
Algemeen totaal : Total général :			4.410,7		

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 2000 — 2334

[2000/03551]

12 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een europroductiepremie aan de personeelsleden van de Koninklijke Munt van België

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 107, 2° lid van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen en toelagen van alle aard toegekend aan het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 5 juni 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, van 8 juni 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, van 8 juni 2000;

Gelet op het overlegprotocol van 23 juni 2000 van het Sectorcomité II-Financiën;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het past om binnen de kortst mogelijke termijnen alle nodige maatregelen te treffen opdat het personeel van de Koninklijke Munt van België operationeel blijft gedurende de periode van de invoering van de euro;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is een premie in te stellen gedurende de periode voorafgaand aan het in omloop brengen van de Europese munt;

Overwegende dat, voor de periode van 1 januari 2002 tot en met 31 december 2003, een demonetiseringspremie van de Belgische frank zou kunnen beoogd worden zonder dat deze premie gecumuleerd kan worden met deze bedoeld in het koninklijk besluit van 13 juli 1998 tot vaststelling van de wijze van toekenning van de productiepremie aan de personeelsleden van de Koninklijke Munt van België;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de personeelsleden genoemd in artikel 27bis van het koninklijk besluit van 5 augustus 1992 houdende organiek reglement van de Koninklijke Munt van België.

Art. 2. § 1. Aan de in artikel 1 bedoelde personeelsleden wordt een europroductiepremie, hierna « premie » genoemd, toegekend op voorwaarde dat op de vooropgestelde tijdstippen het opgelegde europroductieschema van de Koninklijke Munt van België werd voltooid, behoudens ingeval van overmacht.

§ 2. In afwijking van § 1 wordt de premie toegekend indien op het einde van de referentieperiode, zoals bedoeld in artikel 5, § 3, het totaal van de geleverde muntplaatjes die beantwoorden aan de Europese technische normen, kleiner is dan het totaal van de volgens het europroductieschema te produceren euromunten op voorwaarde dat 95 % van de geleverde muntplaatjes die beantwoorden aan de Europese technische normen werden verwerkt tot euromunten.

§ 3. De bevoegdheid om na te gaan of aan de in §§ 1 en 2 gestelde voorwaarden werd voldaan, behoort aan de Muntfonds.

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 2000 — 2334

[2000/03551]

12 AOUT 2000. — Arrêté royal instaurant une prime de production euro en faveur des agents de la Monnaie royale de Belgique

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations quelconques accordées au personnel des ministères, notamment l'article 4;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 5 juin 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 8 juin 2000;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 8 juin 2000;

Vu le protocole de négociation du 23 juin 2000 du Comité de Secteur II-Finances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il convient de prendre dans les meilleurs délais toutes mesures utiles pour que le personnel de la Monnaie royale de Belgique reste opérationnel durant la période d'introduction de l'euro;

Considérant, dès lors, qu'il est impérieux de mettre en place une prime pendant la période précédant la mise en circulation de la monnaie européenne;

Considérant que, pour la période du 1^{er} janvier 2002 au 31 décembre 2003 inclus, une prime de démonétisation du franc belge pourrait être envisagée sans que cette prime ne puisse être cumulée avec celle prévue par l'arrêté royal du 13 juillet 1998 déterminant les modalités d'attribution de la prime de production aux agents de la Monnaie royale de Belgique;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres, qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel visé à l'article 27bis de l'arrêté royal du 5 août 1992 portant règlement organique de la Monnaie royale de Belgique.

Art. 2. § 1^{er}. Il est accordé aux agents visés à l'article 1er, une prime de production euro, ci-après dénommée « prime », à condition que le schéma de production euro de la Monnaie royale de Belgique ait été achevé dans les délais préalablement fixés, sauf en cas de force majeure.

§ 2. Par dérogation du § 1^{er}, la prime est attribuée, si à la fin de la période de référence visée à l'article 5, § 3, le total des flans livrés qui répondent aux normes techniques européennes est inférieur au total des pièces en euro à produire suivant le schéma de production euro, à condition que 95 % des flans livrés qui répondent aux normes techniques européennes aient été frappés en pièces euro.

§ 3. La compétence pour déterminer s'il a été satisfait aux conditions fixées aux §§ 1er et 2 appartient au Fonds monétaire.

Art. 3. § 1. Een premie van 60.000 frank wordt toegekend voor de periode van 1 januari 2000 tot en met 30 juni 2000 en wordt uitbetaald in augustus 2000 op voorwaarde dat op 30 juni 2000, 977.687.224 euromunten werden geproduceerd door de Koninklijke Munt van België.

§ 2. Een premie van 60.000 frank wordt toegekend voor de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001 op voorwaarde dat op 30 juni 2001, 1.748.446.672 euromunten werden geproduceerd door de Koninklijke Munt van België.

§ 3. Een premie van 60.000 frank wordt toegekend voor de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2001 en wordt uitbetaald in februari 2002 op voorwaarde dat op 31 december 2001, 2.084.100.000 euromunten werden geproduceerd door de Koninklijke Munt van België.

Art. 4. De mobiliteitsregeling die geldt voor de wedden van het personeel van de ministeries is van toepassing op de in artikel 3 genoemde bedragen.

Zij worden gekoppeld aan de spilindex 138,01.

Art. 5. § 1. Het personeelslid genoemd in artikel 27bis, 1° en 2° van het koninklijk besluit van 5 augustus 1992 houdende organiek reglement van de Koninklijke Munt van België kan geen aanspraak maken op de in artikel 3 genoemde europroductiepremie voor de termijn van de referentieperiode tijdens welke :

1° het nog niet in dienst is getreden of zijn ambt reeds heeft neergelegd;

2° het zijn ambt uitoefent met verminderde prestaties voor persoonlijke aangelegenheden;

3° het van lange duur afwezig is wegens persoonlijke aangelegenheden;

4° het met deeltijdse of voltijdse loopbaanonderbreking is;

5° het meer dan vijftien, al dan niet opeenvolgende werkdagen afwezig is wegens ziekte of gebrekkigheid met uitzondering van de afwezigheid wegens beroepsziekte, arbeidsongeval of ongeval op de weg van en naar het werk;

6° het gebruik maakt van het recht op halftijdse vervroegde uittrekking van de vrijwillige vierdagenweek;

7° het met verlof is :

a) wegens ouderschap;

b) om dwingende redenen van familiaal belang;

c) om hem/haar in staat te stellen een stage of een proefperiode te vervullen in een andere betrekking van een overheidsdienst, van het gesubsidieerd onderwijs, van het universitair onderwijs, van een gesubsidieerd psycho-medisch-sociaal centrum, van een gesubsidieerde dienst voor beroepskeuze of van een gesubsidieerd medisch-pedagogisch instituut;

d) om hem/haar in staat te stellen kandidaat te zijn voor de parlements- of provincieraadsverkiezingen;

e) om in vredetijd prestaties te verrichten bij het Korps Civiele Bescherming als vrijwillige dienstnemer bij dit Korps;

8° het in non-activiteit is;

9° het in beschikbaarheid is wegens ambtsontheffing in het belang van de dienst;

Art. 3. 1^{er} Une prime de 60.000 francs est attribuée pour la période du 1^{er} janvier 2000 au 30 juin 2000 inclus et est versée en août 2000 à condition qu'au 30 juin 2000, 977.687.224 de pièces en euro aient été produites par la Monnaie royale de Belgique.

§ 2. - Une prime de 60.000 francs est attribuée pour la période du 1^{er} juillet 2000 au 30 juin 2001 inclus et est versée en août 2001 à condition qu'au 30 juin 2001, 1.748.446.672 de pièces en euro aient été produites par la Monnaie royale de Belgique.

§ 3. - Une prime de 60.000 francs est attribuée pour la période du 1^{er} juillet 2001 au 31 décembre inclus et est versée en février 2002 à condition qu'au 31 décembre 2001, 2.084.100.000 de pièces en euro aient été produites par la Monnaie royale de Belgique.

Art. 4. Le régime de mobilité applicable aux traitements du personnel des ministères est d'application aux montants visés à l'article 3.

Ils sont rattachés à l'indice-pivot 138,01.

Art. 5. § 1^{er}. Le membre du personnel visé à l'article 27bis, 1° et 2°, de l'arrêté royal du 5 août 1992 portant règlement organique de la Monnaie royale de Belgique, est exclu du bénéfice de la prime de production euro visée à l'article 3, pour la durée de la période de référence au cours de laquelle :

1° il n'a pas encore pris ou a déjà cessé ses fonctions;

2° il exerce ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle;

3° il est en absence de longue durée pour raisons personnelle;

4° il est en interruption partielle ou complète de carrière;

5° il est absent plus de quinze jours ouvrables, consécutifs ou non, pour cause de maladie ou d'infirmité à l'exception de l'absence résultant d'une maladie professionnelle, d'un accident de travail ou d'un accident survenu sur le chemin du travail;

6° il fait usage du droit au départ anticipé à mi-temps ou à la semaine volontaire de quatre jours;

7° il est en congé :

a) parental;

b) pour des motifs impérieux d'ordre familial;

c) pour lui permettre d'accomplir un stage ou une période d'essai dans un autre emploi d'un service public, de l'enseignement subventionné, de l'enseignement universitaire, d'un centre psycho-médico-social subventionné, d'un office d'orientation professionnelle subventionné ou d'un institut médico-pédagogique subventionné;

d) pour lui permettre de présenter sa candidature aux élections législatives ou provinciales;

e) pour remplir de prestations en temps de paix au Corps de protection civile en qualité d'engagé volontaire à ce corps;

8° il est en non-activité;

9° il est en disponibilité par retrait d'emploi dans l'intérêt du service;

10° het met facultatief verlof is of met politiek verlof van ambtswege, voor het uitoefenen van een politiek mandaat of een functie die daarmee kan worden gelijkgesteld.

§ 2. Het personeelslid bedoeld in artikel 27^{bis}, 3°, van het koninklijk besluit van 5 augustus 1992 houdende organiek reglement van de Koninklijke Munt van België, kan geen aanspraak maken op de europroductiepremie genoemd in artikel 3, voor de termijn van de referteperiode tijdens welke :

1° het nog niet in dienst is getreden of zijn ambt reeds heeft neergelegd;

2° het meer dan vijftien, al dan niet opeenvolgende werkdagen, afwezig is wegens ziekte of ongeval, met uitzondering van de afwezigheid wegens beroepsziekte, arbeidsongeval of ongeval op de weg van en naar het werk;

3° het afwezig is om dwingende redenen;

4° de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst geschorst is, zonder behoud van zijn bezoldiging, met uitzondering van afwezigheid wegens ziekte of zwangerschapsverlof;

5° het met facultatief politiek verlof is of met politiek verlof van ambtswege voor het uitoefenen van een politiek mandaat of een functie die daarmee kan worden gelijkgesteld.

§ 3. Onder referteperiode in de zin van dit besluit wordt verstaan :

- de periode van 1 januari 2000 tot en met 30 juni 2000 voor de uitbetaling van de europroductiepremie in augustus 2000;

- de periode van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001 voor de uitbetaling van de europroductiepremie in augustus 2001;

- de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2001 voor de uitbetaling van de europroductiepremie in februari 2002.

Art. 6. In het koninklijk besluit van 13 juli 1998 tot vaststelling van de wijze van toekenning van de productiepremie aan de personeelsleden van de Koninklijke Munt van België wordt een artikel 4*bis* ingevoegd, luidende :

« Art. 4*bis*. De productiepremie genoemd in artikel 2, eerste lid, is niet verschuldigd voor de exploitatieresultaten die betrekking hebben op de referteperiodes bedoeld in artikel 4, § 3, van het koninklijk besluit van 12 augustus 2000 houdende de toekenning van een europroductiepremie aan de personeelsleden van de Koninklijke Munt van België. »

Art. 7. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000.

Art. 8. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Nice, 12 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS.

10° il est mis en congé politique facultatif ou d'office pour l'exercice d'un mandat politique ou d'une fonction qui peut y être assimilée.

§ 2. Le membre du personnel visé à l'article 27*bis*, 3°, de l'arrêté royal du 5 août 1992 portant règlement organique de la Monnaie royale de Belgique, est exclu du bénéfice de la prime de production euro visée à l'article 3, pour la durée de la période de référence au cours de laquelle :

1° il n'a pas encore pris ou a déjà cessé ses fonctions;

2° il est absent plus de quinze jours ouvrables, consécutifs ou non par suite de maladie ou d'accident à l'exception de l'absence résultant d'une maladie professionnelle, d'un accident de travail ou d'un accident survenu sur le chemin du travail;

3° il est absent pour des raisons impérieuses;

4° l'exécution de son contrat de travail a été suspendu sans maintien de sa rémunération, à l'exception de l'absence pour maladie ou du congé de maternité;

5° il est mis en congé politique facultatif ou d'office pour l'exercice d'un mandat politique ou d'une fonction qui peut y être assimilée.

§ 3. Par période de référence, il faut comprendre, au sens de cet arrêté :

- la période du 1^{er} janvier 2000 au 30 juin 2000 inclus, pour le paiement de la prime de production euro en août 2000;

- la période du 1^{er} juillet 2000 au 30 juin 2001 inclus, pour le paiement de la prime de production euro en août 2001;

- la période du 1^{er} juillet 2001 au 31 décembre 2001 inclus, pour le paiement de la prime de production euro en février 2002.

Art. 6. Dans l'arrêté royal du 13 juillet 1998 déterminant les modalités d'attribution de la prime de production aux agents de la Monnaie royale de Belgique, il est inséré un article 4*bis* rédigé comme suit :

« Art. 4*bis*. La prime de production visée à l'article 2, alinéa 1^{er}, n'est pas due pour les résultats d'exploitation se rapportant aux périodes de référence visées à l'article 4, § 3, de l'arrêté royal du 12 août 2000 instaurant une prime de production euro en faveur des agents de la Monnaie royale de Belgique. »

Art. 7. Le présent arrêté, produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Art. 8. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Nice, le 12 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2000 — 2335

[C — 2000/22680]

6 SEPTEMBER 2000. — Samenwerkingsakkoord tot wijziging van het Samenwerkingsakkoord van 12 juni 1990 tussen de Belgische Staat en het Vlaamse Gewest ter vrijwaring van de Noordzee van nadelige milieu-effecten ingevolge bagger-specieelossingen in de wateren die vallen onder de toepassing van de Conventie van Oslo

De Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu;

Het Vlaamse Gewest, vertegenwoordigd door de Minister-President van de Vlaamse Regering en de Vlaamse Minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

Gelet op het Verdrag inzake de bescherming van het mariene milieu van de noordoostelijke Atlantische Oceaan, ondertekend te Parijs op 22 september 1992 en hierna « OSPAR-Verdrag » genoemd, dat in werking is getreden op 25 maart 1998;

Gelet op het feit dat vanaf deze datum, het OSPAR-Verdrag het Verdrag ter voorkoming van de verontreiniging van de zee ten gevolge van het storten vanaf schepen en luchtvaartuigen, opgemaakt te Oslo op 15 februari 1972 hierna, « Conventie van Oslo » vervangt;

Gelet op de definitie van « maritieme zone » en « binnenwateren » aangenomen door het OSPAR-Verdrag;

Overwegende dat, hoewel het OSPAR-Verdrag wat verworven is binnen de Conventie van Oslo behoudt, het noodzakelijk is om de samenwerking tussen de Belgische Staat en het Vlaamse Gewest te handhaven en te versterken ter vrijwaring van de Noordzee van nadelige milieu-effecten ingevolge baggerspecieelossingen en dit binnen de grootste mogelijke juridische duidelijkheid;

Overwegende dat het past om bij deze gelegenheid de terminologie aan te passen aan de benamingen die binnen de huidige staatsstructuur van kracht zijn,

Komen overeen :

1. dat de woorden « Conventie van Oslo », « Commissie van Oslo », « nationale » en « de Diensten van de Vlaamse Executieve » zoals deze in het Samenwerkingsakkoord van 12 juni 1990 tussen de Belgische Staat en het Vlaamse Gewest ter vrijwaring van de Noordzee van nadelige milieu-effecten ingevolge baggerspecieelossingen in de wateren die vallen onder de toepassing van de Conventie van Oslo, alsook in het op-schrift ervan voorkomen, respectievelijk vervangen worden door « OSPAR-Verdrag », « OSPAR-Commissie », « federale » en « het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap »;

2. dat punt 3 van dit Samenwerkingsakkoord wordt opgeheven.

Brussel, 6 september 2000.

Voor de Federale Regering :

De Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid
en Leefmilieu,

Mevr. M. AELVOET

Voor het Vlaamse Gewest :

De Minister-President van de Vlaamse Regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse Minister van Mobiliteit, Openbare Werken
en Energie,

S. STEVAERT

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2000 — 2335

[C — 2000/22680]

6 SEPTEMBRE 2000. — Accord de coopération modifiant l'accord de coopération du 12 juin 1990 entre l'Etat belge et la Région flamande dans le but de protéger la mer du Nord contre les effets négatifs sur l'environnement des déversements de déblais de dragage dans les eaux tombant sous l'application de la Convention d'Oslo

L'Etat belge, représenté par le Ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement;

La Région flamande, représentée par le Ministre-Président du Gouvernement flamand et par le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics et de l'Energie,

Vu que la Convention pour la protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est, faite à Paris le 22 septembre 1992 et désignée ci-après « Convention OSPAR » est entrée en vigueur le 25 mars 1998;

Vu qu'à cette date, la Convention OSPAR remplace la Convention pour la prévention de la pollution marine par les opérations d'immersion effectuées par les navires et aéronefs faite à Oslo le 15 février 1972 et désignée ci-après « Convention d'Oslo »;

Vu la définition de « zone maritime » et d'« eaux intérieures » adoptée par la Convention OSPAR;

Considérant que - bien que la Convention OSPAR conserve l'acquis de la Convention d'Oslo - il est nécessaire de maintenir et renforcer la coopération entre l'Etat belge et la Région flamande dans le but de protéger la mer du Nord contre les effets négatifs sur l'environnement des déversements de déblais de dragage, et cela dans la plus grande clarté juridique possible;

Considérant qu'à cette occasion, il est opportun d'adapter la terminologie aux dénominations qui sont d'application dans la structure actuelle de l'Etat,

Conviennent :

1. que les mots « Convention d'Oslo », « Commission d'Oslo », « nationale » et « des Services de l'Exécutif flamand » apparaissant dans l'Accord de coopération de 12 juin 1990 entre l'Etat belge et la Région flamande dans le but de protéger la mer du Nord contre les effets négatifs sur l'environnement des déversements de déblais de dragage dans les eaux tombant sous l'application de la Convention d'Oslo, ainsi que dans son intitulé, sont respectivement remplacés par les mots « Convention OSPAR », « Commission OSPAR », « fédérale » et « du Ministère de la Communauté flamande »;

2. que le point 3 de cet accord de coopération est abrogé.

Bruxelles, le 6 septembre 2000.

Pour le Gouvernement fédéral :

La Ministre de la Protection de la Consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement,

Mme M. AELVOET

Pour la Région flamande :

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Mobilité, des Travaux publics
et de l'Energie,

S. STEVAERT

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2000 — 2336

[C — 2000/00602]

16 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van de wet van 10 februari 2000 tot wijziging van artikel 59 van de nieuwe gemeentewet

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van de wet van 10 februari 2000 tot wijziging van artikel 59 van de nieuwe gemeentewet, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van de wet van 10 februari 2000 tot wijziging van artikel 59 van de nieuwe gemeentewet.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 16 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2000 — 2336

[C — 2000/00602]

16 AOUT 2000. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de la loi du 10 février 2000 modifiant l'article 59 de la nouvelle loi communale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de la loi du 10 février 2000 modifiant l'article 59 de la nouvelle loi communale, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de la loi du 10 février 2000 modifiant l'article 59 de la nouvelle loi communale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 16 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Bijlage - Annexe

MINISTERIUM DES INNERN

10. FEBRUAR 2000 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 59 des neuen Gemeindegesetzes

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen, und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 59 des neuen Gemeindegesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 17. Oktober 1990, wird durch folgenden Absatz ergänzt:

«Der Einnehmer kann die Kautions auch durch eine Bankgarantie oder eine Versicherung ersetzen, die die vom König festgelegten Bedingungen erfüllt.»

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, daß es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Februar 2000

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

M. VERWILGHEN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 augustus 2000.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 août 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

N. 2000 — 2337

[C — 2000/00609]

16 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van de wet van 10 februari 2000 tot wijziging van artikel 120bis van de nieuwe gemeentewet

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van de wet van 10 februari 2000 tot wijziging van artikel 120bis van de nieuwe gemeentewet, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmédy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van de wet van 10 februari 2000 tot wijziging van artikel 120bis van de nieuwe gemeentewet.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de Grasse, 16 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

F. 2000 — 2337

[C — 2000/00609]

16 AOUT 2000. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de la loi du 10 février 2000 modifiant l'article 120bis de la nouvelle loi communale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de la loi du 10 février 2000 modifiant l'article 120bis de la nouvelle loi communale, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmédy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de la loi du 10 février 2000 modifiant l'article 120bis de la nouvelle loi communale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 16 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage - Annexe

MINISTERIUM DES INNERN

10. FEBRUAR 2000 — Gesetz zur Abänderung von Artikel 120bis des neuen Gemeindegesetzes

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen, und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - In Artikel 120bis des neuen Gemeindegesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 11. Juli 1994, wird vor Absatz 1 folgender Absatz eingefügt:

«Der Gemeinderat kann Beiräte einsetzen. Unter «Beirat» versteht man jede Versammlung von Personen, ungeachtet ihres Alters, die vom Gemeinderat beauftragt wird, über eine oder mehrere Fragen eine Stellungnahme abzugeben.»

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, daß es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 10. Februar 2000

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern
A. DUQUESNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
M. VERWILGHEN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 augustus 2000.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 août 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

N. 2000 — 2338

[C — 2000/00603]

16 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van de wet van 14 mei 2000 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, alsook de gemeentekieswet gecoördineerd op 4 augustus 1932

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van de wet van 14 mei 2000 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, alsook de gemeentekieswet gecoördineerd op 4 augustus 1932, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van de wet van 14 mei 2000 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet, alsook de gemeentekieswet gecoördineerd op 4 augustus 1932.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 16 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

F. 2000 — 2338

[C — 2000/00603]

16 AOUT 2000. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de la loi du 14 mai 2000 modifiant la nouvelle loi communale ainsi que la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de la loi du 14 mai 2000 modifiant la nouvelle loi communale ainsi que la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de la loi du 14 mai 2000 modifiant la nouvelle loi communale ainsi que la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 16 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage - Annexe

MINISTERIUM DES INNERN

14. MAI 2000 — Gesetz zur Abänderung des neuen Gemeindegesetzes und des am 4. August 1932 koordinierten Gemeindewahlgesetzes

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen, und Wir sanktionieren es:

KAPITEL I — Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL II — Abänderungen des neuen Gemeindegesetzes

Art. 2 - Artikel 5 des neuen Gemeindegesetzes wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

«Art. 5 - Die Einstufung der Gemeinden gemäß den Artikeln 8 und 16 wird bei jeder vollständigen Erneuerung der Gemeinderäte vom König mit der Bevölkerungszahl in Einklang gebracht. Die zu berücksichtigende Einwohnerzahl ist die Zahl der im Nationalregister der natürlichen Personen eingetragenen Personen, die am 1. Januar des Jahres vor der vollständigen Erneuerung der Gemeinderäte ihren Hauptwohrtort in der betreffenden Gemeinde hatten.

Die gemäß Absatz 1 festgelegte Bevölkerungszahl findet ebenfalls zum selben Datum Anwendung auf die in den Artikeln 28 bis 30 erwähnten Einstufungen sowie auf die in den Artikeln 19 § 1, 24 § 1, 33, 42, 52, 65 § 1, 67, 74, 78, 146 § 1, 171, 235 § 2 und 265 § 2 erwähnten Einstufungen, insofern diese Artikel auf eine auf der Bevölkerungszahl basierende Gemeindekategorie verweisen.

Die gemäß Absatz 1 festgelegten Bevölkerungszahlen der Gemeinden des Königreiches werden vom Minister des Innern spätestens zum 1. Mai des Jahres, in dem die vollständige Erneuerung der Gemeinderäte stattfindet, im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.»

Art. 3 - Artikel 6 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 4 - Artikel 19 § 1 Absatz 2 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 28. Dezember 1989 und durch das Gesetz vom 4. Mai 1999 zur Abänderung der Artikel 12 und 19 § 1 des neuen Gemeindegesetzes, wird durch folgenden Absatz ersetzt:

«Bei den aufgrund von Artikel 29 in eine höhere Kategorie eingestuften Gemeinden wird davon ausgegangen, daß ihre Einwohnerzahl dem arithmetischen Mittel der neuen Kategorie entspricht.»

Art. 5 - Artikel 29 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter «gemäß der letzten im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlichten allgemeinen Volkszählung» gestrichen.

2. Absatz 3 wird aufgehoben.

Art. 6 - In Artikel 30 desselben Gesetzes wird Absatz 4 durch folgenden Absatz ersetzt:

«Die Gemeinden werden aufgrund ihrer Bevölkerungszahl eingestuft, außer wenn sie in Anwendung des Artikels 29 in eine höhere Kategorie eingestuft worden sind.»

Art. 7 - Artikel 52 § 1 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 17. Oktober 1990, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 Nr. 1, 2 und 3 werden die Wörter «laut der letzten allgemeinen Volkszählung» gestrichen.

2. In Absatz 2 werden die Wörter «am Datum der Veröffentlichung der Resultate der allgemeinen Volkszählung im *Belgischen Staatsblatt*» gestrichen.

Art. 8 - In Artikel 78 Absatz 2 desselben Gesetzes, abgeändert durch den Königlichen Erlaß vom 30. Mai 1989, werden die Wörter «laut Angaben der letzten allgemeinen Volkszählung» gestrichen.

Art. 9 - In Artikel 146 § 1 Absatz 1 Nr. 1 desselben Gesetzes, ersetzt durch den Königlichen Erlaß vom 30. Mai 1989, werden die Wörter «laut der letzten allgemeinen Volkszählung» gestrichen.

Art. 10 - In Artikel 171 Absatz 4 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 15. Juli 1992, wird der zweite Satz gestrichen.

Art. 11 - In Artikel 235 § 2 Absatz 1 Nr. 1 und 2 desselben Gesetzes, ersetzt durch den Königlichen Erlaß vom 30. Mai 1989 und abgeändert durch den Königlichen Erlaß vom 16. Juli 1991, werden die Wörter «laut der letzten allgemeinen Volkszählung» gestrichen.

Art. 12 - In Artikel 265 § 2 Absatz 1 Nr. 1, 2, 3 und 4 desselben Gesetzes, ersetzt durch den Königlichen Erlaß vom 30. Mai 1989, werden die Wörter «laut der letzten allgemeinen Volkszählung» gestrichen.

KAPITEL III — *Abänderungen des Gemeindewahlgesetzes*

Art. 13 - In Artikel 7 Absatz 2 des am 4. August 1932 koordinierten Gemeindewahlgesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juli 1993, werden die Wörter «und infolge Neueinstufung der Gemeinden zusätzlich geschaffener» gestrichen.

Art. 14 - In Artikel 23 § 1 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 5. Juli 1976, wird Absatz 2 durch folgenden Absatz ersetzt: «Als Bevölkerungszahl gilt diejenige, die gemäß Artikel 5 Absatz 1 des neuen Gemeindegesetzes festgelegt wird.»

KAPITEL IV — *Aufhebungsbestimmung*

Art. 15 - Artikel 3 Buchstabe B des Gesetzes vom 4. Mai 1999 zur Aufbesserung des Besoldungs- und Sozialstatuts der lokalen Mandatsträger wird aufgehoben.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, daß es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 14. Mai 2000

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Der Minister der Justiz

M. VERWILGHEN

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

M. VERWILGHEN

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

N. 2000 — 2339

[C — 2000/00623]

16 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van de wet van 9 juni 2000 tot wijziging van artikel 345 van de nieuwe gemeentewet en artikel 86 van de gemeentekieswet

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990:

F. 2000 — 2339

[C — 2000/00623]

16 AOUT 2000. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de la loi du 9 juin 2000 modifiant l'article 345 de la nouvelle loi communale et l'article 86 de la loi électorale communale

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990:

N. 2000 — 2340

[C — 2000/00587]

16 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 mei 2000 houdende rangschikking van de gemeenten in uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 mei 2000 houdende rangschikking van de gemeenten in uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 mei 2000 houdende rangschikking van de gemeenten in uitvoering van artikel 5, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 16 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

F. 2000 — 2340

[C — 2000/00587]

16 AOUT 2000. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 14 mai 2000 portant classification des communes en exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la nouvelle loi communale

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 14 mai 2000 portant classification des communes en exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la nouvelle loi communale, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 14 mai 2000 portant classification des communes en exécution de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la nouvelle loi communale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 16 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Bijlage - Annexe

MINISTERIUM DES INNERN

14. MAI 2000 — Königlicher Erlaß zur Einstufung der Gemeinden in Ausführung von Artikel 5 Absatz 1 des neuen Gemeindegesetzes

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

in den Artikeln 8 und 16 des neuen Gemeindegesetzes wird die Anzahl Gemeinderatsmitglieder beziehungsweise die Anzahl Schöffen nach der Anzahl Einwohner pro Gemeinde festgelegt.

Gemäß Artikel 5 des neuen Gemeindegesetzes, so wie er durch das Gesetz vom 14. Mai 2000 ersetzt worden ist, wird in vorliegendem Erlaß für jede Gemeinde die Anzahl Gemeinderatsmitglieder und Schöffen auf der Grundlage der aus dem Nationalregister der natürlichen Personen hervorgehenden Bevölkerungszahl zum 1. Januar 1999 festgelegt.

Soweit die Rechtsgrundlage und der Gegenstand des Entwurfs eines Königlichen Erlasses, den ich Eurer Majestät zur Unterschrift vorlege.

Artikel 5 Absatz 1 des neuen Gemeindegesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 14. Mai 2000, bestimmt nämlich, daß die Einstufung der Gemeinden bei jeder vollständigen Erneuerung der Gemeinderäte vom König mit der Bevölkerungszahl in Einklang gebracht wird und daß die zu berücksichtigende Einwohnerzahl die Zahl der im Nationalregister der natürlichen Personen eingetragenen Personen ist, die am 1. Januar des Jahres vor der ordentlichen Erneuerung der Gemeinderäte ihren Hauptwohntort in der betreffenden Gemeinde haben.

Da Artikel 5 des neuen Gemeindegesetzes durch vorerwähntes Gesetz vom 14. Mai 2000 ersetzt worden ist und die Anzahl Gemeinderatsmitglieder und Schöffen fortan auf der Grundlage der Bevölkerungszahl bestimmt wird, die nicht mehr aus der zehnjährlichen Volkszählung, sondern aus dem Nationalregister der natürlichen Personen hervorgeht, hebt der Erlaß, wie im Entwurf vorgesehen, Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 14. August 1992 zur Einstufung der Gemeinden in Ausführung von Artikel 5 Absatz 1 des neuen Gemeindegesetzes auf.

Was die nächsten Gemeindewahlen betrifft, die am 8. Oktober 2000 stattfinden werden, wird die Bestimmung der Anzahl Gemeinderatsmitglieder und Schöffen pro Gemeinde unter Berücksichtigung der aus dem Nationalregister der natürlichen Personen hervorgehenden Bevölkerungszahl zum 1. Januar 1999 festgelegt.

Die Bevölkerungszahlen sind durch Ministeriellen Erlaß vom 14. Mai 2000 zur Festlegung der Bevölkerungszahlen pro Provinz und pro Gemeinde zum 1. Januar 1999 festgelegt worden.

In der Tabelle, die vorliegendem Erlaßentwurf beigelegt ist, wird die Anzahl Gemeinderatsmitglieder und Schöffen pro Gemeinde bestimmt.

Der Erlaßentwurf hat keine verordnungsrechtliche Tragweite: Es handelt sich um einen Verwaltungsakt deklaratorischer Art, durch den in bezug auf die Gesetzesbestimmungen, die er ausführt, eine absolut gebundene Befugnis angewandt wird.

Laut Artikel 3 § 1 Absatz 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat ist die Konsultierung seiner Gesetzgebungsabteilung nur für Erlaßentwürfe mit verordnungsrechtlicher Tragweite erforderlich; der Erlaßentwurf muß dem Staatsrat folglich nicht zur mit Gründen zu versehenen Begutachtung vorgelegt werden.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.
Der Minister des Innern
A. DUQUESNE

**14. MAI 2000 — Königlicher Erlaß zur Einstufung der Gemeinden
in Ausführung von Artikel 5 Absatz 1 des neuen Gemeindegesetzes**

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des neuen Gemeindegesetzes, insbesondere des Artikels 5 Absatz 1, ersetzt durch das Gesetz vom 14. Mai 2000;

Aufgrund der Bevölkerungszahlen, die durch den Ministeriellen Erlaß vom 14. Mai 2000 zur Festlegung der Bevölkerungszahlen pro Provinz und pro Gemeinde zum 1. Januar 1999 festgelegt sind;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern
Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Die Gemeinden des Königreichs werden eingestuft und die Anzahl Gemeinderatsmitglieder und Schöffen pro Gemeinde wird festgelegt gemäß der Tabelle, die vorliegendem Erlaß beigelegt ist.

Art. 2 - Es werden aufgehoben:

1. Artikel 1 des Königlichen Erlasses vom 14. August 1992 zur Einstufung der Gemeinden in Ausführung von Artikel 5 Absatz 1 des neuen Gemeindegesetzes,

2. die Anlage zu demselben Erlaß, insoweit darin die Anzahl Schöffen und Gemeinderatsmitglieder festgelegt ist.

Art. 3 - Vorliegender Erlaß tritt bei der nächsten vollständigen Erneuerung der Gemeinderäte in Kraft.

Art. 4 - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 14. Mai 2000

ALBERT

Von Königs wegen:
Der Minister des Innern
A. DUQUESNE

Anlage

I. Einstufung der Gemeinden, wie sie aus der Kombination der Artikel 8 und 16 des neuen Gemeindegesetzes hervorgeht. Anzahl Schöffen und Gemeinderatsmitglieder je nach Bevölkerungszahl der Gemeinde

Klasse	Gemeinden	Schöffen	Ratsmitglieder
1.	von weniger als 1.000 Einwohnern	2	7
2.	von 1.000 bis 1.999 Einwohnern	3	9
3.	von 2.000 bis 2.999 Einwohnern	3	11
4.	von 3.000 bis 3.999 Einwohnern	3	13
5.	von 4.000 bis 4.999 Einwohnern	3	15
6.	von 5.000 bis 6.999 Einwohnern	4	17
7.	von 7.000 bis 8.999 Einwohnern	4	19
8.	von 9.000 bis 9.999 Einwohnern	4	21
9.	von 10.000 bis 11.999 Einwohnern	5	21
10.	von 12.000 bis 14.999 Einwohnern	5	23
11.	von 15.000 bis 19.999 Einwohnern	5	25
12.	von 20.000 bis 24.999 Einwohnern	6	27
13.	von 25.000 bis 29.999 Einwohnern	6	29
14.	von 30.000 bis 34.999 Einwohnern	7	31
15.	von 35.000 bis 39.999 Einwohnern	7	33
16.	von 40.000 bis 49.999 Einwohnern	7	35
17.	von 50.000 bis 59.999 Einwohnern	8	37
18.	von 60.000 bis 69.999 Einwohnern	8	39
19.	von 70.000 bis 79.999 Einwohnern	8	41
20.	von 80.000 bis 89.999 Einwohnern	8	43
21.	von 90.000 bis 99.999 Einwohnern	8	45
22.	von 100.000 bis 149.999 Einwohnern	9	47
23.	von 150.000 bis 199.999 Einwohnern	9	49
24.	von 200.000 bis 249.999 Einwohnern	10	51
25.	von 250.000 bis 299.999 Einwohnern	10	53
26.	von 300.000 Einwohnern und mehr	10	55

II. Einstufung der Gemeinden in Ausführung von Artikel 5 Absatz 1 des neuen Gemeindegesetzes *

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt				
Bezirk Brüssel-Hauptstadt				
ANDERLECHT	87 401	20	8	43
BRÜSSEL	134 243	22	9	47
ELSENE / IXELLES	72 524	19	8	41
ETTERBEEK	39 162	15	7	33
EVERE	30 806	14*	7*	31*
GANSHOREN	19 816	11*	5*	25*
JETTE	39 166	15	7	33
KOEKELBERG	16 014	11	5	25
OUDEGEM / AUDERGHEM	28 931	13	6	29
SCHAARBEEK / SCHAERBEEK	104 748	22	9	47
SINT-AGATHA-BERCHEM / BERCHEM-SAINTE-AGATHE	18 669	11	5	25
SINT-GILLIS / SAINT-GILLES	42 291	16	7	35
SINT-JANS-MOLENBEEK / MOLENBEEK-SAINTE-JEAN	70 075	19*	8	41*
SINT-JOOST-TEN-NODE / SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	22 076	12	6	27
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE / WOLUWE-SAINTE-LAMBERT	46 056	16	7	35
SINT-PIETERS-WOLUWE / WOLUWE-SAINTE-PIERRE	37 856	15	7	33
UKKEL / UCCLE	74 419	19	8	41
VORST / FOREST	45 465	16	7	35
WATERMAAL-BOSVOORDE / WATERMAEL-BOITSFORT	24 742	12	6	27

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Provinz Antwerpen				
Bezirk Antwerpen				
AARTSELAAR	14 393	10	5	23
ANTWERPEN	447 632	26	10	55
BOECHOUT	11 908	9	5	21
BOOM	14 875	10	5	23
BORSBEEK	10 284	9*	5*	21
BRASSCHAAT	37 223	15	7	33
BRECHT	24 750	12	6	27
EDEGEM	22 333	12	6	27
ESSEN	16 276	11*	5	25*
HEMIKSEM	9 161	8	4	21
HOVE	8 344	7	4	19
KALMTHOUT	17 288	11	5	25
KAPELLEN	25 569	13*	6	29*
KONTICH	19 616	11	5	25
LINT	7 839	7*	4	19*
MALLE	13 885	10	5	23
MORTSEL	25 107	13	6	29
NIEL	8 418	7	4	19
RANST	17 492	11	5	25
RUMST	14 595	10	5	23
SCHELLE	7 719	7	4	19
SCHILDE	19 460	11	5	25
SCHOTEN	32 498	14	7	31
STABROEK	17 053	11	5	25
WIJNEGEM	8 561	7	4	19
WOMMELGEM	11 727	9	5	21
WUUSTWEZEL	17 477	11	5	25
ZANDHOVEN	11 982	9	5	21
ZOERSEL	20 062	12*	6*	27*
ZWIJNDRECHT	17 842	11	5	25

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Mecheln				
BERLAAR	10 060	9*	5*	21
BONHEIDEN	13 955	10	5	23
BORNEM	19 879	11	5	25
DUFFEL	15 896	11	5	25
HEIST-OP-DEN-BERG	37 342	15	7	33
LIER	32 064	14	7	31
MECHELN	75 418	19	8	41
NIJLEN	20 407	12*	6*	27*
PUTTE	15 333	11*	5	25*
PUURS	15 715	11	5	25
SINT-AMANDS	7 534	7	4	19
SINT-KATELIJNE-WAVER	19 042	11	5	25
WILLEBROEK	22 511	12	6	27
Bezirk Turnhout				
ARENDONK	11 741	9	5	21
BAARLE-HERTOG	2 128	3	3	11
BALEN	19 242	11	5	25
BEERSE	15 584	11*	5	25*
DESSEL	8 533	7	4	19
GEEL	33 655	14	7	31
GROBBENDONK	10 424	9*	5*	21
HERENTALS	25 427	13*	6	29*
HERENTHOUT	8 338	7	4	19
HERSELT	13 594	10	5	23
HOOGSTRATEN	17 585	11	5	25
HULSHOUT	8 508	7	4	19
KASTERLEE	17 526	11	5	25
LAAKDAL	14 748	10	5	23
LILLE	14 913	10	5	23
MEERHOUT	9 184	8	4	21
MERKSPLAS	7 965	7	4	19
MOL	31 394	14	7	31
OLEN	10 864	9	5	21
OD-TURNHOUT	12 424	10*	5	23*
RAVELS	12 988	10*	5	23*
RETIE	9 738	8	4	21
RIJKEVORSEL	10 376	9*	5*	21
TURNHOUT	38 518	15	7	33
VORSELAAR	7 353	7*	4	19*
VOSSELAAR	9 892	8	4	21
WESTERLO	21 799	12	6	27

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Provinz Flämisch-Brabant				
Bezirk Halle-Vilvoorde				
AFFLIGEM	11 741	9	5	21
ASSE	27 744	13	6	29
BEERSEL	22 853	12	6	27
BEVER	1 906	2	3	9
DILBEEK	37 584	15	7	33
DROGENBOS	4 722	5	3	15
GALMAARDEN	7 658	7	4	19
GOOIK	8 785	7	4	19
GRIMBERGEN	32 746	14	7	31
HALLE	33 529	14	7	31
HERNE	6 429	6	4	17
HOEILAART	9 727	8	4	21
KAMPENHOUT	10 787	9*	5*	21
KAPELLE-OP-DEN-BOS	8 864	7	4	19
KRAAINEM	12 860	10	5	23
LENNIK	8 557	7	4	19
LIEDEKERKE	11 751	9	5	21
LINKEBEEK	4 700	5	3	15
LONDERZEEL	17 293	11	5	25
MACHELEN	11 831	9	5	21
MEISE	18 153	11	5	25
MERCHTEM	14 114	10	5	23
OPWIJK	11 737	9	5	21
OVERIJSE	23 765	12	6	27
PEPINGEN	4 173	5*	3	15*
ROOSDAAL	10 499	9	5	21
SINT-GENESIUS-RODE	18 039	11	5	25
SINT-PIETERS-LEEUEW	29 849	13	6	29
STEENOKKERZEEL	10 411	9*	5*	21
TERNAT	14 293	10	5	23
VILVOORDE	34 538	14	7	31
WEMMEL	13 872	10	5	23
WEZEMBEEK-OPPEM	13 571	10	5	23
ZAVENTEM	26 826	13	6	29
ZEMST	20 414	12*	6*	27*

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Löwen				
AARSCHOT	27 439	13	6	29
BEGIJNENDIJK	8 985	7	4	19
BEKKEVOORT	5 686	6	4	17
BERTEM	8 796	7	4	19
BIERBEEK	8 835	7	4	19
BOORTMEERBEEK	11 315	9	5	21
BOUTERSEM	7 188	7*	4	19*
DIEST	22 046	12	6	27
GEETBETS	5 783	6	4	17
GLABBEEK	5 008	6*	4*	17*
HAACHT	13 157	10	5	23
HERENT	18 693	11	5	25
HOEGAARDEN	5 991	6	4	17
HOLSBEEK	8 799	7	4	19
HULDENBERG	8 989	7	4	19
KEERBERGEN	11 804	9	5	21
KORTENAKEN	7 462	7	4	19
KORTENBERG	17 174	11	5	25
LANDEN	14 318	10	5	23
LINTER	6 849	6	4	17
LÖWEN	88 245	20	8	43
LUBBEEK	13 592	10	5	23
OUD-HEVERLEE	10 474	9	5	21
ROTSELAAR	14 564	10	5	23
SCHERPENHEUVEL-ZICHEM	21 725	12	6	27
TERVUREN	20 130	12*	6*	27*
TIELT-WINGE	9 840	8	4	21
TIENEN	31 481	14	7	31
TREMELO	13 132	10*	5	23*
ZOUTLEEUV	7 767	7	4	19

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Provinz Hennegau				
Bezirk Ath				
ATH	25 296	13*	6	29*
BELOEIL	13 236	10	5	23
BERNISSART	11 382	9	5	21
BRUGELETTE	3 310	4	3	13
CHIEVRES	5 972	6	4	17
ELLEZELLES	5 557	6	4	17
FLOBECQ	3 142	4*	3	13*
FRASNES-LEZ-ANVAING	10 799	9	5	21
Bezirk Charleroi				
AISEAU-PRESLES	10 912	9	5	21
CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT	13 977	10	5	23
CHARLEROI	202 020	24	10	51
CHATELET	35 542	15	7	33
COURCELLES	29 704	13	6	29
FARCIENNES	11 435	9*	5	21*
FLEURUS	22 366	12	6	27
FONTAINE-L'EVEQUE	16 985	11	5	25
GERPINNES	11 853	9	5	21
LES BONS VILLERS	8 677	7	4	19
MANAGE	21 778	12	6	27
MONTIGNY-LE-TILLEUL	10 397	9	5	21
PONT-A-CELLES	16 073	11	5	25
SENEFFE	10 487	9	5	21
Bezirk Mons				
BOUSSU	20 050	12	6	27
COLFONTAINE	20 629	12	6	27
DOUR	16 929	11	5	25
FRAMERIES	20 807	12	6	27
HENSIES	6 751	6	4	17
HONNELLES	5 069	6*	4*	17*
JURBISE	9 138	8*	4	21*
LENS	3 793	4	3	13
MONS	91 187	21	8	45
QUAREGNON	19 275	11	5	25
QUEVY	7 394	7	4	19
QUIEVRAIN	6 731	6	4	17
SAINT-GHISLAIN	22 097	12	6	27

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Mouscron				
COMINES-WARNETON	17 597	11	5	25
MOUSCRON	52 482	17	8	37
Bezirk Soignies				
BRAINE-LE-COMTE	18 835	11	5	25
ECAUSSINNES	9 533	8	4	21
ENGHIEN	10 751	9	5	21
LA LOUVIERE	76 859	19	8	41
LE ROEULX	7 884	7	4	19
LESSINES	17 020	11	5	25
SILLY	7 410	7*	4	19*
SOIGNIES	24 572	12	6	27
Bezirk Thuin				
ANDERLUES	11 518	9	5	21
BEAUMONT	6 541	6	4	17
BINCHE	32 185	14	7	31
CHIMAY	9 755	8	4	21
ERQUELINNES	9 711	8	4	21
ESTINNES	7 534	7	4	19
FROIDCHAPELLE	3 269	4*	3	13*
HAM-SUR-HEURE-NALINNES	13 165	10	5	23
LOBBES	5 499	6	4	17
MERBES-LE-CHATEAU	4 022	5*	3	15*
MOMIGNIES	5 176	6	4	17
MORLANWELZ	18 433	11	5	25
SIVRY-RANCE	4 522	5	3	15
THUIN	14 589	10	5	23
Bezirk Tournai				
ANTOING	7 488	7	4	19
BRUNEHAUT	7 479	7	4	19
CELLES	5 389	6	4	17
ESTAIMPUIS	9 595	8	4	21
LEUZE-EN-HAINAUT	13 090	10	5	23
MONT-DE-L'ENCLUS	3 110	4	3	13
PECQ	5 140	6	4	17
PERUWELZ	16 824	11	5	25
RUMES	5 089	6	4	17
TOURNAI	67 611	18	8	39

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Provinz Limburg				
Bezirk Hasselt				
AS	7 169	7*	4	19*
BERINGEN	38 998	15	7	33
DIEPENBEEK	17 029	11	5	25
GENK	62 654	18	8	39
GINGELOM	7 572	7	4	19
HALEN	8 122	7	4	19
HAM	9 284	8*	4	21*
HASSELT	67 777	18	8	39
HERK-DE-STAD	11 574	9	5	21
HEUSDEN-ZOLDER	29 849	13	6	29
LEOPOLDSBURG	13 703	10	5	23
LUMMEN	13 500	10	5	23
NIEUWERKERKEN	6 432	6	4	17
OPGLABBEEK	9 045	8*	4	21*
SINT-TRUIDEN	37 134	15	7	33
TESSENDERLO	15 512	11*	5	25*
ZONHOVEN	18 908	11	5	25
ZUTENDAAL	6 619	6	4	17
Bezirk Maaseik				
BOCHOLT	11 721	9	5	21
BREE	13 945	10	5	23
DILSEN-STOKKEM	18 069	11	5	25
HAMONT-ACHEL	13 580	10	5	23
HECHTEL-EKSEL	11 159	9*	5*	21
HOUTHALEN-HELCHTEREN	29 105	13	6	29
KINROOI	11 673	9	5	21
LOMMEL	30 150	14*	7*	31*
MAASEIK	22 673	12	6	27
MEEUWEN-GRUITRODE	12 473	10*	5	23*
NEERPELT	15 301	11*	5	25*
OVERPELT	12 481	10*	5	23*
PEER	15 081	11*	5	25*

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Tongern				
ALKEN	10 882	9	5	21
BILZEN	29 125	13	6	29
BORGLOON	10 078	9	5	21
HEERS	6 549	6	4	17
HERSTAPPE	85	1	2	7
HOESEL	9 078	8*	4	21*
KORTESSEM	8 080	7	4	19
LANAKEN	23 508	12	6	27
MAASMECHELN	35 400	15*	7	33*
RIEMST	15 648	11	5	25
TONGERN	29 798	13	6	29
VOEREN	4 297	5	3	15
WELLEN	6 671	6	4	17
Provinz Lüttich				
Bezirk Huy				
AMAY	13 016	10	5	23
ANTHISNES	3 833	4	3	13
BURDINNE	2 664	3	3	11
CLAVIER	4 040	5*	3	15*
ENGIS	5 665	6	4	17
FERRIERES	4 150	5*	3	15*
HAMOIR	3 496	4	3	13
HERON	4 149	5*	3	15*
HUY	18 816	11	5	25
MARCHIN	5 008	6*	4*	17*
MODAVE	3 551	4	3	13
NANDRIN	5 317	6*	4*	17*
OUFFET	2 444	3	3	11
TINLOT	2 125	3*	3	11*
VERLAINE	3 368	4*	3	13*
VILLERS-LE-BOUILLET	5 532	6	4	17
WANZE	12 071	10*	5	23*

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Lüttich				
ANS	27 642	13	6	29
AWANS	8 239	7	4	19
AYWAILLE	9 926	8	4	21
BASSENGE	8 144	7	4	19
BEYNE-HEUSAY	11 641	9	5	21
BLEGNY	12 225	10*	5	23*
CHAUDFONTAINE	20 596	12	6	27
COMBLAIN-AU-PONT	5 197	6	4	17
DALHEM	6 117	6	4	17
ESNEUX	13 161	10	5	23
FLEMALLE	25 936	13	6	29
FLERON	15 732	11	5	25
GRACE-HOLLOGNE	22 630	12	6	27
HERSTAL	36 296	15	7	33
JUPRELLE	8 106	7	4	19
LÜTTICH	187 538	23	9	49
NEUPRE	9 448	8*	4	21*
OUPEYE	23 726	12	6	27
SAINT-NICOLAS (LÜTTICH)	23 108	12	6	27
SERAING	60 800	18	8	39
SOUMAGNE	14 618	10	5	23
SPRIMONT	12 272	10*	5	23*
TROOZ	7 605	7	4	19
WISE	16 511	11	5	25

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Verviers				
AMEL	4 991	5	3	15
AUBEL	3 847	4	3	13
BAELEN	3 823	4	3	13
BÜLLINGEN	5 221	6	4	17
BÜTGENBACH	5 495	6	4	17
BURG-REULAND	3 789	4	3	13
DISON	13 865	10	5	23
EUPEN	17 429	11	5	25
HERVE	16 472	11	5	25
JALHAY	7 351	7*	4	19*
KELMIS	10 060	9*	5*	21
LIERNEUX	3 243	4	3	13
LIMBOURG	5 492	6	4	17
LONTZEN	4 934	5	3	15
MALMEDY	11 060	9	5	21
OLNE	3 671	4	3	13
PEPINSTER	9 238	8	4	21
PLOMBIERES	9 333	8*	4	21*
RAEREN	9 582	8	4	21
SANKT VITH	8 971	7	4	19
SPA	10 312	9	5	21
STAVELOT	6 501	6	4	17
STOUMONT	2 856	3	3	11
THEUX	11 003	9	5	21
THIMISTER-CLERMONT	5 024	6*	4*	17*
TROIS-PONTS	2 315	3	3	11
VERVIERS	53 065	17	8	37
WAIMES	6 473	6	4	17
WELKENRAEDT	8 753	7	4	19
Bezirk Waremme				
BERLOZ	2 616	3	3	11
BRAIVES	5 293	6*	4*	17*
CRISNEE	2 510	3	3	11
DONCEEL	2 626	3	3	11
FAIMES	3 113	4*	3	13*
FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER	2 911	3	3	11
GEER	2 524	3	3	11
HANNUT	13 092	10*	5	23*
LINCENT	2 798	3	3	11
OREYE	3 270	4	3	13
REMICOURT	4 691	5	3	15
SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE	6 879	6	4	17
WAREMME	13 104	10	5	23
WASSEIGES	2 204	3*	3	11*

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Provinz Luxemburg				
Bezirk Arlon				
ARLON	24 685	12	6	27
ATTERT	4 052	5*	3	15*
AUBANGE	14 552	10	5	23
MARTELANGE	1 453	2	3	9
MESSANCY	6 861	6	4	17
Bezirk Bastogne				
BASTOGNE	13 246	10	5	23
BERTOEGNE	2 668	3	3	11
FAUVILLERS	1 825	2	3	9
GOUVY	4 507	5	3	15
HOUFFALIZE	4 494	5	3	15
SAINTE-ODE	2 159	3	3	11
VAUX-SUR-SURE	4 139	5*	3	15*
VIELSALM	7 076	7*	4	19*
Bezirk Marche-en-Famenne				
DURBUY	9 794	8*	4	21*
EREZEE	2 675	3	3	11
HOTTON	4 836	5	3	15
LA ROCHE-EN-ARDENNE	4 031	5*	3	15*
MANHAY	2 894	3	3	11
MARCHE-EN-FAMENNE	16 310	11	5	25
NASSOGNE	4 701	5	3	15
RENDEUX	2 194	3	3	11
TENNEVILLE	2 436	3	3	11
Bezirk Neufchâteau				
BERTRIX	8 013	7	4	19
BOUILLON	5 463	6	4	17
DAVERDISSE	1 360	2	3	9
HERBEUMONT	1 436	2	3	9
LEGLISE	3 630	4	3	13
LIBIN	4 298	5	3	15
LIBRAMONT-CHEVIGNY	9 251	8*	4	21*
NEUFCHATEAU	6 193	6	4	17
PALISEUL	4 991	5	3	15
SAINT-HUBERT	5 737	6	4	17
TELLIN	2 211	3	3	11
WELLIN	2 797	3	3	11

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Virton				
CHINY	4 817	5	3	15
ETALLE	4 728	5*	3	15*
FLORENVILLE	5 600	6	4	17
HABAY	6 910	6	4	17
MEIX-DEVANT-VIRTON	2 690	3	3	11
MUSSON	3 864	4	3	13
ROUVROY	1 896	2	3	9
SAINT-LEGER	3 169	4*	3	13*
TINTIGNY	3 460	4	3	13
VIRTON	11 038	9	5	21
Provinz Namur				
Bezirk Dinant				
ANHEE	6 709	6	4	17
BEAURAING	8 006	7	4	19
BIEVRE	3 117	4	3	13
CINEY	14 555	10	5	23
DINANT	12 661	10	5	23
GEDINNE	4 356	5	3	15
HAMOIS	6 425	6	4	17
HASTIERE	4 944	5	3	15
HAVELANGE	4 526	5	3	15
HOUYET	4 395	5	3	15
ONHAYE	2 944	3	3	11
ROCHEFORT	11 767	9	5	21
SOMME-LEUZE	4 082	5*	3	15*
VRESSE-SUR-SEMOIS	2 804	3	3	11
YVOIR	7 809	7*	4	19*

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Namur				
ANDENNE	23 425	12	6	27
ASSESE	5 945	6	4	17
EGHEZEE	13 260	10	5	23
FERNELMONT	6 267	6	4	17
FLOREFFE	7 046	7*	4	19*
FOSES-LA-VILLE	8 702	7	4	19
GEMBLoux	20 294	12*	6*	27*
GESVES	5 636	6*	4*	17*
JEMEPPE-SUR-SAMBRE	17 388	11	5	25
LA BRUYERE	7 762	7	4	19
METTET	11 100	9	5	21
NAMUR	104 994	22	9	47
OHEY	3 977	4	3	13
PROFONDEVILLE	10 632	9*	5*	21
SAMBREVILLE	27 301	13	6	29
SOMBREFFE	7 179	7*	4	19*
Bezirk Philippeville				
CERFONTAINE	4 306	5	3	15
COUVIN	13 193	10	5	23
DOISCHE	2 809	3	3	11
FLORENNES	10 728	9	5	21
PHILIPPEVILLE	7 889	7	4	19
VIROINVAL	5 605	6	4	17
WALCOURT	16 667	11	5	25
Provinz Ostflandern				
Bezirk Aalst				
AALST	76 223	19	8	41
DENDERLEEuw	16 942	11	5	25
ERPE-MERE	19 196	11	5	25
GERAARDSBERGEN	30 825	14	7	31
HAALERT	17 265	11	5	25
HERZELE	16 301	11	5	25
LEDE	16 941	11	5	25
NINOVE	34 614	14	7	31
SINT-LIEVENS-HOUTEM	9 105	8*	4	21*
ZOTTEGEM	24 631	12	6	27

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Dendermonde				
BERLARE	13 714	10	5	23
BUGGENHOUT	13 718	10	5	23
DENDERMONDE	42 994	16	7	35
HAMME	22 721	12	6	27
LAARNE	11 581	9	5	21
LEBBEKE	17 323	11	5	25
WAASMUNSTER	10 150	9*	5*	21
WETTEREN	22 778	12	6	27
WICHELEN	10 899	9	5	21
ZELE	20 406	12	6	27
Bezirk Eeklo				
ASSENEDE	13 602	10	5	23
EEKLO	19 015	11	5	25
KAPRIJKE	6 187	6	4	17
MALDEGEM	21 965	12	6	27
SINT-LAUREINS	6 517	6	4	17
ZELZATE	12 177	10	5	23
Bezirk Gent				
AALTER	18 331	11	5	25
DE PINTE	10 174	9*	5*	21
DEINZE	27 486	13	6	29
DESTELBERGEN	17 234	11	5	25
EVERGEM	30 964	14*	7*	31*
GAVERE	11 767	9	5	21
GENT	224 074	24	10	51
KNESSELARE	7 821	7	4	19
LOCHRISTI	18 852	11	5	25
LOVENDEGEM	9 239	8*	4	21*
MELLE	10 289	9*	5*	21
MERELBEKE	21 600	12	6	27
MOERBEKE	5 759	6	4	17
NAZARETH	10 830	9*	5*	21
NEVELE	10 986	9	5	21
OOSTERZELE	13 156	10	5	23
SINT-MARTENS-LATEM	8 349	7	4	19
WAARSCHOOT	8 062	7	4	19
WACHTEBEKE	6 811	6	4	17
ZOMERGEM	8 255	7	4	19
ZULTE	14 401	10	5	23

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Oudenaarde				
BRAKEL	13 671	10	5	23
HOREBEKE	1 960	2	3	9
KLUISBERGEN	6 113	6	4	17
KRUISHOUTEM	7 844	7	4	19
LIERDE	6 282	6	4	17
MAARKEDAL	6 426	6	4	17
OUDENAARDE	27 560	13	6	29
RONSE	23 941	12	6	27
WORTEGEM-PETEGEM	6 074	6	4	17
ZINGEM	6 594	6	4	17
ZWALM	7 670	7	4	19
Bezirk Sint-Niklaas				
BEVEREN	45 121	16	7	35
KRUIBEKE	14 493	10	5	23
LOKEREN	36 439	15*	7	33*
SINT-GILLIS-WAAS	17 176	11	5	25
SINT-NIKLAAS	68 119	18	8	39
STEKENE	16 580	11	5	25
TEMSE	25 409	13*	6	29*

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Provinz Wallonisch-Brabant				
Bezirk Nivelles				
BEAUVECHAIN	6 239	6	4	17
BRAINE-L'ALLEUD	34 895	14	7	31
BRAINE-LE-CHATEAU	8 963	7	4	19
CHASTRE	6 407	6	4	17
CHAUMONT-GISTOUX	10 028	9	5*	21*
COURT-SAINT-ETIENNE	8 680	7	4	19
GENAPPE	13 657	10	5	23
GREZ-DOICEAU	11 699	9	5	21
HELECINE	2 869	3	3	11
INCOURT	4 060	5*	3	15*
ITTRE	5 588	6	4	17
JODOIGNE	11 354	9*	5*	21
LA HULPE	6 868	6*	4	17*
LASNE	13 534	10	5	23
MONT-SAINT-GUIBERT	5 789	6	4	17
NIVELLES	23 714	12	6	27
ORP-JAUCHE	7 320	7*	4	19*
OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE	26 974	13*	6	29*
PERWEZ	6 961	6	4	17
RAMILLIES	5 251	6*	4*	17*
REBECQ	9 854	8	4	21
RIXENSART	21 251	12	6	27
TUBIZE	21 377	12	6	27
VILLERS-LA-VILLE	9 116	8*	4	21*
WALHAIN	5 361	6*	4*	17*
WATERLOO	28 958	13	6	29
WAVRE	30 656	14*	7*	31*
Provinz Westflandern				
Bezirk Brügge				
BEERNEM	14 504	10	5	23
BLANKENBERGE	17 458	11	5	25
BRÜGGE	115 991	22	9	47
DAMME	11 010	9	5	21
JABBEKE	13 530	10	5	23
KNOKKE-HEIST	32 936	14	7	31
OOSTKAMP	21 150	12	6	27
TORHOUT	18 822	11	5	25
ZEDELGEM	21 927	12	6	27
ZUIENKERKE	2 768	3	3	11

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Dixmuiden				
DIXMUIDEN	15 494	11	5	25
HOUTHULST	8 922	7	4	19
KOEKELARE	8 197	7	4	19
KORTEMARK	12 234	10	5	23
LO-RENINGE	3 211	4	3	13
Bezirk Kortrijk				
ANZEGEM	13 703	10	5	23
AVELGEM	9 101	8*	4	21*
DEERLIJK	11 390	9	5	21
HARELBEKE	26 378	13	6	29
KORTRIJK	75 099	19	8	41
KUURNE	12 773	10	5	23
LENDELEDE	5 479	6	4	17
MENEN	32 155	14	7	31
SPIERE-HELKIJN	1 854	2	3	9
WAREGEM	35 830	15*	7	33*
WEVELGEM	31 270	14	7	31
ZWEVEGEM	23 509	12	6	27
Bezirk Ostende				
BREDENE	13 870	10	5	23
DE HAAN	11 242	9	5	21
GISTEL	11 001	9	5	21
ICHTEGEM	13 174	10	5	23
MIDDELKERKE	16 426	11	5	25
OSTENDE	67 304	18	8	39
OUDENBURG	8 739	7	4	19
Bezirk Roeselare				
HOOGLEDE	9 720	8	4	21
INGELMUNSTER	10 701	9	5	21
IZEGEM	26 584	13	6	29
LEDEGEM	9 335	8	4	21
LICHTERVELDE	8 297	7	4	19
MOORSLEDE	10 756	9	5	21
ROESELARE	54 002	17	8	37
STADEN	11 021	9	5	21

Gemeinden	Anzahl Einwohner am 1. Januar 1999	Klasse	Schöffen	Ratsmitglieder
Bezirk Tiel				
ARDOOIE	9 511	8	4	21
DENTERGEM	7 776	7	4	19
MEULEBEKE	11 009	9	5	21
OOSTROZEBEKE	7 294	7*	4	19*
PITTEM	6 589	6	4	17
RUISELEDE	5 076	6*	4*	17*
TIELT	19 241	11	5	25
WIELSBEKE	8 815	7	4	19
WINGENE	12 420	10*	5	23*
Bezirk Veurne				
ALVERINGEM	4 735	5	3	15
DE PANNE	9 760	8	4	21
KOKSIJDE	19 618	11	5	25
NIEUWPOORT	10 259	9*	5*	21
VEURNE	11 764	9	5	21
Bezirk Ypern				
HEUVELLAND	8 424	7	4	19
LANGEMARK-POELKAPELLE	7 639	7	4	19
MESEN	977	1*	2*	7*
POPERINGE	19 258	11	5	25
VLETEREN	3 597	4	3	13
WERVIK	17 859	11	5	25
YPERN	35 128	15	7	33
ZONNEBEKE	11 475	9	5	21

Gesehen, um Unserem Erlaß vom 14. Mai 2000 beigelegt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern
A. DUQUESNE

Mitteilung

* Die Änderungen der Klasse, der Anzahl Schöffen und der Anzahl Ratsmitglieder im Vergleich zu denjenigen, die durch Königlichen Erlaß vom 14. August 1992 festgelegt worden sind, sind durch Sternchen gekennzeichnet.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

N. 2000 — 2341

[C — 2000/00627]

16 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 mei 2000 tot vaststelling van het aantal provincieraadsleden te verkiezen per provincie in functie van de bevolkingscijfers vastgesteld op datum van 1 januari 1999

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 mei 2000 tot vaststelling van het aantal provincieraadsleden te verkiezen per provincie in functie van de bevolkingscijfers vastgesteld op datum van 1 januari 1999, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 14 mei 2000 tot vaststelling van het aantal provincieraadsleden te verkiezen per provincie in functie van de bevolkingscijfers vastgesteld op datum van 1 januari 1999.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 16 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

F. 2000 — 2341

[C — 2000/00627]

16 AOUT 2000. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 14 mai 2000 déterminant le nombre de conseillers provinciaux à élire par province en fonction des chiffres de population arrêtés à la date du 1^{er} janvier 1999

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 14 mai 2000 déterminant le nombre de conseillers provinciaux à élire par province en fonction des chiffres de population arrêtés à la date du 1^{er} janvier 1999, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté royal du 14 mai 2000 déterminant le nombre de conseillers provinciaux à élire par province en fonction des chiffres de population arrêtés à la date du 1^{er} janvier 1999.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 16 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Bijlage - Annexe

MINISTERIUM DES INNERN

14. MAI 2000 — Königlicher Erlaß zur Festlegung der Anzahl der pro Provinz zu wählenden Provinzialratsmitglieder nach Verhältnis der zum 1. Januar 1999 festgelegten Bevölkerungszahlen

BERICHT AN DEN KÖNIG

Sire,

gemäß Artikel 1bis des Provinzialgesetzes, so wie er durch das Gesetz vom 14. Mai 2000 abgeändert worden ist, wird in vorliegendem Erlaß die Anzahl der pro Provinz zu wählenden Provinzialratsmitglieder auf der Grundlage der aus dem Nationalregister der natürlichen Personen hervorgehenden Bevölkerungszahl zum 1. Januar 1999 festgelegt.

Soweit die Rechtsgrundlage und der Gegenstand des Entwurfs eines Königlichen Erlasses, den ich Eurer Majestät zur Unterschrift vorlege.

Das Verhältnis, das zwischen der Bevölkerungszahl jeder Provinz und der Anzahl der zu wählenden Ratsmitglieder bestehen muß, wird durch Artikel 1bis des Provinzialgesetzes festgelegt.

Mit der Abänderung des Provinzialgesetzes, die durch vorerwähntes Gesetz vom 14. Mai 2000 vorgenommen worden ist, wird bezweckt, die Anzahl der zu wählenden Provinzialratsmitglieder festzulegen, jedoch nicht im Verhältnis zur zehnjährlichen Volkszählung, sondern zur Anzahl Einwohner, die pro Provinz am 1. Januar des Jahres vor dem Jahr der ordentlichen Erneuerung der Provinzialräte im Nationalregister der natürlichen Personen eingetragen sind.

Die Festlegung der Anzahl Ratsmitglieder pro Provinz muß folglich alle sechs Jahre revidiert werden.

Was die nächsten Provinzialwahlen betrifft, die am 8. Oktober 2000 stattfinden werden, wird die Anzahl Sitze unter Berücksichtigung der aus dem Nationalregister der natürlichen Personen hervorgehenden Bevölkerungszahlen zum 1. Januar 1999 festgelegt.

Die Provinz Lüttich und die Provinz Flämisch-Brabant werden folglich gemäß den aus dem Nationalregister hervorgehenden Bevölkerungszahlen zum 1. Januar 1999 jeweils 84 Sitze erhalten, im Vergleich zu 80 beziehungsweise 75 Sitzen bei den letzten Provinzialwahlen vom Jahre 1994.

Der Erlaßentwurf hat keine verordnungsrechtliche Tragweite: Es handelt sich um einen Verwaltungsakt deklaratorischer Art, durch den in bezug auf die Gesetzesbestimmungen, die er ausführt, eine absolut gebundene Befugnis angewandt wird.

Laut Artikel 3 § 1 Absatz 1 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat ist die Konsultierung seiner Gesetzgebungsabteilung nur für Erlaßentwürfe mit verordnungsrechtlicher Tragweite erforderlich; der Erlaßentwurf muß dem Staatsrat folglich nicht zur mit Gründen zu versehenen Begutachtung vorgelegt werden.

In der Tabelle, die vorliegendem Erlaßentwurf beigefügt ist, wird die Anzahl der pro Provinz zu wählenden Provinzialratsmitglieder festgelegt.

Ich habe die Ehre,

Sire,
der ehrerbietige und getreue Diener
Eurer Majestät
zu sein.

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

14. MAI 2000 — Königlicher Erlaß zur Festlegung der Anzahl der pro Provinz zu wählenden Provinzialratsmitglieder nach Verhältnis der zum 1. Januar 1999 festgelegten Bevölkerungszahlen

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Provinzialgesetzes, insbesondere des Artikels 1*bis*, eingefügt durch das Gesetz vom 19. Oktober 1921 und abgeändert durch das Gesetz vom 11. April 1936, das ordentliche Gesetz vom 16. Juli 1993 und das Gesetz vom 14. Mai 2000;

Aufgrund der Bevölkerungszahlen, die durch den Ministeriellen Erlaß vom 14. Mai 2000 zur Festlegung der Bevölkerungszahlen pro Provinz und pro Gemeinde zum 1. Januar 1999 festgelegt sind;

Auf Vorschlag Unseres Ministers des Innern

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Die Anzahl der pro Provinz zu wählenden Provinzialratsmitglieder wird gemäß der Tabelle festgelegt, die vorliegendem Erlaß beigefügt ist.

Art. 2 - Vorliegender Erlaß tritt bei der nächsten vollständigen Erneuerung der Provinzialräte in Kraft.

Art. 3 - Unser Minister des Innern ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 14. Mai 2000

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Anlage

Provincen	Bevölkerungszahlen der Provinz zum 1. Januar 1999	Anzahl der pro Provinz zu wählenden Provinzialratsmitglieder
PROVINZ ANTWERPEN	1 640 966	84
PROVINZ FLÄMISCH-BRABANT	1 011 588	84
PROVINZ HENNEGAU	1 280 427	84
PROVINZ LIMBURG	787 491	75
PROVINZ LÜTTICH	1 018 259	84
PROVINZ LUXEMBURG	245 140	47
PROVINZ NAMUR	441 205	56
PROVINZ OSTFLANDERN	1 359 702	84
PROVINZ WALLONISCH-BRABANT	347 423	56
PROVINZ WESTFLANDERN	1 127 091	84

Gesehen, um Unserem Erlaß vom 14. Mai 2000 beigefügt zu werden

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

A. DUQUESNE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

N. 2000 — 2342

[C — 2000/00588]

16 AUGUSTUS 2000. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de officiële Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 14 mei 2000 tot vaststelling per provincie en per gemeente van de bevolkingscijfers op 1 januari 1999

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, inzonderheid op artikel 76, § 1, 1°, en § 3, vervangen door de wet van 18 juli 1990;

Gelet op het ontwerp van officiële Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 14 mei 2000 tot vaststelling per provincie en per gemeente van de bevolkingscijfers op 1 januari 1999, opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bij dit besluit gevoegde tekst is de officiële Duitse vertaling van het ministerieel besluit van 14 mei 2000 tot vaststelling per provincie en per gemeente van de bevolkingscijfers op 1 januari 1999.

Art. 2. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 16 augustus 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

F. 2000 — 2342

[C — 2000/00588]

16 AOUT 2000. — Arrêté royal établissant la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté ministériel du 14 mai 2000 établissant par province et par commune les chiffres de la population au 1^{er} janvier 1999

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, notamment l'article 76, § 1^{er}, 1°, et § 3, remplacé par la loi du 18 juillet 1990;

Vu le projet de traduction officielle en langue allemande de l'arrêté ministériel du 14 mai 2000 établissant par province et par commune les chiffres de la population au 1^{er} janvier 1999, établi par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le texte annexé au présent arrêté constitue la traduction officielle en langue allemande de l'arrêté ministériel du 14 mai 2000 établissant par province et par commune les chiffres de la population au 1^{er} janvier 1999.

Art. 2. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 16 août 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

Bijlage - Annexe

MINISTERIUM DES INNERN

14. MAI 2000 — Ministerieller Erlaß zur Festlegung der Bevölkerungszahlen
pro Provinz und pro Gemeinde zum 1. Januar 1999

Der Minister des Innern,

Aufgrund des Provinzialgesetzes, insbesondere des Artikels 1bis Absatz 4, eingefügt durch das Gesetz vom 14. Mai 2000;

Aufgrund des neuen Gemeindegesetzes, insbesondere des Artikels 5 Absatz 3, eingefügt durch das Gesetz vom 14. Mai 2000,

Erläßt:

Einzigter Artikel - Die Bevölkerungszahlen pro Provinz und pro Gemeinde, bestimmt durch die Anzahl der am 1. Januar 1999 im Nationalregister der natürlichen Personen eingetragenen Personen, werden in der Anlage zu vorliegendem Erlaß festgelegt.

Brüssel, den 14. Mai 2000

A. DUQUESNE

—

Anlage

Bevölkerungszahlen pro Provinz und pro Gemeinde zum 1. Januar 1999

Verwaltungseinheiten

REGION BRÜSSEL-HAUPTSTADT	954 460
BEZIRK BRÜSSEL-HAUPTSTADT	954 460
ANDERLECHT	87 401
BRÜSSEL	134 243
ELSENE/IXELLES	72 524
ETTERBEEK	39 162
EVERE	30 806
GANSHOREN	19 816
JETTE	39 166
KOEKELBERG	16 014
OUDERGEM/AUDERGHEM	28 931
SCHAARBEEK/SCHAERBEEK	104 748
SINT-AGATHA-BERCHEM/BERCHEM-SAINTE-AGATHE	18 669
SINT-GILLIS/SAINT-GILLES	42 291
SINT-JANS-MOLENBEEK/MOLENBEEK-SAINT-JEAN	70 075
SINT-JOOST-TEN-NODE/SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	22 076
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE/WOLUWE-SAINT-LAMBERT	46 056
SINT-PIETERS-WOLUWE/WOLUWE-SAINT-PIERRE	37 856
UKKEL/UCCLE	74 419
VORST/FOREST	45 465
WATERMAAL-BOSVOORDE/WATERMAEL-BOITSFORT	24 742

FLÄMISCHE REGION	5 926 838
PROVINZ ANTWERPEN	1 640 966
BEZIRK ANTWERPEN	931 369
AARTSELAAR	14 393
ANTWERPEN	447 632
BOECHOUT	11 908
BOOM	14 875
BORSBEEK	10 284
BRASSCHAAT	37 223
BRECHT	24 750
EDEGEM	22 333
ESSEN	16 276
HEMIKSEM	9 161
HOVE	8 344
KALMTHOUT	17 288
KAPELLEN	25 569
KONTICH	19 616
LINT	7 839
MALLE	13 885
MORTSEL	25 107
NIEL	8 418
RANST	17 492
RUMST	14 595
SCHELLE	7 719
SCHILDE	19 460
SCHOTEN	32 498
STABROEK	17 053
WIJNEGEM	8 561
WOMMELGEM	11 727
WUUSTWEZEL	17 477
ZANDHOVEN	11 982
ZOERSEL	20 062
ZWIJNDRECHT	17 842
BEZIRK MECHELN	305 156
BERLAAR	10 060
BONHEIDEN	13 955
BORNEM	19 879
DUFFEL	15 896
HEIST-OP-DEN-BERG	37 342
LIER	32 064
MECHELN	75 418
NIJLEN	20 407
PUTTE	15 333
PUURS	15 715

SINT-AMANDS	7 534
SINT-KATELIJNE-WAVER	19 042
WILLEBROEK	22 511
BEZIRK TURNHOUT	404 441
ARENDONK	11 741
BAARLE-HERTOG	2 128
BALEN	19 242
BEERSE	15 584
DESSEL	8 533
GEEL	33 655
GROBBENDONK	10 424
HERENTALS	25 427
HERENTHOUT	8 338
HERSELT	13 594
HOOGSTRATEN	17 585
HULSHOUT	8 508
KASTERLEE	17 526
LAAKDAL	14 748
LILLE	14 913
MEERHOUT	9 184
MERKSPLAS	7 965
MOL	31 394
OLEN	10 864
OUD-TURNHOUT	12 424
RAVELS	12 988
RETIE	9 738
RIJKEVORSEL	10 376
TURNHOUT	38 518
VORSELAAR	7 353
VOSELAAR	9 892
WESTERLO	21 799
PROVINZ FLÄMISCH-BRABANT	1 011 588
BEZIRK HALLE-VILVOORDE	556 321
AFFLIGEM	11 741
ASSE	27 744
BEERSEL	22 853
BEVER	1 906
DILBEEK	37 584
DROGENBOS	4 722
GALMAARDEN	7 658
GOOIK	8 785
GRIMBERGEN	32 746
HALLE	33 529
HERNE	6 429
HOEILAART	9 727

KAMPENHOUT	10 787
KAPELLE-OP-DEN-BOS	8 864
KRAAINEM	12 860
LENNIK	8 557
LIEDEKERKE	11 751
LINKEBEEK	4 700
LONDERZEEL	17 293
MACHELEN	11 831
MEISE	18 153
MERCHTEM	14 114
OPWIJK	11 737
OVERIJSE	23 765
PEPINGEN	4 173
ROOSDAAL	10 499
SINT-GENESIUS-RODE	18 039
SINT-PIETERS-LEEUEW	29 849
STEENOKKERZEEL	10 411
TERNAT	14 293
VILVOORDE	34 538
WEMMEL	13 872
WEZEMBEEK-OPPEM	13 571
ZAVENTEM	26 826
ZEMST	20 414
BEZIRK LÖWEN	455 267
AARSCHOT	27 439
BEGIJNENDIJK	8 985
BEKKEVOORT	5 686
BERTEM	8 796
BIERBEEK	8 835
BOORTMEERBEEK	11 315
BOUTERSEM	7 188
DIEST	22 046
GEETBETS	5 783
GLABBEEK	5 008
HAACHT	13 157
HERENT	18 693
HOEGAARDEN	5 991
HOLSBEEK	8 799
HULDENBERG	8 989
KEERBERGEN	11 804
KORTENAKEN	7 462
KORTENBERG	17 174
LANDEN	14 318
LINTER	6 849
LÖWEN	88 245
LUBBEEK	13 592

BEZIRK TONGERN	189 199
ALKEN	10 882
BILZEN	29 125
BORGLOON	10 078
HEERS	6 549
HERSTAPPE	85
HOESELT	9 078
KORTESSEM	8 080
LANAKEN	23 508
MAASMECHELN	35 400
RIEMST	15 648
TONGERN	29 798
VOEREN	4 297
WELLEN	6 671
PROVINZ OSTFLANDERN	1 359 702
BEZIRK AALST	262 043
AALST	76 223
DENDERLEEUV	16 942
ERPE-MERE	19 196
GERAARDSBERGEN	30 825
HAALERT	17 265
HERZELE	16 301
LEDE	16 941
NINOVE	34 614
SINT-LIEVENS-HOUTEM	9 105
ZOTTEGEM	24 631
BEZIRK DENDERMONDE	186 284
BERLARE	13 714
BUGGENHOUT	13 718
DENDERMONDE	42 994
HAMME	22 721
LAARNE	11 581
LEBBEKE	17 323
WAASMUNSTER	10 150
WETTEREN	22 778
WICHELEN	10 899
ZELE	20 406
BEZIRK EEKLO	79 463
ASSENEDE	13 602
EEKLO	19 015
KAPRIJKE	6 187
MALDEGEM	21 965
SINT-LAUREINS	6 517
ZELZATE	12 177

BEZIRK GENT	494 440
AALTER	18 331
DE PINTE	10 174
DEINZE	27 486
DESTELBERGEN	17 234
EVERGEM	30 964
GAVERE	11 767
GENT	224 074
KNESSELARE	7 821
LOCHRISTI	18 852
LOVENDEGEM	9 239
MELLE	10 289
MERELBEKE	21 600
MOERBEKE	5 759
NAZARETH	10 830
NEVELE	10 986
OOSTERZELE	13 156
SINT-MARTENS-LATEM	8 349
WAARSCHOOT	8 062
WACHTEBEKE	6 811
ZOMERGEM	8 255
ZULTE	14 401
BEZIRK OUDENAARDE	114 135
BRAKEL	13 671
HOREBEKE	1 960
KLUISBERGEN	6 113
KRUISSHOUTEM	7 844
LIERDE	6 282
MAARKEDAL	6 426
OUDENAARDE	27 560
RONSE	23 941
WORTEGEM-PETEGEM	6 074
ZINGEM	6 594
ZWALM	7 670
BEZIRK SINT-NIKLAAS	223 337
BEVEREN	45 121
KRUIBEKE	14 493
LOKEREN	36 439
SINT-GILLIS-WAAS	17 176
SINT-NIKLAAS	68 119
STEKENE	16 580
TEMSE	25 409

PROVINZ WESTFLANDERN	1 127 091
BEZIRK BRÜGGE	270 096
BEERNEM	14 504
BLANKENBERGE	17 458
BRÜGGE	115 991
DAMME	11 010
JABBEKE	13 530
KNOKKE-HEIST	32 936
OOSTKAMP	21 150
TORHOUT	18 822
ZEDELGEM	21 927
ZUIENKERKE	2 768
BEZIRK DIXMUIDEN	48 058
DIXMUIDEN	15 494
HOUTHULST	8 922
KOEKELARE	8 197
KORTEMARK	12 234
LO-RENINGE	3 211
BEZIRK KORTRIJK	278 541
ANZEGEM	13 703
AVELGEM	9 101
DEERLIJK	11 390
HARELBEKE	26 378
KORTRIJK	75 099
KUURNE	12 773
LENDELEDE	5 479
MENEN	32 155
SPIERE-HELKIJN	1 854
WAREGEM	35 830
WEVELGEM	31 270
ZWEVEGEM	23 509
BEZIRK OSTENDE	141 756
BREDENE	13 870
DE HAAN	11 242
GISTEL	11 001
ICHTEGEM	13 174
MIDDELKERKE	16 426
OSTENDE	67 304
OUDENBURG	8 739

BEZIRK ROESELARE	140 416
HOOGLEDE	9 720
INGELMUNSTER	10 701
IZEGEM	26 584
LEDEGEM	9 335
LICHTERVELDE	8 297
MOORSLEDE	10 756
ROESELARE	54 002
STADEN	11 021
BEZIRK TIELT	87 731
ARDOOIE	9 511
DENTERGEM	7 776
MEULEBEKE	11 009
OOSTROZEBEKE	7 294
PITTEM	6 589
RUISELEDE	5 076
TIELT	19 241
WIELSBEKE	8 815
WINGENE	12 420
BEZIRK VEURNE	56 136
ALVERINGEM	4 735
DE PANNE	9 760
KOKSIJDE	19 618
NIEUWPOORT	10 259
VEURNE	11 764
BEZIRK YPERN	104 357
HEUVELLAND	8 424
LANGEMARK-POELKAPELLE	7 639
MESEN	977
POPERINGE	19 258
VLETEREN	3 597
WERVIK	17 859
YPERN	35 128
ZONNEBEKE	11 475

WALLONISCHE REGION	3 332 454
PROVINZ HENNEGAU	1 280 427
BEZIRK ATH	78 694
ATH	25 296
BELOEIL	13 236
BERNISSART	11 382
BRUGELETTE	3 310
CHIEVRES	5 972
ELLEZELLES	5 557
FLOBECQ	3 142
FRASNES-LEZ-ANVAING	10 799
BEZIRK CHARLEROI	422 206
AISEAU-PRESLES	10 912
CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT	13 977
CHARLEROI	202 020
CHATELET	35 542
COURCELLES	29 704
FARCIENNES	11 435
FLEURUS	22 366
FONTAINE-L'EVEQUE	16 985
GERPINNES	11 853
LES BONS VILLERS	8 677
MANAGE	21 778
MONTIGNY-LE-TILLEUL	10 397
PONT-A-CELLES	16 073
SENEFFE	10 487
BEZIRK MONS	249 850
BOUSSU	20 050
COLFONTAINE	20 629
DOUR	16 929
FRAMERIES	20 807
HENSIES	6 751
HONNELLES	5 069
JURBISE	9 138
LENS	3 793
MONS	91 187
QUAREGNON	19 275
QUEVY	7 394
QUIEVRAIN	6 731
SAINT-GHISLAIN	22 097

BEZIRK MOUSCRON	70 079
COMINES-WARNETON	17 597
MOUSCRON	52 482
BEZIRK SOIGNIES	172 864
BRAINE-LE-COMTE	18 835
ECAUSSINNES	9 533
ENGHIEN	10 751
LA LOUVIERE	76 859
LE ROEULX	7 884
LESSINES	17 020
SILLY	7 410
SOIGNIES	24 572
BEZIRK THUIN	145 919
ANDERLUES	11 518
BEAUMONT	6 541
BINCHE	32 185
CHIMAY	9 755
ERQUELINNES	9 711
ESTINNES	7 534
FROIDCHAPELLE	3 269
HAM-SUR-HEURE-NALINNES	13 165
LOBBES	5 499
MERBES-LE-CHATEAU	4 022
MOMIGNIES	5 176
MORLANWELZ	18 433
SIVRY-RANCE	4 522
THUIN	14 589
BEZIRK TOURNAI	140 815
ANTOING	7 488
BRUNEHAUT	7 479
CELLES	5 389
ESTAIMPUIS	9 595
LEUZE-EN-HAINAUT	13 090
MONT-DE-L'ENCLUS	3 110
PECQ	5 140
PERUWELZ	16 824
RUMES	5 089
TOURNAI	67 611

PROVINZ LÜTTICH	1 018 259
BEZIRK HUY	99 245
AMAY	13 016
ANTHISNES	3 833
BURDINNE	2 664
CLAVIER	4 040
ENGIS	5 665
FERRIERES	4 150
HAMOIR	3 496
HERON	4 149
HUY	18 816
MARCHIN	5 008
MODAVE	3 551
NANDRIN	5 317
OUFFET	2 444
TINLOT	2 125
VERLAINE	3 368
VILLERS-LE-BOUILLET	5 532
WANZE	12 071
BEZIRK LÜTTICH	587 214
ANS	27 642
AWANS	8 239
AYWAILLE	9 926
BASSENGE	8 144
BEYNE-HEUSAY	11 641
BLEGNY	12 225
CHAUDFONTAINE	20 596
COMBLAIN-AU-PONT	5 197
DALHEM	6 117
ESNEUX	13 161
FLEMALLE	25 936
FLERON	15 732
GRACE-HOLLOGNE	22 630
HERSTAL	36 296
JUPRELLE	8 106
LÜTTICH	187 538
NEUPRE	9 448
OUPEYE	23 726
SAINT-NICOLAS	23 108
SERAING	60 800
SOUMAGNE	14 618
SPRIMONT	12 272
TROOZ	7 605
WISE	16 511

BEZIRK VERVIERS	264 169
AMEL	4 991
AUBEL	3 847
BAELEN	3 823
BÜLLINGEN	5 221
BÜTGENBACH	5 495
BURG-REULAND	3 789
DISON	13 865
EUPEN	17 429
HERVE	16 472
JALHAY	7 351
KELMIS	10 060
LIERNEUX	3 243
LIMBOURG	5 492
LONTZEN	4 934
MALMEDY	11 060
OLNE	3 671
PEPINSTER	9 238
PLOMBIERES	9 333
RAEREN	9 582
SANKT VITH	8 971
SPA	10 312
STAVELOT	6 501
STOUMONT	2 856
THEUX	11 003
THIMISTER-CLERMONT	5 024
TROIS-PONTS	2 315
VERVIERS	53 065
WAIMES	6 473
WELKENRAEDT	8 753
BEZIRK WAREMME	67 631
BERLOZ	2 616
BRAIVES	5 293
CRISNEE	2 510
DONCEEL	2 626
FAIMES	3 113
FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER	2 911
GEER	2 524
HANNUT	13 092
LINCENT	2 798
OREYE	3 270
REMICOURT	4 691
SAINT-GEORGES-SUR-MEUSE	6 879
WAREMME	13 104
WASSEIGES	2 204

PROVINZ LUXEMBURG	245 140
BEZIRK ARLON	51 603
ARLON	24 685
ATTERT	4 052
AUBANGE	14 552
MARTELANGE	1 453
MESSANCY	6 861
BEZIRK BASTOGNE	40 114
BASTOGNE	13 246
BERTOONE	2 668
FAUVILLERS	1 825
GOUVY	4 507
HOUFFALIZE	4 494
SAINTE-ODE	2 159
VAUX-SUR-SURE	4 139
VIELSALM	7 076
BEZIRK MARCHE-EN-FAMENNE	49 871
DURBUY	9 794
EREZEE	2 675
HOTTON	4 836
LA ROCHE-EN-ARDENNE	4 031
MANHAY	2 894
MARCHE-EN-FAMENNE	16 310
NASSOGNE	4 701
RENDEUX	2 194
TENNEVILLE	2 436
BEZIRK NEUFCHATEAU	55 380
BERTRIX	8 013
BOUILLON	5 463
DAVERDISSE	1 360
HERBEUMONT	1 436
LEGLISE	3 630
LIBIN	4 298
LIBRAMONT-CHEVIGNY	9 251
NEUFCHATEAU	6 193
PALISEUL	4 991
SAINT-HUBERT	5 737
TELLIN	2 211
WELLIN	2 797

BEZIRK VIRTON	48 172
CHINY	4 817
ETALLE	4 728
FLORENVILLE	5 600
HABAY	6 910
MEIX-DEVANT-VIRTON	2 690
MUSSON	3 864
ROUVROY	1 896
SAINT-LEGER	3 169
TINTIGNY	3 460
VIRTON	11 038
PROVINZ NAMUR	441 205
BEZIRK DINANT	99 100
ANHEE	6 709
BEAURAING	8 006
BIEVRE	3 117
CINEY	14 555
DINANT	12 661
GEDINNE	4 356
HAMOIS	6 425
HASTIERE	4 944
HAVELANGE	4 526
HOUYET	4 395
ONHAYE	2 944
ROCHEFORT	11 767
SOMME-LEUZE	4 082
VRESSE-SUR-SEMOIS	2 804
YVOIR	7 809
BEZIRK NAMUR	280 908
ANDENNE	23 425
ASSESE	5 945
EGHEZEE	13 260
FERNELMONT	6 267
FLOREFFE	7 046
FOSSES-LA-VILLE	8 702
GEMBLOUX	20 294
GESVES	5 636
JEMEPPE-SUR-SAMBRE	17 388
LA BRUYERE	7 762
METTET	11 100
NAMUR	104 994
OHEY	3 977
PROFONDEVILLE	10 632
SAMBREVILLE	27 301
SOMBREFFE	7 179

BEZIRK PHILIPPEVILLE	61 197
CERFONTAINE	4 306
COUVIN	13 193
DOISCHE	2 809
FLORENNES	10 728
PHILIPPEVILLE	7 889
VIROINVAL	5 605
WALCOURT	16 667
PROVINZ WALLONISCH-BRABANT	347 423
BEZIRK NIVELLES	347 423
BEAUVECHAIN	6 239
BRAINE-L'ALLEUD	34 895
BRAINE-LE-CHATEAU	8 963
CHASTRE	6 407
CHAUMONT-GISTOUX	10 028
COURT-SAINT-ETIENNE	8 680
GENAPPE	13 657
GREZ-DOICEAU	11 699
HELECINE	2 869
INCOURT	4 060
ITTRE	5 588
JODOIGNE	11 354
LA HULPE	6 868
LASNE	13 534
MONT-SAINT-GUIBERT	5 789
NIVELLES	23 714
ORP-JAUCHE	7 320
OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE	26 974
PERWEZ	6 961
RAMILLIES	5 251
REBECQ	9 854
RIXENSART	21 251
TUBIZE	21 377
VILLERS-LA-VILLE	9 116
WALHAIN	5 361
WATERLOO	28 958
WAVRE	30 656

Gesehen, um dem Ministeriellen Erlaß vom 14. Mai 2000 zur Festlegung der Bevölkerungszahlen pro Provinz und pro Gemeinde zum 1. Januar 1999 beigefügt zu werden.

A. DUQUESNE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 16 augustus 2000.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 16 août 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. DUQUESNE

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,

A. DUQUESNE

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2000 — 2343

[C — 2000/00581]

3 SEPTEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot inlassing voor sommige leden van het personeel van de rijkswacht van tijdelijke bijzondere bepalingen inzake toekenning van toelagen voor bijkomende prestaties

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht, gewijzigd bij de wet van 9 december 1994, inzonderheid op artikel 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 18 juli 1991;

Gelet op de wet van 19 december 1980 betreffende de geldelijke rechten der militairen, inzonderheid op de artikelen 2, § 1 en 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juni 1975 houdende toekenning aan sommige personeelsleden van de rijkswacht van een toelage voor bijkomende prestaties, inzonderheid op artikel 1, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 maart 1998, op artikel 2, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1977, en § 3, op artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 maart 1998 en op artikel 4, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 maart 1998;

Gelet op het protocol Nr 8/2 van 19 mei 2000 van het onderhandelingscomité van de politiediensten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 februari 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 5 mei 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 7 juni 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat, om de openbare rust en veiligheid te verzekeren tijdens EURO 2000, de regering zich verplicht zag personeel in basisopleiding in te zetten; dat de billijkheid gebood de overuren van dit personeel naar analogie met de leden van het operationeel korps uit te betalen wat de huidige reglementering uitsluit, en dat het van essentieel belang is deze personeelscategorie zekerheid te geven omtrent de effectiviteit van deze maatregel en het dan ook noodzakelijk is alles in het werk te stellen om dit besluit binnen de kortste termijnen te treffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In afwijking van artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit van 5 juni 1975 houdende toekenning aan sommige personeelsleden van de rijkswacht van een toelage voor bijkomende prestaties, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 maart 1998, zijn de bepalingen bedoeld in artikel 1, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 maart 1998, in artikel 2, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 9 maart 1977, en § 3, en in artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 2 maart 1998, van hetzelfde besluit, voor de periode gaande van 1 juni 2000 tot 30 juni 2000 inclusief, ook van toepassing op de kandidaat-onderofficieren en de kandidaat-keuronderofficieren.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 2000 en treedt buiten werking op 1 juli 2000.

Art. 3. Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 september 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTEDe Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2000 — 2343

[C — 2000/00581]

3 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté royal introduisant pour certains membres du personnel de la gendarmerie des dispositions particulières temporaires en matière d'octroi d'allocations pour prestations supplémentaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie, modifiée par la loi du 9 décembre 1994, notamment l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 18 juillet 1991;

Vu la loi du 19 décembre 1980 relative aux droits pécuniaires des militaires, notamment les articles 2, § 1^{er} et 5;

Vu l'arrêté royal du 5 juin 1975 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations supplémentaires à certains membres du personnel de la gendarmerie, notamment l'article 1^{er}, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 2 mars 1998, l'article 2, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 9 mars 1977, et § 3, l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 2 mars 1998 et l'article 4, modifié par l'arrêté royal du 2 mars 1998;

Vu le protocole N° 8/2 du 19 mai 2000 du comité de négociation des services de police;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 février 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 5 mai 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 7 juin 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour pouvoir assurer la tranquillité et la sécurité publique durant l'EURO 2000, le gouvernement s'est vu dans l'obligation d'engager du personnel encore en formation de base; que l'équité commandait que ce personnel puisse, tout comme les autres membres du corps opérationnel, se voir payé de ses heures supplémentaires, ce que la réglementation actuelle exclut, et qu'il importe que ce même personnel soit rendu certain de l'effectivité de cette mesure et qu'il importe dès lors que tout soit mis en oeuvre pour que le présent arrêté soit pris dans les plus brefs délais;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Par dérogation à l'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 5 juin 1975 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations supplémentaires à certains membres du personnel de la gendarmerie, modifié par l'arrêté royal du 2 mars 1998, les dispositions visées à l'article 1^{er}, § 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 2 mars 1998, à l'article 2, § 1, modifié par l'arrêté royal du 9 mars 1977, et § 3, et à l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 2 mars 1998 du même arrêté, sont, pour la période allant du 1^{er} juin 2000 au 30 juin 2000 inclus, également d'application aux candidats sous-officiers et candidats sous-officiers d'élite.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juin 2000 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} juillet 2000.

Art. 3. Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 septembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTELe Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

N. 2000 — 2344

[C — 2000/00582]

11 SEPTEMBER 2000. — Ministerieel besluit tot opschorting voor sommige leden van het personeel van de rijkswacht van sommige bepalingen van het ministerieel besluit van 24 december 1985 houdende de wijze van berekening van de diensturen van het rijkswachtpersoneel en tot inlassing van tijdelijke bijzondere bepalingen

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juni 1975 houdende toekenning aan sommige personeelsleden van de rijkswacht van een toelage voor bijkomende prestaties, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 maart 1977 en 2 maart 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 september 2000 tot inlassing voor sommige leden van het personeel van de rijkswacht van tijdelijke bijzondere bepalingen, inzake toekenning van toelagen voor bijkomende prestaties;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 december 1985 houdende de wijze van berekening van de diensturen van het rijkswachtpersoneel, inzonderheid op artikel 2, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 februari 1994, op artikel 3, 1° (5), gewijzigd bij het ministerieel besluit van 12 december 1997 en op artikel 4, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 12 december 1997;

Gelet op het protocol Nr 8/2 van 19 mei 2000 van het onderhandelingscomité van de politiediensten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 15 februari 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 5 mei 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 7 juni 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de noodzakelijkheid om aan de rijkswachtoverheden toe te laten de berekening van de prestatieuren voor de tweede referentieperiode af te sluiten op datum van 30 juni 2000 om zo nauwkeurig en zo vlug mogelijk de meerkost te kunnen bepalen die voortvloeit uit het aantal meerprestaties die het gevolg zijn van de opdrachten van handhaving en herstel van de openbare orde gedurende het voetbalkampioenschap EURO 2000 dat in België en Nederland plaatsvindt;

Overwegende dat, om de openbare rust en veiligheid te verzekeren tijdens EURO 2000, de regering zich verplicht zag personeel in basisopleiding in te zetten; dat de billijkheid gebood de overuren van dit personeel naar analogie met de leden van het operationeel korps uit te betalen wat de huidige reglementering uitsluit, en dat het van essentieel belang is deze personeelscategorie zekerheid te geven omtrent de effectiviteit van deze maatregel en het dan ook noodzakelijk is alles in het werk te stellen om dit besluit binnen de kortste termijnen te treffen,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het ministerieel besluit van 24 december 1985 houdende de wijze van berekening van de diensturen van het rijkswachtpersoneel, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 25 februari 1994, wordt opgeschort.

Art. 2. Behalve voor de personeelsleden bedoeld in artikel 5 van dit besluit, worden, voor het jaar 2000, de referentieperiodes voor de berekening van de bijkomende prestaties als volgt bepaald :

de eerste periode :

van 1 januari 2000 om 00.00 uur

tot 30 april 2000 om 24.00 uur;

de tweede periode :

van 1 mei 2000 om 00.00 uur

tot 30 juni 2000 om 24.00 uur;

F. 2000 — 2344

[C — 2000/00582]

11 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté ministériel suspendant pour certains membres du personnel de la gendarmerie certaines dispositions de l'arrêté ministériel du 24 décembre 1985 déterminant le mode de calcul des heures de prestation du personnel de la gendarmerie et introduisant des dispositions particulières temporaires

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu l'arrêté royal du 5 juin 1975 réglant l'octroi d'une allocation pour prestations supplémentaires à certains membres du personnel de la gendarmerie, modifié par les arrêtés royaux des 9 mars 1977 et 2 mars 1998;

Vu l'arrêté royal du 3 septembre 2000 introduisant pour certains membres du personnel de la gendarmerie des dispositions particulières temporaires en matière d'octroi d'allocations pour prestations supplémentaires;

Vu l'arrêté ministériel du 24 décembre 1985, déterminant le mode de calcul des heures de prestation du personnel de la gendarmerie, notamment l'article 2, modifié par l'arrêté ministériel du 25 février 1994, l'article 3, 1° (5), modifié par l'arrêté ministériel du 12 décembre 1997 et l'article 4, modifié par l'arrêté ministériel du 12 décembre 1997;

Vu le protocole N° 8/2 du 19 mai 2000 du comité de négociation des services de police;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 15 février 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 5 mai 2000;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 7 juin 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de permettre aux autorités de gendarmerie de clôturer la comptabilité des heures de prestation de la deuxième période de référence à la date du 30 juin 2000 afin entre autres de pouvoir cerner, de la manière la plus précise possible et au plus vite, le surcoût généré par le volume de prestations supplémentaires découlant des missions de maintien et de rétablissement de l'ordre public exécutées à l'occasion de l'EURO 2000 de football, en Belgique et aux Pays-Bas;

Considérant que pour pouvoir assurer la tranquillité et la sécurité publique durant l'EURO 2000, le gouvernement s'est vu dans l'obligation d'engager du personnel encore en formation de base; que l'équité commandait que ce personnel puisse, tout comme les autres membres du corps opérationnel, se voir payé de ses heures supplémentaires, ce que la réglementation actuelle exclut, et qu'il importe que ce même personnel soit rendu certain de l'effectivité de cette mesure et qu'il importe dès lors que tout soit mis en oeuvre pour que le présent arrêté soit pris dans les plus brefs délais,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 24 décembre 1985 déterminant le mode de calcul des heures de prestation du personnel de la gendarmerie, modifié par l'arrêté ministériel du 25 février 1994, est suspendu.

Art. 2. Sauf pour les membres du personnel visés à l'article 5 du présent arrêté, les périodes de référence pour le calcul des prestations supplémentaires sont, pour l'année 2000, fixées comme suit :

la première période :

du 1^{er} janvier 2000 à 00.00 heure

au 30 avril 2000 à 24.00 heures;

la deuxième période :

du 1^{er} mai 2000 à 00.00 heure

au 30 juin 2000 à 24.00 heures;

de derde periode :

van 1 juli 2000 om 00.00 uur

tot 30 september 2000 om 24.00 uur;

de vierde periode :

van 1 oktober 2000 om 00.00 uur

tot 31 december 2000 om 24.00 uur.

Art. 3. Artikel 3, 1° (5), van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 12 december 1997, wordt opgeschort voor de kandidaat-onderofficieren en de kandidaat-keuronderofficieren.

Art. 4. Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 12 december 1997, wordt tijdelijk vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 4. § 1. De arbeidsduur waarboven de prestaties als bijkomend beschouwd worden, wordt verkregen door 7 uur 36 minuten te vermenigvuldigen met het aantal werkdagen begrepen in de referentieperiode.

§ 2. Om de te bezoldigen bijkomende prestatie-uren te bekomen, wordt de duur van de bijkomende prestaties naar het volgende uur afgerond indien zijn een uurgedeelte gelijk aan of meer dan 30 minuten omvat; anders wordt dit gedeelte verwaarloosd. ».

Art. 5. Voor de kandidaat-onderofficieren en de kandidaat-keuronderofficieren loopt de referentieperiode van 1 juni 2000 tot 30 juni 2000 inclusief en telt 152 uren.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2000 en treedt buiten werking op 1 januari 2001, met uitzondering van :

1° artikel 4 dat uitwerking heeft met ingang van 1 mei 2000 en buiten werking treedt op 1 juli 2000;

2° artikelen 3 en 5 die uitwerking hebben met ingang van 1 juni 2000 en buiten werking treden op 1 juli 2000.

Brussel, 11 september 2000

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

la troisième période :

du 1^{er} juillet 2000 à 00.00 heure

au 30 septembre 2000 à 24.00 heures;

la quatrième période :

du 1^{er} octobre 2000 à 00.00 heure

au 31 décembre 2000 à 24.00 heures.

Art. 3. L'article 3, 1° (5), du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 12 décembre 1997, est suspendu pour les candidats sous-officiers et les candidats sous-officiers d'élite.

Art. 4. L'article 4 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 12 décembre 1997, est temporairement remplacé par la disposition suivante :

« Art. 4. § 1^{er}. La durée de travail au-delà de laquelle les prestations sont considérées comme supplémentaires est obtenue en multipliant 7 heures 36 minutes par le nombre de jours ouvrables compris dans la période de référence.

§ 2. Pour obtenir le nombre d'heures de prestations supplémentaires à rémunérer, la durée des prestations supplémentaires est arrondie à l'heure supérieure si elle comprend une fraction d'heure égale ou supérieure à trente minutes; sinon cette fraction est négligée. ».

Art. 5. Pour les candidats sous-officiers et les candidats sous-officiers d'élite, la période de référence est fixée du 1^{er} juin 2000 au 30 juin 2000 inclu et comporte 152 heures.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000 et cessera de produire ses effets le 1^{er} janvier 2001, à l'exception de :

1° l'article 4 qui produit ses effets le 1^{er} mai 2000 et cessera d'être en vigueur le 1^{er} juillet 2000;

2° des articles 3 et 5 qui produisent leurs effets le 1^{er} juin 2000 et cesseront d'être en vigueur le 1^{er} juillet 2000.

Bruxelles, le 11 septembre 2000

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 2000 — 2345

[C — 2000/12644]

3 SEPTEMBER 2000. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 24 september 1996 betreffende de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 september 1996 betreffende de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 mei 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 22 juni 2000;

Gelet op het besluit van de Ministerraad van 14 juli 2000, over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 2000 — 2345

[C — 2000/12644]

3 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 24 septembre 1996 relatif au Conseil supérieur de l'Emploi

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 24 septembre 1996 relatif au Conseil supérieur de l'Emploi;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 mai 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 juin 2000;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, le 14 juillet 2000, sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois ;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 10 augustus 2000 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Werkgelegenheid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 24 september 1996 betreffende de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid wordt het cijfer « 14 » vervangen door het cijfer « 20 ».

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) In 1° wordt het woord « Acht » vervangen door het woord « Elf »;

b) In 2°, eerste lid, wordt het woord « Zes » vervangen door het woord « Negen »;

c) In 2°, eerste lid, a, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « drie »;

d) In 2°, eerste lid, b, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « drie »;

e) In 2°, eerste lid, c, wordt het woord « twee » vervangen door het woord « drie »;

f) In 2°, tweede lid, worden de woorden « Alleen de » vervangen door het woord « Alle » en worden de woorden « het eerste lid, 1°, » vervangen door de woorden « dit artikel ».

Art. 3. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden « personeelsleden van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. » vervangen door de woorden « personeelsleden van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid of van andere ministeries en openbare instellingen. »

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2000.

Art. 5. Onze Minister van Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 september 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werkgelegenheid,
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1995.

Koninklijk van 24 september 1996 betreffende de Hoge Raad voor de Werkgelegenheid, *Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 1996.

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 10 août 2000, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 24 septembre 1996 relatif au Conseil supérieur de l'Emploi le chiffre «14 » est remplacé par le chiffre « 20 ».

Art. 2. A l'article 5 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

a) Dans le 1° le mot « Huit » est remplacé par le mot « Onze »;

b) Dans le 2°, alinéa 1^{er}, le mot « Six » est remplacé par le mot « Neuf »;

c) Dans le 2°, alinéa 1^{er}, a, le mot « deux » est remplacé par le mot « trois »;

d) Dans le 2°, alinéa 1^{er}, b, le mot « deux » est remplacé par le mot « trois »;

e) Dans le 2°, alinéa 1^{er}, c, le mot « deux » est remplacé par le mot « trois »;

f) Dans le 2°, alinéa 2, le mot « Seuls » est remplacé par le mot « Tous » et les mots « l'alinéa 1^{er}, 1°, » sont remplacés par les mots « cet article ».

Art. 3. Dans l'article 10 du même arrêté, les mots « le personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail. » sont remplacés par les mots « le personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail ou d'autres ministères et institutions publiques. »

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2000.

Art. 5. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 septembre 2000.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi,
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, *Moniteur belge* du 30 décembre 1995.

Arrêté royal du 24 septembre 1996 relatif au Conseil supérieur de l'Emploi: *Moniteur belge* du 4 octobre 1996.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2000 — 2346

[2000/35876]

12 MEI 2000. — **Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1988 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1988 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de toelagen en presentiegelden aan commissarissen, gemachtigden van financiën, afgevaardigden van de Vlaamse regering, voorzitters en leden van niet-adviserende bijzondere commissies of van raden van bestuur van instellingen en ondernemingen die onder de Vlaamse regering behoren**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1988 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de toelagen en presentiegelden aan commissarissen, gemachtigden van financiën, afgevaardigden van de Vlaamse regering, voorzitters en leden van niet-adviserende bijzondere commissies of van raden van bestuur van instellingen en ondernemingen die onder de Vlaamse regering behoren, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij het besluit van 14 mei 1996;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1988 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1988 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de toelagen en presentiegelden aan commissarissen, gemachtigden van financiën, afgevaardigden van de Vlaamse regering, voorzitters en leden van niet-adviserende bijzondere commissies of van raden van bestuur van instellingen en ondernemingen die onder de Vlaamse regering behoren, inzonderheid op artikel 1, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het gemotiveerde voorstel van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Cultuur, gegeven op 24 februari 2000;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 mei 2000;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de bestuurscommissie voor het Vlaams Cultuurhuis de Brakke Grond in Amsterdam reeds sinds 4 juni 1999 is aangesteld zonder dat er een regeling is voor de presentiegelden aan haar leden;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden en van de Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkeling;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Aan artikel 1 van het besluit van de Vlaamse regering van 13 juli 1988 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 27 januari 1988 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de toelagen en presentiegelden aan commissarissen, gemachtigden van financiën, afgevaardigden van de Vlaamse regering, voorzitters en leden van niet-adviserende bijzondere commissies of van raden van bestuur van instellingen en ondernemingen die onder de Vlaamse regering behoren, wordt onder categorie I a) de volgende bepaling toegevoegd :

« - Bestuurscommissie Vlaams Cultuurhuis de Brakke Grond ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 4 juni 1999.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, zijn, in hun respectieve bevoegdheden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 mei 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering
en de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,
P. DEWAELE.

De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking,
B. ANCIAUX

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2000 — 2346

[2000/35876]

12 MAI 2000. — **Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1988 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 1988 portant certaines mesures en vue d'harmoniser les allocations et les jetons de présence accordés aux commissaires, aux délégués des finances, aux représentants du Gouvernement flamand, aux présidents et aux membres des commissions spéciales non consultatives ou des conseils d'administration des organismes ou entreprises qui relèvent du Gouvernement flamand**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles:

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 1988 portant certaines mesures en vue d'harmoniser les allocations et les jetons de présence accordés aux commissaires, aux délégués des finances, aux représentants du Gouvernement flamand, aux présidents et aux membres des commissions spéciales non consultatives ou des conseils d'administration des organismes ou entreprises qui relèvent du Gouvernement flamand, notamment l'article 3, modifié par l'arrêté du 14 mai 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1988 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 janvier 1988 portant certaines mesures en vue d'harmoniser les allocations et les jetons de présence accordés aux commissaires, aux délégués des finances, aux représentants du Gouvernement flamand, aux présidents et aux membres des commissions spéciales non consultatives ou des conseils d'administration des organismes ou entreprises qui relèvent du Gouvernement flamand, notamment l'article 1er, tel qu'il a été modifié jusqu'à présent;

Vu la proposition motivée du Ministre flamand chargé de la Culture, donné le 24 février 2000;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 mai 2000;

Vu l'urgence;

Considérant que l'installation du comité de direction pour le « Vlaams Cultuurhuis de Brakke Grond » à Amsterdam date déjà du 4 juin 1999 et qu'aucun régime de jetons de présence n'a été prévu pour ses membres;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes et du Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Affaires bruxelloises et de la Coopération au développement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1er de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 1988 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juillet 1988 portant certaines mesures en vue d'harmoniser les allocations et les jetons de présence accordés aux commissaires, aux délégués des finances, aux représentants du Gouvernement flamand, aux présidents et aux membres des commissions spéciales non consultatives ou des conseils d'administration des organismes ou entreprises qui relèvent du Gouvernement flamand, il est ajouté sous la catégorie I a) la disposition suivante : - Comité de direction du « Vlaams Cultuurhuis de Brakke Grond ».

Art. 2. Le Présent arrêté produit ses effets le 4 juin 1999;

Art. 3. Le Ministre flamand qui a les finances dans ses attributions et le Ministre flamand qui a la culture dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 mai 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand
et Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de la Culture, de la Jeunesse, des Affaires bruxelloises et de la Coopération au développement,
B. ANCIAUX



N. 2000 — 2347

[C — 2000/35887]

17 JULI 2000. — Besluit van de Vlaamse regering tot vaststelling van de criteria, de voorwaarden en de nadere regelen volgens welke subsidies worden verleend met betrekking tot het VESOC-actieplan voor acties rond de man/vrouw-problematiek

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 22 december 1999 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende coördinatie van de wetten op de rijkscomptabiliteit, inzonderheid op de artikelen 12,55 tot en met 58 en 94;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 15 juli 2000.

Overwegende het VESOC-akkoord van 8 juni 1998 inzake de besteding van Vesoc-middelen voor de verschillende doelgroepen;

Overwegende het VESOC-actieplan man-vrouw/verhoudingen goedgekeurd door de strategische werkgroep op 9 februari 2000

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

Afdeling 1. — Begrippen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de minister : de Vlaamse minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid;

2° de strategische werkgroep : de werkgroep die in het kader van het Enkelvoudig Programmering Document (EPD) doelstelling 3, periode 2000-2006, van het ESF instaat voor het beheer van het zwaartepunt gelijke kansen - man/vrouw-verhoudingen;

3° de administratie : de afdeling Europa Werkgelegenheid van de administratie Werkgelegenheid van het departement Economie, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw;

4° samenwerkingsverband : een samenwerkingsovereenkomst tussen de aanvrager en minimum één andere instantie met onafhankelijke juridische entiteit;

5° kmo : een onderneming die voldoet aan volgende criteria : minder dan 250 werknemers en waarvan ofwel de jaaromzet 40 miljoen EUR niet overschrijdt ofwel het jaarlijks balanstotaal 27 miljoen EUR niet overschrijdt.

Afdeling 2. — Organisatie

Art. 2. De administratie stelt die diensten, uitrusting, installaties en personeelsleden ter beschikking, die noodzakelijk zijn om een efficiënte uitvoering van dit besluit te verzekeren.

Art. 3. De minister stelt een strategische werkgroep samen, bestaande uit :

— het afdelingshoofd van de Afdeling Europa Werkgelegenheid, die vanwege de regisseursfunctie, de werkgroep voorzigt;

— 1 vertegenwoordiger voorgedragen door de minister bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid;

— 1 vertegenwoordiger voorgedragen door de minister bevoegd voor het gelijke kansenbeleid;

— 1 vertegenwoordiger voorgedragen door de minister bevoegd voor het onderwijs;

— 1 vertegenwoordiger voorgedragen door de administratie Werkgelegenheid;

— 1 vertegenwoordiger voorgedragen door de administratie Gelijke Kansen;

— 1 vertegenwoordiger voorgedragen door het departement Onderwijs;

— 6 vertegenwoordigers van de Vlaamse sociale partners, voorgedragen door de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen (SERV);

— 1 vertegenwoordiger van de SERV bevoegd voor gelijke kansen.

De voordragende instanties dragen gelijktijdig een plaatsvervangend lid voor die dezelfde rechten uitoefent als het lid dat hij/zij vervangt.

De strategische werkgroep heeft volgende taken :

- beslissingen nemen met betrekking tot aanvragen die ingediend worden in het kader van dit besluit;

- jaarlijks minstens één oproep te lanceren;

- voor elke oproep de middelen over de verschillende maatregelen te verdelen;

- het jaarlijks evalueren van de toepassing van dit besluit en het onderzoeken van mogelijke wijzigingen of vernieuwingen ervan.

Het secretariaat van de strategische werkgroep wordt verzorgd door de administratie. Zij voert tevens alle beslissingen van de strategische werkgroep uit.

De strategische werkgroep vergadert rechtsgeldig indien minimaal de helft plus één van de afgevaardigden aanwezig zijn. Indien de vergadering niet in aantal is, dan kan zij, ongeacht het aantal aanwezigen, over dezelfde agenda rechtsgeldig beslissen na een tweede oproep.

De strategische werkgroep streeft bij het nemen van beslissingen de unanimiteit tussen de aanwezige leden na. Indien echter uit de besprekingen blijkt dat er geen unanimiteit mogelijk is, dan biedt de voorzitter zijn goede diensten aan en werkt een compromisvoorstel uit. Dit compromisvoorstel is aanvaard indien het met een drie vierden meerderheid van de aanwezige leden wordt goedgekeurd.

Afdeling 3. — In aanmerking komende projecten

Art. 4. Binnen de perken van de op de begroting goedgekeurde kredieten, bestemd voor acties gelijke kansen man/vrouw-verhoudingen, kunnen subsidies worden toegekend aan de projecten die voldoen aan de in dit besluit gestelde voorwaarden.

Art. 5. Natuurlijke personen kunnen geen aanvraag indienen.

Art. 6. § 1. Een ingediende projectaanvraag is ontvankelijk als de aanvrager :

- het officiële aanvraagformulier van zwaartepunt 4, EPD 3 gebruikt en volledig invult;

- een looptijd van zijn project heeft opgegeven die binnen de looptijd valt zoals gedefinieerd in § 4 van dit artikel;

- indien hij, als het een opleidingsproject betreft, voldoet aan het minimaal aantal cursisten en opleidingsuren zoals bepaald in § 4 van dit artikel.

§ 2. Projecten dienen te passen binnen de genderproblematiek zoals beschreven in het EPD 3, zwaartepunt 4.

Aanvragers kunnen subsidie krijgen voor projecten die gericht zijn op één van de onderscheiden deelgebieden van de segregatie en de verzoening van werk en gezin. Projecten dienen zich te richten naar één van de in het programmacomplement bepaalde, en hierna opgesomde maatregelen, en moeten daarbinnen een actie selecteren.

— De eerste maatregel is het mogelijk maken van een gevarieerde, gender-neutrale initiële beroepskeuze voor zowel jongens als meisjes.

- ofwel kiest de aanvrager voor een informatie-, bewustmakings- en sensibilisatie-actie;

- ofwel kiest hij voor een opleidings- en begeleidingsactie;

- ofwel kiest hij voor een ontwikkelings- en uittestactie.

— Een ander deelgebied wordt door de tweede maatregel « omvat ». Het betreft het gendersensitief maken van de toegang tot de opleidingstrajecten en de arbeidsmarkt en de trajecten aanpassen aan de specifieke gelijkekansen noden. Daarin moet de aanvrager een keuze maken tussen :

- ofwel een actie die zich concentreert op de ontwikkeling en uittesting van één of meerdere fasen van een traject;

- ofwel een actie gericht op de ontwikkeling van een handboek-checklist;

- ofwel een actie gericht op de ontwikkeling en uittesting van een volledig traject;

- ofwel een actie gericht op het genderbewust maken van de opleidingswereld;

- ofwel een actie gericht op de ontwikkeling van integratie-acties i.v.m. vrouwen en een zelfstandig beroep.

— Gelijke kansen zijn niet gerealiseerd met de gelijke toetreding van vrouwen op de arbeidsmarkt. Daarom is het stimuleren van een genderbewust personeelsmanagement een andere belangrijke maatregel waarbinnen voor verschillende acties subsidies kunnen gevraagd worden. Het kan gaan om :

- ofwel informatie-, bewustmaking- en sensibilisatie-acties;

- ofwel om ontwikkeling- en uittestingacties.

— De vierde maatregel « betreft » het ontwikkelen van flexibele arbeidssystemen vanuit een genderperspectief en het verbeteren van de voorzieningen in de vraag naar opvang.

Mogelijke acties hier zijn :

- ofwel het aanpassen van – en het ontwikkelen van flexibele kinderopvangsystemen;
- ofwel het ontwikkelen en uittesten van innovatieve acties hieromtrent;
- ofwel het verwezenlijken van informatie-, bewustmaking- en sensibilisatie-acties.

§ 3. De aanvraag dient een projectplan met onderscheiden stappen te bevatten.

Onder een projectplan wordt verstaan :

* het definiëren van het projectdoel, uitgaande van de vastgestelde probleemstelling;

* in het projectontwerp moet een antwoord worden gegeven op de volgende vragen

- hoe (fasering en activiteiten);
- voor wie (doelgroep);
- met wie (partners);
- waar (sector/branche);

* in het luik projectorganisatie wordt naast een tijdsplan ook de verwachte output van het project aangegeven;

* in het luik projectbegroting worden de benodigde middelen voor het uitvoeren van het projectontwerp aangegeven.

Bovendien dient de aanvrager volgende stappen in zijn project te voorzien :

- projectvoorbereiding : het creëren van een samenwerkingsverband en het opstellen van een projectplan zoals hierboven bepaald;

- projectontwikkeling en -uitvoering : de verschillende opgestelde fasen uitvoeren;

- projectevaluatie en -continuering : van bij de projectvoorbereiding tot en met de projectuitvoering zal de aanvrager de projectactiviteiten evalueren en de bevindingen ervan systematisch neerschrijven. Een disseminatiestrategie dient inherent deel uit te maken van het project.

§ 4. De projecten dienen verder te voldoen aan de volgende criteria :

- de projecten hebben in principe een duurtijd van minimum 6 maanden en maximum 24 maanden;

- indien het een opleidingsproject betreft, dient de aanvrager minimum 10 deelnemers te hebben en minimaal 20 uren opleiding per deelnemer te geven;

- de output van de projecten moet functioneel zijn voor de arbeidsmarkt;

- de aanvrager moet aangeven wat dit project meer maakt dan een regulier project onder de andere zwaartepunten van het EPD 3;

- de aanvrager moet die organisaties betrekken bij het project die noodzakelijk zijn om tot een optimale uitvoering van de projectdoelstellingen te komen;

- indien de aanvrager finale cursisten heeft, moet hij aantonen dat er in het projectplan rekening werd gehouden met de randvoorwaarden zoals bijvoorbeeld kinderopvang en mobiliteit.

§ 5. Projecten waarbij gebruik wordt gemaakt van ICT (Informatie- en Communicatie-technologie) of die gericht zijn naar ICT-functies hebben voorrang op andere projecten.

Art. 7. § 1. De aanvragers dienen :

1° eerst alle andere tot hun beschikking staande cofinancieringsmiddelen uit te putten vooraleer zij aanspraak kunnen maken op Vesoc-middelen;

2° een budgetaanvraag voor te leggen waarbij enkel de kosten zoals bepaald in de selectie- en financiële criteria van zwaartepunt 4, EPD 3, voortkomend uit de uitvoering van bovengenoemd projectplan, subsidiabel zijn.

Met andere publieke cofinancieringsmiddelen worden al deze middelen bedoeld komende van publiekrechtelijke instanties of gelijkgestelde inbrengen (= sectorale inbreng). Met ter beschikking van de aanvrager wordt bedoeld die publieke middelen die reeds aan de aanvrager zijn toegewezen voor de volledige of gedeeltelijke uitvoer van dit project of cofinancieringsmiddelen waarvoor de aanvrager een aanvraag heeft ingediend.

§ 2. De Vesoc-middelen dienen te worden beschouwd als additionele Vlaamse middelen en kunnen pas na de inpassing van de andere publiekrechtelijke middelen definitief worden toegekend. Het totaal van de publieke middelen met uitzondering van het ESF mag nooit aanleiding geven tot een hoger bijstandspercentage dan bepaald in artikel 7, § 1, van dit besluit.

Art. 8. § 1. De beslissingsprocedure voor de aanvragen is als volgt :

- De aanvragers dienen een aanvraag in bij de administratie.

- De administratie beoordeelt de onder artikel 6 en 7 gestelde voorwaarden binnen de 45 dagen na ontvangst en stelt een gemotiveerd advies op van elke ingediende ontvankelijke aanvraag.

- De strategische werkgroep beslist over de projecten op basis van de gemotiveerde adviezen.

De beslissingswijze werd in artikel 2 vastgelegd.

§ 2. De beslissing die de strategische werkgroep neemt is tweeledig, namelijk een inhoudelijke en een financiële beslissing. Voor zover een project langer duurt dan 12 maanden en het inhoudelijk volledig werd goedgekeurd door de strategische werkgroep kan eenzelfde project, afhankelijk van de beschikbaarheid van de begrotingsmiddelen, twee maal een financiële bijstand krijgen. De eerste keer voor de eerste 12 maanden looptijd, een tweede keer voor de resterende looptijd van het project.

Art. 9. § 1. Het maximum percentage van de tussenkomst hangt af van de maatregel waarbinnen het project zich situeert.

— Volgende maxima gelden :

- Voor maatregel 1 kan er maximaal 57,25% VESOC-bijdrage zijn;
- Voor maatregel 2 kan er maximaal 47,25% VESOC-bijdrage zijn;
- Voor maatregel 3 hangt het maximum bijstandsbedrag VESOC af van de soort aanvrager.
 - a. er zijn geen privaatrechtelijke organisaties betrokken bij het project max.57,25 %
 - b. er zijn kmo's (cf. Europese definitie – zie art 1 5°) bij betrokken max.27,25 %
 - c. er zijn grote bedrijven (zie artikel 1 5°) bij het project betrokken max. 7,25 %
- Voor maatregel 4 kan er maximaal 47,25% VESOC-bijdrage zijn.

§ 3. De minimale hoogte van de privé-inbreng en de maximale hoogte van het ESF-bijstandsbedrag werden door de strategische werkgroep in het programmacomplement vastgelegd. De VESOC-subsidie en het ESF-bijstandsbedrag samen kunnen nooit aanleiding geven tot overfinanciering.

§ 2. De maximum bijdrage per project is maximaal 150.000 EUR voor de maximale duurtijd van het project.

§ 3. Deze VESOC-subsidie mag worden aangewend om alle subsidiabele projectkosten te betalen uitgezonderd lonen van cursisten.

Afdeling 4. — Uitvoeringsprocedure en controle van de subsidies van afdeling 3

Art. 10. Ingeval een subsidie wordt toegekend, worden de betalingen op volgende manier geregeld :

1° een eerste voorschot van 50 % van het subsidiebedrag wordt gestort indien de aanvrager aantoont dat hij daadwerkelijk is gestart met het betreffende project en hij het projectplan gedetailleerd heeft uitgewerkt.

2° Het saldo, op basis van gedane en vereffende uitgaven, kan worden opgevraagd na afloop van het project, mits voorlegging van het inhoudelijk en budgettair rapport. De aanvrager zal dezelfde rapportage gebruiken als die voor het ESF-luik.

Art. 11. De personeelsleden van de afdeling Inspectie Werkgelegenheid van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap zijn gerechtigd om ter plaatse controle uit te oefenen op de aanwending van de toegekende gelden overeenkomstig artikel 56 van de wetten op de rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 1 juli 1991.

Afdeling 5. — Monitoring & ondersteuning bij de uitvoering van het gelijkkansenbeleid man-vrouwverhoudingen in Vlaanderen

Art. 12. § 1. In het VESOC-actieplan 2000 werden naast acties ter uitvoering van hoofdstuk 3, eveneens acties gedefinieerd in het kader van monitoring en ondersteuning van het gelijke kansenbeleid man/vrouw-verhoudingen. Binnen de perken van de op de begroting goedgekeurde kredieten, bestemd voor acties gelijke kansen man/vrouw-verhoudingen, kunnen subsidies worden toegekend voor deze ondersteunende en coördinerende acties.

Het betreft subsidies om een kwalitatieve uitvoering van volgende acties te realiseren :

- Monitoring van het gelijkkansenbeleid;
- Wervende en ondersteunende acties van de projecten zoals bedoeld in afdeling 3;
- Structurele acties om het Vlaams gelijkkansenbeleid verder uit te werken.

Daartoe kunnen er middelen worden aangewend om een begeleidingscel te creëren; projectontwikkelaars en projectondersteuners aan te werven; vorming en begeleiding te organiseren en te geven aan de verschillende inhoudelijke betrokkenen; het monitoringsysteem verder te ontwikkelen en toe te passen; de opmaak van handleidingen, checklists, brochures, mailings te financieren; (mede) organiseren van studiedagen of sensibiliseringsmomenten in verband met het thema.

Afdeling 6. — Toezicht en slotbepalingen

Art. 13. De strategische werkgroep bepaalt de jaarlijkse oproep(en) en de modaliteiten van elke oproep.

Art. 14. Dit besluit treedt in werking op 17 juli 2000.

Art. 15. De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 17 juli 2000.

De minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,

R. LANDUYT

—————
TRADUCTION

F. 2000 — 2347

[C – 2000/35887]

17 JUILLET 2000. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les critères, les conditions et les modalités de l'octroi de subventions dans le cadre du plan d'action du VESOC concernant les actions dans le domaine de la problématique hommes-femmes

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 22 décembre 1999 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 2000;

Vu l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment les articles 12, 55 à 58 inclus et 94;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 15 juillet 2000;

Considérant l'accord VESOC du 8 juin 1998 relatif à l'affectation de moyens du VESOC aux divers groupes cibles;
 Considérant le plan d'action du VESOC relatif aux rapports hommes-femmes, approuvé par le groupe de travail stratégique le 9 février 2000;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Section 1re. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le Ministre : le Ministre flamand chargé de la politique de l'emploi;

2° le groupe de travail stratégique : le groupe de travail qui assure la gestion de l'axe prioritaire égalité des chances - rapports hommes/femmes dans le cadre du Document unique de programmation (DOCUP), objectif 3, période 2000-2006 du FSE;

3° l'Administration : la Division de l'Emploi-Europe de l'Administration de l'Emploi du Département de l'Economie, de l'Emploi, des Affaires intérieures et de l'Agriculture;

4° partenariat : un accord de partenariat conclu entre le demandeur et au moins une autre instance ayant un statut juridique indépendant;

5° PME : une entreprise qui répond aux critères suivants : occuper moins de 250 travailleurs et dont soit le chiffre d'affaires est inférieur à 40 millions EUR, soit le bilan annuel global ne dépasse pas 27 millions EUR.

Section 2. — Organisation.

Art. 2. L'Administration met à disposition les services, équipements, installations et membres du personnel nécessaires à la mise en oeuvre efficace du présent arrêté.

Art. 3. Le Ministre constitue un groupe de travail stratégique composé des membres suivants :

— le chef de division de la Division de l'Emploi-Europe qui préside le groupe de travail en raison de sa fonction de régisseur;

— 1 représentant proposé par le Ministre chargé de la politique de l'emploi;

— 1 représentant proposé par le Ministre chargé de la politique de l'égalité des chances;

— 1 représentant proposé par le Ministre chargé de l'enseignement;

— 1 représentant proposé par l'Administration de l'Emploi;

— 1 représentant proposé par l'Administration de l'Egalité des Chances;

— 1 représentant proposé par le Département de l'Enseignement;

— 6 représentants des partenaires sociaux flamands proposés par le Conseil socioéconomique de la Flandre (SERV);

— 1 représentant du SERV chargé de l'égalité des chances.

Les instances proposant proposent en même temps un membre suppléant qui exerce les mêmes droits que le membre qu'il/elle remplace.

Le groupe de travail stratégique a les missions suivantes :

— statuer sur les demandes présentées dans le cadre du présent arrêté;

— lancer un appel au moins une fois par an;

— pour chaque appel, répartir les ressources sur les mesures diverses;

— évaluer annuellement l'application du présent arrêté et examiner les modifications ou renouvellements éventuels.

Le secrétariat du groupe de travail stratégique est assuré par l'administration. Elle exécute également toutes les décisions du groupe de travail stratégique.

Le groupe de travail stratégique se réunit valablement si au moins la moitié des représentants plus un sont présents. Si le quorum n'est pas atteint, il peut statuer valablement, indépendamment du nombre de membres présents, sur le même ordre du jour après une deuxième convocation.

Le groupe de travail stratégique tend à ce que ses décisions soient prises à l'unanimité des membres présents. Faute d'unanimité, le président offre ses bons offices et tâche de trouver un compromis. Ce compromis est accepté s'il est approuvé par une majorité des trois quarts des membres présents.

Section 3. — Projets pris en considération

Art. 4. Dans les limites des crédits budgétaires approuvés affectés aux actions en matière de l'égalité des chances-rapports hommes/femmes, des subventions peuvent être octroyées aux projets répondant aux conditions prescrites par le présent arrêté.

Art. 5. Les personnes physiques ne peuvent introduire une demande.

Art. 6. § 1^{er}. Une demande de projet introduit est recevable si le demandeur :

— utilise et remplit dûment le formulaire de demande officiel de l'axe prioritaire 4, DOCUP 3;

— a indiqué la durée de son projet qui s'inscrit dans la durée telle que définie au § 4 du présent article;

— en cas d'un projet de formation, respecte le nombre minimum de participants et d'heures de formation tels que prévus au § 4 du présent article.

§ 2. Les projets doivent s'inscrire dans la problématique de l'égalité des chances telle que décrite dans le DOCUP 3, axe prioritaire 4.

Les demandeurs peuvent être subventionnés pour les projets s'adressant à l'un des divers sous-aspects de la ségrégation et la réconciliation entre le travail et la famille. Les projets doivent viser une des mesures figurant dans le complément de programme et énumérées ci-après et doivent sélectionner une action:

La première mesure doit permettre une orientation professionnelle initiale neutre quant à l'égalité des chances, tant pour garçons que filles.

- soit le demandeur opte pour une action d'information, de conscientisation et de sensibilisation;
- soit il opte pour une action de formation et d'accompagnement;
- soit il opte pour une action de développement et d'essai.

Un autre sous-aspect est "inclus" dans la deuxième mesure. Il s'agit d'intégrer le souci d'équité entre les sexes dans l'accès aux parcours de formation et au marché du travail et d'adapter les parcours aux besoins spécifiques de l'égalité des chances. A cet effet, le demandeur doit opter pour :

- soit une action axée sur le développement et l'essai d'une ou plusieurs phases d'un parcours;
- soit une action axée sur le développement d'un manuel-liste de contrôle;
- soit une action axée sur le développement et l'essai d'un parcours complet;
- soit une action visant à sensibiliser le monde de la formation à l'équité entre les sexes;
- soit une action axée sur le développement des actions d'intégration relatives aux femmes et un emploi indépendant.

L'accès égal des femmes au marché du travail n'a pas entraîné des chances égales. C'est pourquoi, l'encouragement d'une gestion du personnel sensible à la dimension de l'équité des sexes constitue une autre mesure rendant possible l'octroi de subventions à des actions diverses telles que :

- soit des actions d'information, de conscientisation et de sensibilisation;
- soit des actions de développement et d'essai.

La quatrième mesure "concerne" la mise en place de systèmes de travail flexibles dans un souci d'équité entre les sexes et l'amélioration des structures en matière d'accueil. Les actions suivantes sont possibles :

- soit l'adaptation et le développement de systèmes d'accueil flexibles pour enfants;
- soit le développement et l'essai d'actions innovatrices en la matière;
- soit la réalisation d'actions d'information, de conscientisation et de sensibilisation;

§ 3. La demande doit contenir un plan de projet en plusieurs phases.

Par plan de projet on entend :

la définition d'un objectif pour le projet sur la base de la problématique constatée;

la proposition de projet doit donner une réponse aux questions suivantes :

- comment (échelonnement et activités);
- pour qui (groupe cible);
- avec qui (partenaires);
- où (secteur/branche);

le volet concernant l'organisation du projet indique outre un échéancier également les résultats escomptés;

le volet concernant le budget du projet indique les fonds nécessaires à la mise en oeuvre de la proposition de projet.

Le demandeur doit en outre prévoir dans son projet les démarches suivantes :

- préparation du projet : la création d'un partenariat et l'élaboration d'un plan de projet tel que prévu ci-dessus;
- développement et réalisation du projet : exécuter les diverses phases du projet;
- évaluation et continuation du projet : le demandeur évaluera les activités du projet et consignera systématiquement ses constats à partir de la préparation du projet jusqu'à son exécution. Une stratégie de dissémination fera partie intégrante du projet.

§ 4. Les projets doivent également répondre aux critères suivants :

- la durée des projets va en principe de 6 mois au moins jusqu'à 24 mois au maximum;
- s'il s'agit d'un projet de formation, le demandeur doit avoir au moins 10 participants et donner 20 heures de formation par participant;
- les résultats des projets doivent être pertinents au niveau du marché du travail;
- Le demandeur doit indiquer la plus-value de ce projet par rapport à un projet régulier des autres axes prioritaires du DOCUP 3;
- le demandeur doit associer au projet les organisations qui sont indispensables à une exécution optimale des objectifs du projet;
- si le demandeur a des participants finaux, il doit démontrer qu'il a été tenu compte des conditions préalables telles que l'accueil des enfants et la mobilité.

§ 5. Les projets impliquant des applications TIC (Technologies d'information et de communication) ou qui visent des fonctions TIC ont la priorité sur d'autres projets.

Art. 7. § 1^{er}. Les demandeurs sont tenus à :

- 1° épuiser en premier lieu toutes les ressources de cofinancement avant qu'ils puissent bénéficier des fonds VESOC;
- 2° présenter une demande de budget impliquant que seuls les frais tels que définis dans les critères de sélection et financiers de l'axe prioritaire 4, DOCUP 3 qui sont liés à l'exécution du plan de projet précité, sont subventionnables.

Par ressources de cofinancement publiques on entend tous les fonds apportés par des instances de droit public ou des apports similaires (apport sectoriel). Par ressources mises à la disposition du demandeur on entend les fonds publics qui ont déjà été octroyés au demandeur pour l'exécution intégrale ou partielle de ce projet ou des fonds de cofinancement faisant l'objet d'une demande de la part du demandeur.

§ 2. Les fonds VESOC doivent être considérés comme des ressources flamandes additionnelles et ne peuvent être allouées qu'après l'intégration des autres fonds de droit public. L'ensemble des fonds publics, à l'exclusion du FSE, ne peut pas aboutir à un pourcentage d'aide plus élevé que celui prescrit à l'article 7 § 1^{er} du présent arrêté.

Art. 8. § 1^{er}. La procédure décisionnelle pour les demandes se déroule comme suit :

- Les demandeurs adressent leurs demandes à l'Administration.
- L'Administration examine dans les 45 jours les conditions prescrites aux articles 6 et 7 et établit un avis motivé pour chaque demande recevable.
- Le groupe de travail stratégique statue sur les projets au vu des avis motivés.

Le mode décisionnel est fixé à l'article 2.

§ 2. La décision prise par le groupe de travail stratégique est double, notamment une décision sur le contenu et une sur l'aspect financier. Dans la mesure où la durée d'un projet dépasse 12 mois et son contenu a été approuvé intégralement par le groupe de travail stratégique, le même projet peut bénéficier deux fois d'une aide financière si les moyens budgétaires le permettent. La première subvention concerne les premiers 12 mois du projet, la deuxième la durée restante du projet.

Art. 9. § 1^{er}. Le pourcentage maximum de l'intervention est tributaire de la mesure dans laquelle le projet s'inscrit.

Les plafonds suivants sont d'application :

- Pour la mesure 1, l'intervention VESOC est plafonnée à 57,25 %;
- Pour la mesure 2, l'intervention VESOC est plafonnée à 47,25 %;
- Pour la mesure 3, l'intervention VESOC maximale est tributaire du type de demandeur.
 - a. aucune organisation de droit privé n'est associée au projet max.57,25 %
 - b. des PME (voir définition européenne - voir art. 1 5°) y sont associées max.27,25 %
 - c. seules des grandes entreprises(voir article 1 5°) sont associées au projet max. 7,25 %
- Pour la mesure 4, l'intervention VESOC est plafonnée à 47,25 %;

§ 2. Le plafond minimum de l'apport privé et le plafond maximal de l'intervention FSE sont déterminés par le groupe de travail stratégique dans le complément de programme. Le total de la subvention VESOC et de l'intervention FSE ne peut en aucun cas donner lieu à un surfinancement.

§ 3. La contribution maximale par projet est plafonnée à 150.000 EUR pour la durée maximale du projet.

§ 4. Cette subvention VESOC peut être affectée aux frais de projet subventionnables à l'exception des salaires des participants.

Section 4. — Procédure d'exécution et contrôle des subventions de la section 3.

Art. 10. En cas d'octroi d'une subvention, les paiements sont effectués de la manière suivante :

1° une première avance de 50 % du montant subventionnel est versée si le demandeur démontre qu'il a entamé effectivement le projet concerné et qu'il a élaboré en détail le plan de projet.

2° Le solde sur base des dépenses faites et liquidées, peut être réclamé à l'issue du projet, moyennant la production d'un rapport sur le contenu et le budget. Le demandeur fera rapport de la même manière que pour le volet FSE.

Art. 11. Les membres du personnel de la Division de l'Inspection de l'Emploi du Ministère de la Communauté flamande sont habilités à contrôler sur place l'affectation des fonds octroyés conformément à l'article 56 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 1^{er} juillet 1991.

Section 5. — Surveillance et assistance à l'exécution de la politique de l'égalité des chances et des rapports hommes-femmes en Flandre.

Art. 12. § 1^{er}. Le plan d'action 2000 du VESOC prévoit outre les actions prises en exécution du chapitre 3, également des actions définies dans le cadre de la surveillance et de l'aide à la politique de l'égalité des chances en matière de rapports hommes-femmes. Dans les limites des crédits budgétaires approuvés destinés aux actions égalité des chances en matière rapports hommes-femmes, ces actions d'aide et de coordination peuvent être subventionnées.

Il s'agit de subventions en vue de l'exécution qualitative des actions suivantes :

- Surveillance de la politique de l'égalité des chances;
- Actions sensibilisatrices et d'aide des projets, telles que visées à la section 3;
- Actions structurelles visant à davantage élaborer la politique flamande de l'égalité des chances.

Des fonds peuvent être affectés à la création d'une cellule d'accompagnement, l'engagement de personnes chargées d'établir et d'assister les projets, l'organisation et la dispensation de cours de formation et d'accompagnement aux divers intéressés associés au contenu du projet, le développement et l'application du système de surveillance, le financement de l'élaboration de manuels, listes de contrôle, mailings, la (co-)organisation de journées d'études ou de moments de sensibilisation afférents au thème.

Section 6. — Contrôle et dispositions finales.

Art. 13. Le groupe de travail stratégique détermine la ou les convocations annuelles et ses modalités.

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 17 juillet 2000.

Art. 15. Le Ministre flamand qui a la politique de l'emploi dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAEL

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2000 — 2348

[C — 2000/33057]

19. MAI 2000 — Erlass zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 13. Februar 1996 zur Verabschiedung eines Moratoriums in der Personalerweiterung der Einrichtungen für Personen mit Behinderung

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über die institutionellen Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli und 18. Juli 1990, 5. Mai 1993 und vom 16. Juli 1993;

Aufgrund des Dekrets der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit Behinderung sowie für die soziale Fürsorge, abgeändert durch das Programmdekret vom 29. Juni 1998;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 30. März 1973 zur Festlegung der gemeinsamen Regeln, die zur Festsetzung der Tagespflegesätze zu befolgen sind, welche für den Unterhalt, die Erziehung und Betreuung von zu Lasten der öffentlichen Hand untergebrachten Minderjährigen und Personen mit Behinderung gewährt werden, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 17. Dezember 1973, 10. April 1974, 21. November 1974, 7. Juli 1975, 20. Juli 1976, 17. August 1976, 28. Oktober 1976, 6. Dezember 1976, 18. April 1977, 10. März 1978, 12. Juni 1978, 27. Februar 1980 und 3. August 1982;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 24. April 1973 zur Festlegung der, was das Ministerium für Volksgesundheit und Familie betrifft, besonderen Regeln, die zur Festsetzung der Tagespflegesätze zu befolgen sind, welche für den Unterhalt und die Betreuung von zu Lasten der öffentlichen Hand untergebrachten Minderjährigen und Personen mit Behinderung gewährt werden, abgeändert durch die Ministeriellen Erlasse vom 11. April 1974, 22. November 1974, 30. April 1975, 13. Dezember 1975, 31. März 1976, 3. Mai 1976, 9. September 1976, 20. April 1977, 9. Mai 1977, 11. März 1978, 14. Juni 1978 und 29. Juli 1981;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 18. Juni 1975 zur Festlegung der Regeln, die für die Festsetzung der Beteiligung des Fonds für medizinisch-sozial-pädagogische Betreuung von Personen mit Behinderung an den Unterhalts-, Betreuungs- und Erziehungskosten für Personen mit Behinderung in Einrichtungen, die als Halbinternate funktionieren, zu befolgen sind, abgeändert durch die Ministeriellen Erlasse vom 23. September 1975, 30. April 1976, 19. Oktober 1976, 25. März 1977, 9. Mai 1977, 12. März 1978, 14. Juni 1978, 6. März 1980, 29. Juli 1981, 14. Oktober 1988 und durch den Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 9. Mai 1990;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen für die Bewilligung eines Zuschusses durch den Nationalfonds für die soziale Wiedereingliederung der Behinderten für die von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhne und sozialen Lasten, abgeändert durch den Ministeriellen Erlass vom 23. Oktober 1975, den Ministeriellen Erlass vom 26. Juli 1977, den Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 10. Oktober 1990 und den Erlass der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 7. Mai 1993;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Juli 1993 zur Festlegung gewisser Regeln für die Berechnung der Personalkosten, die den anerkannten Einrichtungen oder Vereinigungen im Rahmen der von der Dienststelle für Personen mit Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge bewilligten Tagespflegesätze gewährt werden, insbesondere Artikel 2, Absatz 2;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 13. Februar 1996 zur Verabschiedung eines Moratoriums in der Personalerweiterung der Einrichtungen für Personen mit Behinderung, abgeändert durch den Erlass vom 12. Dezember 1997;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, abgeändert durch die Gesetze vom 9. August 1980, 16. Juni 1989 und 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, dass der Personalbestand in den Einrichtungen für Personen mit Behinderung in der Deutschsprachigen Gemeinschaft auch 2000 nicht erweitert werden soll, um den Aufbau eines Systems der Aufnahme in Wohnressourcen sowie der Bereitstellung der dafür erforderlichen Hilfs- und Entlastungsmaßnahmen finanziell zu ermöglichen, und dass eine entsprechende Anpassung der Rechtslage dringend erforderlich ist;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten, Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 1, Absatz 6 des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 13. Februar 1996 zur Verabschiedung eines Moratoriums in der Personalerweiterung der Einrichtungen für Personen mit Behinderung, abgeändert durch den Erlass vom 12. Dezember 1997 werden die Wörter "Personalbestand der Wohnheime bis zum 31. Dezember 1999" ersetzt durch die Wörter "Personalbestand der Wohnheime bis zum 31. Dezember 2000".

Art. 2 - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2000 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister-Präsident, Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 19. Mai 2000

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik,
Medien und Sport, Minister-Präsident,

K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2000 — 2348

[C — 2000/33057]

19 MAI 2000. — Arrêté modifiant l'arrêté du Gouvernement du 13 février 1996 portant adoption d'un moratoire quant à l'élargissement de l'effectif des établissements pour personnes handicapées

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois du 6 juillet 1990, 5 mai 1993 et 16 juillet 1993;

Vu le décret de la Communauté germanophone du 19 juin 1990 portant création d'un «Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge» (Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées ainsi que pour l'assistance sociale spéciale), modifié par le décret-programme du 29 juin 1998;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1973 déterminant les règles communes à suivre pour fixer les subventions journalières allouées pour l'entretien, l'éducation et le traitement des mineurs d'âge et des handicapés placés à charge des pouvoirs publics, modifié par les arrêtés royaux des 17 décembre 1973, 10 avril 1974, 21 novembre 1974, 7 juillet 1975, 20 juillet 1976, 17 août 1976, 28 octobre 1976, 6 décembre 1976, 18 avril 1977, 10 mars 1978, 12 juin 1978, 27 février 1980 et 3 août 1982;

Vu l'arrêté ministériel du 24 avril 1973 déterminant, en ce qui concerne le Ministère de la Santé publique et de la Famille, les règles particulières à suivre pour fixer les subventions journalières allouées pour l'entretien et le traitement des handicapés placés à charge des pouvoirs publics, modifié par les arrêtés ministériels des 11 avril 1974, 22 novembre 1974, 30 avril 1975, 13 décembre 1975, 31 mars 1976, 3 mai 1976, 9 septembre 1976, 20 avril 1977, 9 mai 1977, 11 mars 1978, 14 juin 1978 et 29 juillet 1981;

Vu l'arrêté ministériel du 18 juin 1975 déterminant les règles à suivre pour fixer le montant de l'intervention du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés dans les frais d'entretien, du traitement et de l'éducation des handicapés placés dans des institutions fonctionnant sous le régime du semi-internat, modifié par les arrêtés ministériels des 23 septembre 1975, 30 avril 1976, 19 octobre 1976, 25 mars 1977, 9 mai 1977, 12 mars 1978, 14 juin 1978, 6 mars 1980, 29 juillet 1981, 14 octobre 1988 ainsi que par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 9 mai 1990;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés, modifié par l'arrêté ministériel du 23 octobre 1975, l'arrêté ministériel du 26 juillet 1977, l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 10 octobre 1990 ainsi que par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 7 mai 1993;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 20 juillet 1993 fixant certaines règles à suivre pour calculer les frais de personnel qui sont octroyés aux établissements et associations agréés dans le cadre des subventions journalières allouées par le "Dienststelle für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge", notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 13 février 1996 portant adoption d'un moratoire quant à l'élargissement de l'effectif des établissements pour personnes handicapées, modifié par l'arrêté du 12 décembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, modifiées par les lois des 9 août 1980, 16 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'effectif des établissements pour personnes handicapées en Communauté germanophone ne doit pas être élargi en 2000 non plus pour financer la conception d'un système d'accueil dans les «Wohnressourcen» (ressources en logements) et des mesures nécessaires en matière d'aide et de soutien, et qu'il est impératif d'adapter en conséquence la situation juridique;

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 1, alinéa 6 de l'arrêté du Gouvernement du 13 février 1996 portant adoption d'un moratoire quant à l'élargissement de l'effectif des établissements pour personnes handicapées, modifié par l'arrêté du 12 décembre 1997, le passage « l'effectif des homes existant au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté ne peut être élargi d'ici le 31 décembre 1999 » est remplacé par « l'effectif des homes existant au moment de l'entrée en vigueur du présent arrêté ne peut être élargi d'ici le 31 décembre 2000 ».

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2000.

Art. 3. Le Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 19 mai 2000.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,

K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2000 — 2348

[C — 2000/33057]

19 MEI 2000. — Besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van 13 februari 1996 houdende goedkeuring van een moratorium qua uitbreiding van het personeelsbestand van de inrichtingen voor gehandicapten

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 5 mei 1993 en 16 juli 1993;

Gelet op het decreet van de Duitstalige Gemeenschap van 19 juni 1990 houdende oprichting van een "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge" (Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap alsmede voor de bijzondere sociale bijstandsverlening), gewijzigd bij het programmadecreet van 29 juni 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1973 tot bepaling van de te volgen gemeenschappelijke regels voor de vaststelling van de toelagen per dag toegekend voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen en van gehandicapten geplaatst ten laste van de openbare besturen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 december 1973, 10 april 1974, 21 november 1974, 7 juli 1975, 20 juli 1976, 17 augustus 1976, 28 oktober 1976, 6 december 1976, 18 april 1977, 10 maart 1978, 12 juni 1978, 27 februari 1980 en 3 augustus 1982;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 april 1973 tot bepaling, wat betreft het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin, van de te volgen bijzondere regels voor de vaststelling van de toelagen per dag, toegekend voor het onderhoud en de behandeling van de gehandicapten, geplaatst ten laste van de openbare besturen, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 11 april 1974, 22 november 1974, 30 april 1975, 13 december 1975, 31 maart 1976, 3 mei 1976, 9 september 1976, 20 april 1977, 9 mei 1977, 11 maart 1978, 14 juni 1978 en 29 juli 1981;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 juni 1975 tot bepaling van de te volgen regels voor de vaststelling van het bedrag van de tegemoetkoming uit het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten in de kosten voor onderhoud, behandeling en opvoeding van gehandicapten die geplaatst zijn in inrichtingen die onder het stelsel van een semi-internaat werken, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 23 september 1975, 30 april 1976, 19 oktober 1976, 25 maart 1977, 9 mei 1977, 12 maart 1978, 14 juni 1978, 6 maart 1980, 29 juli 1981, 14 oktober 1988 en bij het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 9 mei 1990;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 23 oktober 1975, bij het ministerieel besluit van 26 juli 1977, bij het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 10 oktober 1990 en bij het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 7 mei 1993;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 20 juli 1993 tot vaststelling van bepaalde te volgen regels voor de berekening van de personeelskosten die aan de erkende inrichtingen en verenigingen verleend worden in het kader van de toelagen per dag toegekend door de "Dienststelle für Personen mit einer Behinderung sowie für die besondere soziale Fürsorge", inzonderheid op artikel 2, lid 2;

Gelet op het besluit van de Regering van 13 februari 1996 houdende goedkeuring van een moratorium qua uitbreiding van het personeelsbestand van de inrichtingen voor gehandicapten, gewijzigd bij het besluit van 12 december 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid:

Overwegende dat het personeelsbestand van de inrichtingen voor gehandicapten in de Duitstalige Gemeenschap in het jaar 2000 ook niet hoeft uitgebreid te worden om het concipiëren van een systeem voor de opname in de woonressources en de daarvoor noodzakelijke hulp- en ondersteuningsmaatregelen financieel mogelijk te maken, en dat de juridische toestand dienovereenkomstig dringend moet worden aangepast;

Op de voordracht van de Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, lid 6 van het besluit van de Regering van 13 februari 1996 houdende goedkeuring van een moratorium qua uitbreiding van het personeelsbestand van de inrichtingen voor gehandicapten, gewijzigd bij het besluit van 12 december 1997 wordt de passus « het personeelsbestand van de tehuizen, bestaande bij de inwerkingtreding van dit besluit, tot 31 december 1999 » vervangen door « het personeelsbestand van de tehuizen, bestaande bij de inwerkingtreding van dit besluit, tot 31 december 2000 ».

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2000.

Art. 3. De Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 19 mei 2000.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,
K.-H. LAMBERTZ

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2000 — 2349

[C - 2000/27391]

29 AOUT 2000. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1999 portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipeement et des Travaux publics,

Vu le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la mise en application des mesures du « Prêt jeunes » impose une modification sans délai de l'arrêté ministériel du 22 février 1999 portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail,

Arrête :

Article 1^{er}. Un paragraphe 4 est ajouté au texte de l'article 5 de l'arrêté ministériel du 22 février 1999 portant exécution des articles 4, § 2, et 5 § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail :

« Les circonstances et conditions définies aux § 1^{er} et § 2, 1^o et 2^o, ne s'appliquent pas pour le « Prêt jeunes » dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement. Dans ce dernier cas, la garantie est accordée quelles que soient les circonstances et conditions de perte involontaire de revenus professionnels ou de remplacement. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 29 août 2000.

Namur, le 29 août 2000.

M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2000 — 2349

[C — 2000/27391]

29. AUGUST 2000 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. Februar 1999 zur Ausführung der Artikel 4, § 2 und 5, § 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

Aufgrund des Dekrets vom 29. Oktober 1998 zur Einführung des Wallonischen Wohngesetzbuches;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit, in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Anwendung der Maßnahmen des "Darlehens für junge Leute" unbedingt voraussetzt, dass der Ministerialerlass vom 22. Februar 1999 zur Ausführung der Artikel 4 § 2 und 5 § 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit unverzüglich abgeändert wird,

Beschließt:

Artikel 1 - Dem Wortlaut von Artikel 5 des Ministerialerlasses vom 22. Februar 1999 zur Ausführung der Artikel 4 § 2 und 5 § 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit wird ein Paragraph 4 mit folgendem Wortlaut hinzugefügt:

« Die unter § 1 und § 2 1° und 2° bestimmten Bedingungen und Umstände finden keine Anwendung auf das "Darlehen für junge Leute" im Rahmen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen. In diesem Fall wird die Bürgschaft ungeachtet der Umstände bzw. Bedingungen des ungewollten Ausfalls des beruflichen bzw. Ersatzeinkommens gewährt. »

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 29. August 2000 in Kraft.

Namur, den 29. August 2000

M. DAERDEN

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2000 — 2349

[C — 2000/27391]

29 AUGUSTUS 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 1999 houdende uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

Gelet op het decreet van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het ministerieel besluit van 22 februari 1999 houdende uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid onverwijld gewijzigd moet worden om de toepassing van de maatregelen voor de "lening jongeren" mogelijk te maken,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 5 van het ministerieel besluit van 25 februari 1999 houdende uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5, § 3, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid wordt een § 4 toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De in § 1 en § 2, 1° en 2°, bepaalde voorwaarden zijn niet van toepassing op de "lening jongeren" in het kader van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden. In dit laatste geval wordt de waarborg verleend ongeacht de voorwaarden waaronder de beroeps- of vervangingsinkomsten onwillekeurig verloren worden".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 29 augustus 2000.

Namen, 29 augustus 2000.

M. DAERDEN



F. 2000 — 2350

[C — 2000/27392]

29 AOÛT 2000. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 1999 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,

Vu le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la mise en application des mesures du « Prêt jeunes » impose une modification sans délai de l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 1999 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article unique de l'arrêté ministériel du 1^{er} avril 1999 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement est remplacé par la disposition suivante :

« La valeur vénale du logement objet du prêt ne peut excéder les maxima suivants :

1° lorsque le prêt a pour objet une construction nouvelle, l'achat d'un logement vendu par la Société wallonne du Logement et ses sociétés de logement de service public, la valeur vénale que peut atteindre, au maximum, le logement, terrain compris, est de 4.500.000 FB.

Ce maximum est augmenté de :

a) 5 % par enfant à charge;

b) 10 % lorsque le plus jeune enfant du demandeur, de son conjoint ou de la personne avec laquelle il vit maritalement n'a pas atteint l'âge de huit ans à la date de la demande de prêt;

c) 10 % pour chaque ascendant du demandeur, de son conjoint ou de la personne avec laquelle il vit maritalement qui cohabite avec le demandeur depuis six mois au moins à la date de la demande de prêt;

Ces majorations sont cumulatives.

Ce maximum, ainsi majoré, est arrondi au millier supérieur ou au millier inférieur selon que le chiffre des unités atteint ou non cinq cents francs;

2° lorsque le prêt s'inscrit dans le cadre de l'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement (Prêt jeunes), la valeur vénale maximum que peut atteindre le logement est celle fixée par l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à un premier logement;

3° lorsque le prêt a un objet autre que ceux énumérés aux 1° et 2°, la valeur vénale maximale que peut atteindre le logement, terrain compris, est de 4.000.000 FB.

Ce maximum est majoré conformément au 1°;

4° les montants des valeurs vénales fixées aux 1° et 3° sont majorés de 300.000 FB. lorsque le logement est situé :

a) soit dans un périmètre visé à l'article 393 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

b) soit dans un territoire communal ou une partie de territoire communal visé à l'article 417 du même Code;

c) soit dans un ensemble architectural dont les éléments ont été classés en vertu de l'article 185 du même Code, ou dans les limites d'une zone de protection visée à l'article 205 de ce Code;

d) soit dans un périmètre de rénovation urbaine visé à l'article 173;

e) soit dans une zone d'initiative privilégiée telle que définie par l'article 79 du Code wallon du Logement;

5° les valeurs vénales maximales mentionnées aux 1°, 2° et 3° du présent article, font l'objet d'une adaptation annuelle, au 1^{er} janvier, au départ de l'indice ABEX en vigueur au 1^{er} janvier 1996, conformément à la formule suivante :

$$\frac{\text{Valeur vénale (N) x indice ABEX du 1^{er} janvier (N)}}{\text{Indice ABEX du 1^{er} janvier (N-1)}}$$

Indice ABEX du 1^{er} janvier (N-1)

Cette adaptation s'applique par tranche de 50.000 FB. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 29 août 2000.

Namur, le 29 août 2000.

M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

D. 2000 — 2350

[C — 2000/27392]

29. AUGUST 2000 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 1. April 1999 zur Ausführung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,

Aufgrund des Dekrets vom 29. Oktober 1998 zur Einführung des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3 § 1 in seiner durch die Gesetze vom 4. Juli 1989 und vom 4. August 1996 abgeänderten Fassung;

Aufgrund der Dringlichkeit:

In der Erwägung, dass die Anwendung der Maßnahmen des "Darlehens für junge Leute" unbedingt voraussetzt, dass der Ministerialerlass vom 1. April 1999 zur Ausführung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen unverzüglich abgeändert wird,

Beschließt:

Artikel 1 - Der einzige Artikel des Ministerialerlasses vom 1. April 1999 zur Ausführung von Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

«Der Verkaufswert der Wohnung, die Gegenstand des Darlehens ist, darf die nachstehenden Höchstwerte nicht überschreiten:

1° Wenn das Darlehen einen Neubau, den Erwerb einer von der "Société wallonne du Logement" oder deren Wohnungsbaugesellschaften öffentlichen Dienstes verkauften Wohnung betrifft, darf der Verkaufswert der Wohnung einschließlich des Grundstücks höchstens 4.500.000 BEF betragen.

Dieser Höchstwert wird um das Folgende erhöht:

- a) 5 % pro unterhaltsberechtigtes Kind;
- b) 10 % wenn das jüngste Kind des Antragstellers, seines Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person am Tag des Darlehensantrags noch keine acht Jahre alt ist;
- c) 10 % für jeden Verwandten in aufsteigender Linie des Antragstellers, seines Ehepartners oder der mit ihm in eheähnlicher Gemeinschaft lebenden Person, wenn dieser Verwandte am Tag des Darlehensantrags seit wenigstens sechs Monaten mit dem Antragsteller wohnt.

Diese Erhöhungen sind kumulativ.

Dieser derart erhöhte Höchstwert wird auf das nächste Tausend auf- bzw. abgerundet, je nachdem die Einerstelle fünfhundert BEF erreicht oder nicht.

2° Wenn das Darlehen im Rahmen der Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen (Darlehen für junge Leute) erfolgt, entspricht der höchste zulässige Verkaufswert der Wohnung dem Wert, der in Artikel 1 3° des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen, festgesetzt ist;

3° Wenn das Darlehen einen anderen Gegenstand hat, als diejenigen, die unter 1° aufgezählt sind, darf der Verkaufswert der Wohnung, einschließlich des Grundstücks, höchstens 4.000.000 BEF betragen.

Dieser Höchstbetrag wird dem Punkt 1° gemäß erhöht.

4° Die unter 1° und 3° festgelegten Beträge der Verkaufswerte werden um 300.000 BEF erhöht, wenn die Wohnung wie folgt gelegen ist:

- a) entweder in einem in Artikel 393 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe erwähnten Umkreis;
- b) oder in einem in Artikel 417 desselben Gesetzbuches erwähnten Gemeindegebiet oder -teilgebiet;
- c) oder in einem architektonischen Gefüge, dessen Elemente aufgrund von Artikel 185 desselben Gesetzbuches unter Denkmalschutz gestellt worden sind, oder innerhalb eines in Artikel 205 desselben Gesetzbuches erwähnten Schutzgebiets;

d) oder in einem in Artikel 173 erwähnten Stadterneuerungsbereich;

e) oder in einem bevorzugten Initiativgebiet im Sinne von Artikel 79 des Wallonischen Wohngesetzbuches.

5° Die unter 1°, 2° und 3° des vorliegenden Artikels erwähnten höchsten Verkaufswerte werden jährlich am 1. Januar, ab dem am 1. Januar 1996 geltenden ABEX-Index gemäß der folgenden Formel angepasst:

$$\frac{\text{Verkaufswert (N)} \times \text{ABEX-Index am 1. Januar (N)}}{\text{ABEX-Index am 1. Januar (N-1)}}$$

ABEX-Index am 1. Januar (N-1)

Diese Anpassung erfolgt durch Teilbeträge von 50.000 BEF.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 29. August 2000 in Kraft.

Namur, den 29. August 2000

M. DAERDEN

VERTALING

N. 2000 — 2350

[C — 2000/27392]

29 AUGUSTUS 2000. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 april 1999 houdende uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

Gelet op het decreet van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het ministerieel besluit van 1 april 1999 houdende uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode onverwijld gewijzigd moet worden om de toepassing van de maatregelen voor de "lening jongeren" mogelijk te maken,

Besluit :

Artikel 1. Het enig artikel van het ministerieel besluit van 1 april 1999 houdende uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De verkoopwaarde van de woning, waarvoor de lening wordt toegestaan mag volgende maximumwaarden niet overschrijden.

1° Wanneer de lening wordt toegestaan voor een nieuwbouw, de aankoop van een woning verkocht door de "Société wallonne du Logement" (Waalse Huisvestingsmaatschappij) en haar openbare huisvestingsmaatschappijen, bedraagt de maximale verkoopwaarde van de woning, grond inbegrepen, 4.500.000 BEF.

Dat maximumbedrag wordt verhoogd met :

a) 5 % per kind ten laste;

b) 10 % wanneer het jongste kind van de aanvrager, zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont, jonger is dan 8 jaar op de datum waarop de leningsaanvraag wordt ingediend;

c) 10 % voor elke ascendent van de aanvrager, zijn echtgenote of de persoon met wie hij ongehuwd samenwoont, die op de datum van de leningsaanvraag sinds ten minste zes maanden met de aanvrager samenwoont.

Deze verhogingen zijn cumulatief.

Dit aldus verhoogde maximum wordt op het duizendtal naar boven of naar beneden afgerond naar gelang het getal van de eenheden kleiner of groter is dan vijfhonderd BEF.

2° Wanneer de lening in het kader van de tegemoetkoming van het Gewest toegestaan wordt aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden (Lening jongeren), is de maximale verkoopwaarde van de woning, grond inbegrepen, gelijk aan het bedrag bepaald in artikel 1, 3°, van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden.

3° Wanneer de lening toegestaan wordt voor een ander doel dan de onder 1° en 2° aangegeven doeleinden bedraagt de maximale verkoopwaarde van de woning, grond inbegrepen, 4.000.000 BEF.

Dit maximumbedrag wordt overeenkomstig punt 1° verhoogd.

4° De onder 1° en 3° vastgestelde bedragen van de verkoopwaarden worden met 300.000 BEF verhoogd indien de woning gelegen is :

a) ofwel op een oppervlakte bedoeld in artikel 393 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium;

b) ofwel op een gemeentelijk grondgebied of een gedeelte ervan bedoeld in artikel 417 van hetzelfde wetboek;

c) ofwel in een architectuurgeheel waarvan de elementen krachtens artikel 185 van hetzelfde wetboek beschermd zijn of binnen de grenzen van een beschermingsgebied bedoeld in artikel 205 van dit wetboek;

d) ofwel op een oppervlakte voor stadsvernieuwing bedoeld in artikel 173 van hetzelfde wetboek;

e) ofwel in een bevoorrecht initiatiefgebied zoals bepaald in artikel 79 van de Waalse Huisvestingscode.

5° De onder 1°, 2° en 3° van dit artikel vermelde maximumbedragen van de verkoopwaarden worden jaarlijks op 1 januari aan de op 1 januari 1996 geldende ABEX-index aangepast overeenkomstig de hierna vermelde formule :

$$\frac{\text{verkoopwaarde (N) x ABEX-index van 1 januari (N)}}{\text{ABEX-index van 1 januari (N-1)}}$$

ABEX-index van 1 januari (N-1)

Deze aanpassing wordt per tranche van 50.000 BEF toegepast ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 29 augustus 2000.

Namen, 29 augustus 2000.

M. DAERDEN



F. 2000 — 2351

[C — 2000/27389]

7 SEPTEMBRE 2000. — Arrêté du Gouvernement wallon définissant la notion de personne handicapée au sens de l'article 1^{er}, 33°, du Code wallon du Logement

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 1^{er}, 33°;

Vu la délibération du Gouvernement wallon du 15 juin 2000 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat L.30.327/4, donné le 5 juillet 2000 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du Code wallon du Logement, il y a lieu d'entendre par « personne handicapée » :

a) soit la personne reconnue par le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement comme étant atteinte à 66 % au moins d'une insuffisance ou d'une diminution de capacité physique ou mentale;

b) soit la personne dont la capacité de gain est réduite à un tiers ou moins de ce qu'une personne valide est en mesure de gagner en exerçant une profession sur le marché général du travail, en application de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés;

c) soit la personne dont le manque d'autonomie est fixé à 9 points, en application de la même loi.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 septembre 2000.

Art. 3. A cette date sont abrogés :

- a) l'article 1^{er}, 6°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à l'acquisition d'un logement;
- b) l'article 1^{er}, 7°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime pour la construction d'un logement situé dans un noyau d'habitat et la reconstruction d'un logement non amélioré;
- c) l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la réhabilitation de logements améliorables;
- d) l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime en faveur des locataires qui réhabilitent un logement amélioré dans le cadre d'un bail à réhabilitation;
- e) l'article 1^{er}, 4°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la restructuration de logements améliorables et à la création de logements à partir de bâtiments dont la vocation initiale n'est pas résidentielle;
- f) l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 4°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une prime à la création de logements conventionnés à loyer modéré par des personnes physiques;
- g) l'article 1^{er}, § 1^{er}, 6°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 concernant l'octroi d'allocations de déménagement et de loyer en faveur de ménages en état de précarité et de personnes sans-abri;
- h) l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 6°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement;
- i) l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 7°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 concernant les prêts hypothécaires et l'aide locative du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie;
- j) l'article 1^{er}, § 1^{er}, 5°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions d'octroi des prêts hypothécaires accordés par la Société wallonne du Logement;
- k) l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juin 1999 instaurant une prime à l'adaptation de logements aux personnes handicapées.

Art. 4. Le Ministre du Logement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 septembre 2000.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Équipement et des Travaux publics,
M. DAERDEN

ÜBERSETZUNG

D. 2000 — 2351

[C — 2000/27389]

7. SEPTEMBER 2000 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bestimmung des Begriffs von behinderter Person im Sinne des Artikels 1, 33°, des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches

Der Wallonische Regierung,

Aufgrund die Wallonischen Wohnungsgesetzbuches, insbesondere des Artikels 1, 33°;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 15. Juni 2000 bezüglich des Antrags auf ein Gutachten des Staatsrats innerhalb eines Zeitraums, der einen Monat nicht überschreitet;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrats L.30.327/4 vom 5. Juli 2000 in Anwendung des Artikels 84, Absatz 1, 1°, der koordinierten Gesetzgebung über den Staatsrat;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
Beschließt:

Artikel 1 - Für die Anwendung des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches gelten die folgenden Definitionen für "behinderte Person":

a) entweder die Person, die an einem mindestens 66%igen Mangel an geistigen oder körperlichen Fähigkeiten oder einer mindestens 66%igen Verminderung dieser Fähigkeiten leidet und vom Ministerium der sozialen Fürsorge, des öffentlichen Gesundheitswesens und der Umwelt als solche anerkannt worden ist;

b) oder die Person, deren Erwerbsfähigkeit auf ein Drittel oder weniger von dem, was eine gesunde Person auf dem allgemeinen Arbeitsmarkt verdienen kann, beschränkt ist, in Anwendung des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Behindertenbeihilfen;

c) oder die Person, deren fehlende Selbständigkeit mindestens 9 Punkte beträgt, in Anwendung desselben Gesetzes.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am 7. September 2000 in Kraft.

Art. 3 - Zu diesem Datum werden folgende Artikel außer Kraft gesetzt:

a) Artikel 1, 6°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für den Erwerb einer Wohnung;

b) Artikel 1, 7°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für den Bau einer in einem Wohnkern gelegenen Wohnung und für den Wiederaufbau einer nicht verbesserungsfähigen Wohnung;

c) Artikel 1, Absatz 1, 4°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Sanierung verbesserungsfähiger Wohnungen;

d) Artikel 1, Absatz 1, 4°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie zugunsten von Mietern, die im Rahmen eines Sanierungsmietvertrags eine verbesserungsfähige Wohnung sanieren;

e) Artikel 1, 4°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Umgestaltung von verbesserungsfähigen Wohnungen und für die Errichtung von Wohnungen aus Gebäuden, die ursprünglich nicht zu Wohnzwecken bestimmt waren;

f) Artikel 1, Absatz 1, 4°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Prämie für die Schaffung von vereinbarungsgebundenen und mietzinsgünstigen Wohnungen durch natürliche Personen;

g) Artikel 1, § 1, 6°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 über die Gewährung von Umzugs- und Mietzulagen zugunsten von Haushalten in prekären Verhältnissen und von Obdachlosen;

h) Artikel 1, Absatz 1, 6°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen;

i) Artikel 1, Absatz 1, 7°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 über die Hypothekendarlehen und die Mietbeihilfe des "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens);

j) Artikel 1, § 1, 5°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Bestimmung der Gewährungsbedingungen der von der "Société wallonne du Logement" (Wallonische Wohnungsbaugesellschaft) bewilligten Hypothekendarlehen;

k) Artikel 1, Absatz 1, 1°, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 10. Juni 1999 zur Einführung einer Prämie für die Anpassung von Wohnungen für behinderte Personen.

Art. 4 - Der Minister des Wohnungswesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. September 2000

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,
M. DAERDEN

—
VERTALING

N. 2000 — 2351

[C — 2000/27389]

7 SEPTEMBER 2000. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van het begrip "persoon met een handicap" in de zin van artikel 1, 33°, van de Waalse Huisvestingscode

De Waalse Regering,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 1, 33°;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Regering van 15 juni 2000 over de aanvraag om advies van de Raad van State binnen een maximumtermijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State L. 30.327/4, uitgebracht op 5 juli 2000 krachtens artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van de Waalse Huisvestingscode wordt verstaan onder "persoon met een handicap" :

a) hetzij de persoon die getroffen is door ten minste 66 % ontoereikendheid of vermindering van lichamelijke of geestelijke geschiktheid die door het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu wordt vastgesteld;

b) hetzij de persoon van wie het verdienvermogen krachtens de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten beperkt is tot één derde of minder van wat een valide persoon in staat is te verdienen op de algemene arbeidsmarkt;

c) hetzij de persoon van wie het gebrek aan zelfredzaamheid krachtens dezelfde wet op ten minste negen punten vastgesteld is.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 7 september 2000.

Art. 3. Op deze datum worden volgende artikelen opgeheven :

a) artikel 1, 6°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de aankoop van een woning;

b) artikel 1, 7°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de bouw van een in een woonkern gelegen woning en de wederopbouw van een onverbeterbare woning;

c) artikel 1, eerste lid, 4°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de renovatie van verbeterbare woningen;

d) artikel 1, eerste lid, 4°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor huurders die een verbeterbare woning renoveren in het kader van een renovatiehuurcontract;

e) artikel 1, 4°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de herstructurering van verbeterbare woningen en de inrichting van woningen in gebouwen die aanvankelijk niet voor bewoning zijn bestemd;

f) artikel 1, eerste lid, 4°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een premie voor de inrichting door natuurlijke personen van woningen, waarvoor een overeenkomst is afgesloten tegen een bescheiden huur;

g) artikel 1, § 1, 6°, van het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot toekenning van verhuis- en huurtoelagen aan gezinnen die in een precaire toestand verkeren en aan daklozen;

h) artikel 1, eerste lid, 6°, van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode;

i) artikel 1, eerste lid, 7°, van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 met betrekking tot de hypotheekleningen en de huurtegemeetkoming van het "Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie" (Waals Woningenfonds van de Grote Gezinnen);

j) artikel 1, § 1, 5°, van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald waaronder de "Société wallonne du Logement" (Waalse Huisvestingsmaatschappij) hypotheekleningen toestaat;

k) artikel 1, eerste lid, 1°, van het besluit van de Waalse Regering van 10 juni 1999 tot invoering van een premie voor de aanpassing van woningen ten behoeve van gehandicapte personen.

Art. 4. De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 september 2000.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,
M. DAERDEN

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2000/09832]

Rechterlijke Orde

Bij ministeriële besluiten van 14 september 2000 :

— is aan Mevr. Gallé, M., beambte op arbeidsovereenkomst bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— is aan Mevr. Rénuart, M., beambte bij de griffie van de vrederegerechten van de kantons Thuin en Merbes-le-Château, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi te vervullen;

— is aan de heer Mathy, H., voorlopig benoemd beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— blijft aan Mevr. Roziers, A., beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— is aan Mevr. François, M., beambte bij de griffie van de politierechtbank te Dinant, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen;

— is een einde gesteld aan de opdracht tot adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen :

— van de heer Gielen, W., eerstaanwezend opsteller bij dit parket;

— van Mevr. Declercq, M., eerstaanwezend opsteller bij dit parket.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brusel) te worden toegezonden.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2000/09832]

Ordre judiciaire

Par arrêtés ministériels du 14 septembre 2000 :

— Mme Gallé, M., employée sous contrat au greffe du tribunal de première instance de Courtrai, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

— Mme Rénuart, M., employée au greffe des justices de paix des cantons de Thuin et de Merbes-le-Château, est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint au tribunal de première instance de Charleroi;

— M. Mathy, H., employé à titre provisoire au greffe du tribunal de première instance de Charleroi, est délégué aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

— Mme Roziers, A., employée au greffe du tribunal de première instance de Charleroi, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal;

— Mme François, M., employée au greffe du tribunal de police de Dinant est temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint;

— il est mis aux fonctions de secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Malines :

— de M. Gielen, W., rédacteur principal à ce parquet;

— de Mme De Clercq, M., rédacteur principal à ce parquet.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

[C - 2000/22667]

Besluiten betreffende de leden van de erkenningscommissies van geneesheren

Erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2000 wordt Dokter Casteels, Ingele, van Bertem, doctor in de genees-, heel- en verloskunde, erkend als geneesheer-specialist in de oftalmologie, benoemd tot lid van de Nederlandstalige kamer van de erkenningscommissie van geneesheren-specialisten in de oftalmologie, op de voordracht van de faculteit van geneeskunde van de Katholieke Universiteit Leuven, ter vervanging van Dokter Dralands Godelieve, wiens mandaat zij zal voleindigen. Dit besluit treedt in werking op 18 augustus 2000.

Hoge Raad van geneesheren-specialisten en van huisartsen

Bij ministerieel besluit van 31 augustus 2000 wordt Dokter Dralands, Godelieve, van Herent, doctor in de genees-, heel- en verloskunde, erkend als geneesheer-specialist, benoemd tot lid van de Nederlandstalige kamer van de Hoge Raad van geneesheren-specialisten en van huisartsen, op de voordracht van de Faculteit van geneeskunde van de Katholieke Universiteit Leuven, ter vervanging van Dokter Fevery Johan, ontslagnemer, wiens mandaat zij zal voleindigen. Dit besluit treedt in werking op 18 augustus 2000.

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

[C - 2000/22667]

Arrêtés concernant les membres des commissions d'agrément des médecins

Commission d'agrément des médecins spécialistes en ophtalmologie

Par arrêté ministériel du 31 août 2000, le Docteur Casteels, Ingele, de Bertem, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, agréée comme médecin spécialiste en ophtalmologie est nommée membre de la chambre d'expression néerlandaise de la commission d'agrément des médecins spécialistes en ophtalmologie, sur la proposition de la faculté de Médecine de « Katholieke Universiteit Leuven », en remplacement du Docteur Dralands Godelieve, dont elle achèvera le mandat. Cet arrêté entre en vigueur le 18 août 2000.

supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes

Par arrêté ministériel du 31 août 2000, le Docteur Dralands, Godelieve, de Herent, docteur en médecine, chirurgie et accouchements, agréée en tant que médecin spécialiste, est nommée membre de la chambre d'expression néerlandaise du Conseil supérieur des médecins spécialistes et des médecins généralistes sur la proposition de la Faculté de médecine de « Katholieke Universiteit Leuven », en remplacement du Docteur Fevery Johan, démissionnaire, dont elle achèvera le mandat. Cet arrêté entre en vigueur le 18 août 2000.

[2000/22293]

**Technisch comité voor de zeelieden ter koopvaardij,
ingesteld bij het Fonds voor Arbeidsongevallen
Ontslag. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit van 1 maart 2000, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt op zijn verzoek aan de heer Betrains, C., eervol ontslag verleend uit zijn mandaat van lid van het technisch comité voor de zeelieden ter koopvaardij, ingesteld bij het Fonds voor Arbeidsongevallen.

Bij hetzelfde besluit wordt de heer Nuytemans, M., tot lid van hetzelfde comité benoemd als vertegenwoordiger van de representatieve organisaties van de reders ter koopvaardij, ter vervanging van de heer Bertains, C., wiens mandaat hij zal voltooien.

[2000/22293]

**Comité technique pour les marins de la marine marchande,
institué auprès du Fonds des accidents du travail
Démission. — Nomination**

Par arrêté royal du 1er mars 2000, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de son mandat de membre du comité technique pour les marins de la marine marchande, institué auprès du Fonds des accidents du travail, est accordée, à sa demande, à M. Betrains, C.

Par le même arrêté M. Nuytemans, M., est nommé membre du même comité, en qualité de représentant des organisations représentatives des armateurs de la marine marchande, en remplacement de M. Betrains, C., dont il achèvera le mandat.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2000/35908]

Ruimtelijke Ordening. — Goedkeuring van het Gemeentelijk Ruimtelijk Structuurplan Wetteren

Bij besluit van 22 augustus 2000 van de Vlaamse minister van Economie, Ruimtelijke Ordening en Media wordt het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Wetteren, zoals definitief vastgesteld bij besluit van 16 maart 2000 van de gemeenteraad van Wetteren, en gevoegd in bijlage bij het ministerieel besluit, goedgekeurd.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

**MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE**

[2000/27390]

**Aménagement du Territoire
Plan de secteur**

Un arrêté du Gouvernement wallon du 24 août 2000 arrête provisoirement la modification partielle de la planche n° 62/4 du plan de secteur de Philippeville-Couvin portant sur l'inscription d'une zone d'extraction sur le territoire de la commune de Couvin au lieu-dit « Lahonry », conformément au plan qui est annexé à cet arrêté et qui peut être consulté à la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine.

Le même arrêté prévoit que le projet de plan modificatif est soumis à enquête publique.

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION**

[2000/27390]

**Raumordnung
Sektorenplan**

Durch Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. August 2000 wird die Teilrevision der Karte 62/4 des Sektorenplans Philippeville-Couvin vorläufig beschlossen. Diese betrifft die Eintragung eines Abbaugebiets auf dem Gebiet der Gemeinde Couvin an der Ortslage « Lahonry » gemäß dem beigefügten Plan, der bei der Generaldirektion der Raumordnung, des Wohnungswesens und des Erbes zur Einsicht offen steht.

Durch denselben Erlass wird beschlossen, dass der Entwurf des Abänderungsplanes einer öffentlichen Untersuchung interworfen wird.

**VERTALING
MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST**

[2000/27390]

**Ruimtelijke Ordening
Gewestplan**

Bij besluit van de Waalse Regering van 24 augustus 2000 wordt de gedeeltelijke wijziging van blad nr. 62/4 van het gewestplan Philippeville-Couvin voorlopig bepaald met het oog op de opening van een ontginningsgebied op het grondgebied van de gemeente Couvin, in de wijk « Lahonry », overeenkomstig het bij dit besluit gevoegde plan dat ter inzage ligt bij het Directoraat-generaal Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Patrimonium.

Bij hetzelfde besluit wordt bepaald dat het ontwerp van wijzigingsplan het voorwerp zal uitmaken van een openbaar onderzoek.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2000/08325]

Werving van Nederlandstalige selectiecorrespondent (m/v) (rang 26) voor SELOR (Ministerie van Ambtenarenzaken). — Erratum

Dit examen is reeds gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* nr. 176 van 9 september 2000, pagina 30798 en 30799 en was het voorwerp van een erratum (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 september 2000, bladzijde 31815). De rubriek betreffende de diplomaveren is gewijzigd. De uiterste inschrijvingsdatum wordt verlengd tot 26 september 2000.

Als u reeds ingeschreven bent voor dit examen, hoeft u uw inschrijving niet te vernieuwen.

Samenstelling van een wervingsreserve.

Toelaatbaarheidsvereisten :

1. Burger van de Europese Unie;
2. Vereiste diploma : diploma van assistent in de psychologie of maatschappelijk assistent of diploma van een afdeling personeelswerk afgeleverd in het hoger onderwijs voor het korte type voor sociale promotie na ten minste 750 lestijden.

De functiebeschrijving en -vereisten en de selectieprocedure zijn gedetailleerd in het examenreglement dat je kunt bekomen bij de diensten van de SELOR.

Jaarlijks bruto-beginsalaris : 753.513 F, reglementaire toelagen niet inbegrepen.

Inschrijving : ten laatste op 26 september 2000.

De inschrijving voor dit examen is gratis en kan per brief, telefoon, fax of via de Selor-website.

SELOR, Dienst "Werving Federale Overheid", Esplanadegebouw, Oratoriënberg 20, 1000 Brussel, tel. 070/66 66 20 (inschrijvingen), tel. 02/214 44 62 (inlichtingen), fax : 02/214 44 59, Selor-website : <http://www.selor.be>

U vermeldt naam, voornaam, geboortedatum, volledig adres, rijksregisternummer, het referentnummer ANG00049 en de benaming van het examen en tevens de correcte benaming van uw diploma.

Gelieve tevens samen met uw inschrijving een kopie van uw diploma op te sturen.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[2000/09834]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

— rechter in handelszaken in de rechtbanken van koophandel te Verviers en te Eupen : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuurstelling dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2000/08325]

Recrutement de correspondant(e)s de sélection (m/f) (rang 26) pour SELOR (Ministère de la Fonction publique), d'expression néerlandaise. — Erratum

Le présent concours a déjà été publié au *Moniteur belge* n° 176 du 9 septembre 2000, pages 30798 et 30799 et a fait l'objet d'un erratum (*Moniteur belge* du 19 septembre 2000, page 31815). La rubrique relative à la condition de diplômés a été modifiée. La date limite d'inscription à ce concours a été prolongée jusqu'au 26 septembre 2000.

Si vous êtes déjà inscrit(e), vous ne devez plus renouveler votre candidature.

Constitution d'une réserve de recrutement.

Conditions d'admissibilité :

1. être citoyen de l'Union européenne;
2. Diplôme requis : diplôme d'assistant en psychologie ou d'assistant social ou diplôme d'une section « administration du personnel » délivré dans l'enseignement supérieur de type court et de promotion sociale après au moins 750 périodes.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de l'examen que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR.

Traitement annuel brut de début : 753.513 F, allocations réglementaires non comprises.

Inscription : au plus tard le 26 septembre 2000.

L'inscription à cet examen est gratuite et peut être effectuée par lettre, par téléphone, par fax ou via le Selor-website.

SELOR, Service "Service Examens fédéraux", Quartier Esplanade, rue Montagne de l'Oratoire 20, 1000 Bruxelles, tél. 070/66 66 20 (inscriptions), tél. 02/214 44 62 (renseignements), fax : 02/214 44 59, Selor-website : <http://www.selor.be>

Il faut clairement indiquer votre nom, votre prénom, votre adresse complète, votre date de naissance, votre numéro du registre national, ainsi que la dénomination et le numéro de référence de l'examen (à savoir : ANG00049) et la dénomination correcte de votre diplôme.

Il y a lieu en même temps que votre inscription de nous faire parvenir une copie de votre diplôme.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[2000/09834]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

— juge consulaire aux tribunaux de commerce de Verviers et d'Eupen : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

- adjunct-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent : 2;
- adjunct-griffier bij de politierechtbank te Eupen : 1 (*);
- adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te :
- Eupen : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan de heer Minister van Justitie, Directoraat Generaal Rechterlijke Organisatie - Dienst personeelszaken - 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

Nota

(*) De kennis van het Duits en van het Frans is vereist van de kandidaten voor de vacante plaatsen in de griffie van de gerechten die aangeduid zijn met twee sterretjes (**), overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 53 en 54bis van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

- greffier adjoint au tribunal de première instance de Gand : 2;
- greffier adjoint au tribunal de police d'Eupen : 1 (*);
- secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de :
- Eupen : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire - Service du Personnel - 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

Note

(*) La connaissance de la langue allemande et de la langue française est exigée des candidats aux emplois vacants dans le greffe des juridictions marquées de deux astérisques (**), conformément aux dispositions des articles 53 et 54bis de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

[C – 2000/09803]

Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen

Inhoud

L 217 26 augustus 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

...

II. Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing Raad

* **Bijlage bij Besluit nr. 1/2000 van het ACS-EG-Comité van Ambassadeurs van 28 februari 2000 betreffende de overgangsmaatregelen die gelden vanaf 1 maart 2000**

L 218 29 augustus 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 1827/2000 van de Commissie van 28 augustus 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 1828/2000 van de Commissie van 28 augustus 2000 inzake de levering van granen als voedselhulp

Rectificaties

* **Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1533/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1485/96 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Richtlijn 92/109/EEG van de Raad inzake de verklaringen van afnemers over de gebruiksdoeleinden van bepaalde stoffen die worden gebruikt voor de illegale vervaardiging van verdovende middelen en psychotrope stoffen (PB L 175 van 14.7.2000)**

[C – 2000/09803]

Journal officiel des Communautés européennes

Sommaire

L 217 26 août 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

...

II. Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité Conseil

* **Annexe de la décision n° 1/2000 du Comité des ambassadeurs ACP-CE du 28 février 2000 concernant les mesures transitoires valables à partir du 1^{er} mars 2000**

L 218 29 août 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 1827/2000 de la Commission du 28 août 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 1828/2000 de la Commission du 28 août 2000 relatif à la fourniture de céréales au titre de l'aide alimentaire

L 219 30 augustus 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 1829/2000 van de Commissie van 29 augustus 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 1830/2000 van de Commissie van 29 augustus 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten

Verordening (EG) nr. 1831/2000 van de Commissie van 29 augustus 2000 houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen voor bepaalde verwerkte producten op basis van granen

Verordening (EG) nr. 1832/2000 van de Commissie van 29 augustus 2000 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector granen en de sector rijst, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I bij het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 1833/2000 van de Commissie van 29 augustus 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte producten

Verordening (EG) nr. 1834/2000 van de Commissie van 29 augustus 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mengvoeders op basis van granen

Verordening (EG) nr. 1835/2000 van de Commissie van 29 augustus 2000 tot vaststelling van de restituties bij de productie in de sectoren granen en rijst

Verordening (EG) nr. 1836/2000 van de Commissie van 29 augustus 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

L 220 31 augustus 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 1837/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 1838/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de vijfde deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1531/2000

Verordening (EG) nr. 1839/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

Verordening (EG) nr. 1840/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

*** Verordening (EG) nr. 1841/2000 van de Commissie van 29 augustus 2000 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen**

*** Verordening (EG) nr. 1842/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot vaststelling, voor niet-geëgreerde katoen, van de geraamde productie voor het verkoopseizoen 2000/2001**

Verordening (EG) nr. 1843/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden

L 219 30 août 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 1829/2000 de la Commission du 29 août 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 1830/2000 de la Commission du 29 août 2000 fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers

Règlement (CE) n° 1831/2000 de la Commission du 29 août 2000 prévoyant le rejet des demandes de certificats d'exportation pour certains produits transformés à base de céréales

Règlement (CE) n° 1832/2000 de la Commission du 29 août 2000 fixant les taux des restitutions applicables à certains produits des secteurs des céréales et du riz exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité

Règlement (CE) n° 1833/2000 de la Commission du 29 août 2000 fixant les restitutions applicables à l'exportation des produits transformés à base de céréales et de riz

Règlement (CE) n° 1834/2000 de la Commission du 29 août 2000 fixant les restitutions à l'exportation des aliments composés à base de céréales pour les animaux

Règlement (CE) n° 1835/2000 de la Commission du 29 août 2000 portant fixation des restitutions à la production dans les secteurs des céréales et du riz

Règlement (CE) n° 1836/2000 de la Commission du 29 août 2000 fixant les restitutions applicables à l'exportation des céréales, des farines et des gruaux et semoules de froment ou de seigle

L 220 31 août 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 1837/2000 de la Commission du 30 août 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 1838/2000 de la Commission du 30 août 2000 fixant le montant maximal de la restitution à l'exportation de sucre blanc pour la cinquième adjudication partielle effectuée dans le cadre de l'adjudication permanente visée au règlement (CE) n° 1531/2000

Règlement (CE) n° 1839/2000 de la Commission du 30 août 2000 fixant les prix représentatifs et les montants des droits additionnels à l'importation des mélasses dans le secteur du sucre

Règlement (CE) n° 1840/2000 de la Commission du 30 août 2000 fixant les restitutions à l'exportation du sucre blanc et du sucre brut en l'état

*** Règlement (CE) n° 1841/2000 de la Commission du 29 août 2000 établissant des valeurs unitaires pour la détermination de la valeur en douane de certaines marchandises périssables**

*** Règlement (CE) n° 1842/2000 de la Commission du 30 août 2000 déterminant, pour le coton non égrené, la production estimée pour la campagne 2000/2001**

Règlement (CE) n° 1843/2000 de la Commission du 30 août 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 1832/92 fixant les montants des aides à la fourniture des îles Canaries en produits céréaliers d'origine communautaire

<p>Verordening (EG) nr. 1844/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1833/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira</p>	<p>Règlement (CE) n° 1844/2000 de la Commission du 30 août 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 1833/92 fixant les montants des aides à la fourniture des Açores et de Madère en produits céréaliers d'origine communautaire</p>
<p>Verordening (EG) nr. 1845/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 391/92 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van graanproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Franse overzeese departementen</p>	<p>Règlement (CE) n° 1845/2000 de la Commission du 30 août 2000 modifiant le règlement (CEE) n° 391/92 fixant les montants des aides à la fourniture des départements français d'outre-mer en produits céréaliers d'origine communautaire</p>
<p>Verordening (EG) nr. 1846/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst</p>	<p>Règlement (CE) n° 1846/2000 de la Commission du 30 août 2000 fixant les droits à l'importation dans le secteur du riz</p>
<p>Verordening (EG) nr. 1847/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 houdende tijdelijke schorsing van de afgifte van uitvoercertificaten voor bepaalde zuivelproducten en vaststelling van de mate waarin op nog niet afgewikkelde aanvragen voor uitvoercertificaten kan worden ingegaan</p>	<p>Règlement (CE) n° 1847/2000 de la Commission du 30 août 2000 portant suspension temporaire de la délivrance des certificats à l'exportation de certains produits laitiers et déterminant la mesure dans laquelle peuvent être attribuées les demandes de certificats d'exportation en instance</p>
<p>Verordening (EG) nr. 1848/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Canarische Eilanden</p>	<p>Règlement (CE) n° 1848/2000 de la Commission du 30 août 2000 fixant les montants des aides à la fourniture des îles Canaries en produits du secteur du riz d'origine communautaire</p>
<p>Verordening (EG) nr. 1849/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot vaststelling van de steunbedragen voor de levering van rijstproducten van oorsprong uit de Gemeenschap aan de Azoren en Madeira</p>	<p>Règlement (CE) n° 1849/2000 de la Commission du 30 août 2000 fixant les montants des aides à la fourniture des Açores et de Madère en produits du secteur du riz d'origine communautaire</p>
<p>Verordening (EG) nr. 1850/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen</p>	<p>Règlement (CE) n° 1850/2000 de la Commission du 30 août 2000 modifiant les droits à l'importation dans le secteur des céréales</p>
<p>Verordening (EG) nr. 1851/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor rijst en breukrijst en schorsing van de afgifte van de uitvoercertificaten</p>	<p>Règlement (CE) n° 1851/2000 de la Commission du 30 août 2000 fixant les restitutions à l'exportation du riz et des brisures et suspendant la délivrance des certificats d'exportation</p>
<p>Verordening (EG) nr. 1852/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst</p>	<p>Règlement (CE) n° 1852/2000 de la Commission du 30 août 2000 fixant les restitutions applicables aux produits des secteurs des céréales et du riz livrés dans le cadre d'actions d'aides alimentaires communautaires et nationales</p>
<p>Verordening (EG) nr. 1853/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge</p>	<p>Règlement (CE) n° 1853/2000 de la Commission du 30 août 2000 modifiant les restitutions applicables à l'exportation des céréales, des farines et des gruaux et semoules de froment ou de seigle</p>
<p>Verordening (EG) nr. 1854/2000 van de Commissie van 30 augustus 2000 houdende afwijzing van uitvoercertificaataanvragen in de sector granen</p>	<p>Règlement (CE) n° 1854/2000 de la Commission du 30 août 2000 prévoyant le rejet des demandes de certificats d'exportation dans le secteur des céréales</p>
<p>Rectificaties</p>	<p>Rectificatifs</p>
<p>Rectificatie op Verordening (EG) nr. 1830/2000 van de Commissie van 29 augustus 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten (PB L 219 van 30.8.2000)</p>	<p>Rectificatif au règlement (CE) n° 1830/2000 de la Commission du 29 août 2000 fixant les restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers (JO L 219 du 30.8.2000)</p>

L 221

1 september 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 1855/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 1856/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

L 221

1 septembre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 1855/2000 de la Commission du 31 août 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 1856/2000 de la Commission du 31 août 2000 fixant les restitutions à l'exportation, en l'état, pour les sirops et certains autres produits du secteur du sucre

Verordening (EG) nr. 1857/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen en van het voorschot op de steun

Verordening (EG) nr. 1858/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Verordening (EG) nr. 1859/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

Verordening (EG) nr. 1860/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 tot wijziging van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

Verordening (EG) nr. 1861/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen

Verordening (EG) nr. 1862/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

Verordening (EG) nr. 1863/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 betreffende de afgifte van invoercertificaten voor knoflook van oorsprong uit China

Verordening (EG) nr. 1864/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 houdende vaststelling van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 1865/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 houdende vaststelling van de restituties welke van toepassing zijn op bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

Verordening (EG) nr. 1866/2000 van de Commissie van 31 augustus 2000 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde producten uit de sector suiker

Règlement (CE) n° 1857/2000 de la Commission du 31 août 2000 fixant le prix du marché mondial du coton non égrené et établissant le montant de l'avance de l'aide

Règlement (CE) n° 1858/2000 de la Commission du 31 août 2000 modifiant les restitutions à l'exportation du sucre blanc et du sucre brut en l'état

Règlement (CE) n° 1859/2000 de la Commission du 31 août 2000 modifiant le correctif applicable à la restitution pour les céréales

Règlement (CE) n° 1860/2000 de la Commission du 31 août 2000 modifiant le correctif applicable à la restitution pour le malt

Règlement (CE) n° 1861/2000 de la Commission du 31 août 2000 fixant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

Règlement (CE) n° 1862/2000 de la Commission du 31 août 2000 fixant les droits à l'importation dans le secteur du riz

Règlement (CE) n° 1863/2000 de la Commission du 31 août 2000 concernant la délivrance de certificats d'importation pour les aulx originaires de Chine

Règlement (CE) n° 1864/2000 de la Commission du 31 août 2000 fixant les taux de restitution applicables à certains produits du secteur du sucre exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité

Règlement (CE) n° 1865/2000 de la Commission du 31 août 2000 fixant les taux des restitutions applicables à certains produits laitiers exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité

Règlement (CE) n° 1866/2000 de la Commission du 31 août 2000 modifiant les prix représentatifs et les droits additionnels à l'importation pour certains produits du secteur du sucre

L 222

2 september 2000

I. Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 1867/2000 van de Commissie van 1 september 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

Verordening (EG) nr. 1868/2000 van de Commissie van 1 september 2000 tot wijziging van de uitvoerrestituties in de sector rundvlees

Verordening (EG) nr. 1869/2000 van de Commissie van 1 september 2000 tot wijziging van de uitvoerrestituties voor melk en zuivelproducten

Verordening (EG) nr. 1870/2000 van de Commissie van 1 september 2000 tot wijziging van de invoerrechten in de sector granen

Verordening (EG) nr. 1871/2000 van de Commissie van 1 september 2000 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde zuivelproducten die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

Rectificaties

Rectificatif op Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 214 van 25 augustus 2000 (PB L 214 van 25.8.2000)

L 222

2 septembre 2000

I. Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CE) n° 1867/2000 de la Commission du 1^{er} septembre 2000 établissant les valeurs forfaitaires à l'importation pour la détermination du prix d'entrée de certains fruits et légumes

Règlement (CE) n° 1868/2000 de la Commission du 1^{er} septembre 2000 modifiant les restitutions à l'exportation dans le secteur de la viande bovine

Règlement (CE) n° 1869/2000 de la Commission du 1^{er} septembre 2000 modifiant les restitutions à l'exportation dans le secteur du lait et des produits laitiers

Règlement (CE) n° 1870/2000 de la Commission du 1^{er} septembre 2000 modifiant les droits à l'importation dans le secteur des céréales

Règlement (CE) n° 1871/2000 de la Commission du 1^{er} septembre 2000 modifiant les taux des restitutions applicables à certains produits laitiers exportés sous forme de marchandises ne relevant pas de l'annexe I du traité

Rectificatifs

Rectificatif au Journal officiel des Communautés européennes L 214 du 25 août 2000 (JO L 214 du 25.8.2000)

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2000/00619]

**22 JUNI 2000. — Omzendbrief
betreffende de kiesverrichtingen op 8 oktober 2000
Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief van de Minister van Binnenlandse Zaken van 22 juni 2000 betreffende de kiesverrichtingen op 8 oktober 2000 (*Belgisch Staatsblad* van 24 juni 2000), opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

[C – 2000/00619]

**22 JUIN 2000. — Circulaire
relative aux opérations électorales du 8 octobre 2000
Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire du Ministre de l'Intérieur du 22 juin 2000 relative aux opérations électorales du 8 octobre 2000 (*Moniteur belge* du 24 juin 2000), établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy.

MINISTERIUM DES INNERN

[C – 2000/00619]

22. JUNI 2000 — Rundschreiben über die Wahlverrichtungen vom 8. Oktober 2000 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens des Ministers des Innern vom 22. Juni 2000 über die Wahlverrichtungen vom 8. Oktober 2000, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmedy.

MINISTERIUM DES INNERN

22. JUNI 2000 — Rundschreiben über die Wahlverrichtungen vom 8. Oktober 2000

An die Frau Provinzgouverneurin
An die Frau Gouverneurin des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt
An die Herren Provinzgouverneure

Zur Information:

An das Bürgermeister- und Schöffenkollegium
Sehr geehrte Frau Gouverneurin, sehr geehrter Herr Gouverneur,
Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin, sehr geehrter Herr Bürgermeister,
Sehr geehrte Frau Schöffin, sehr geehrter Herr Schöffe,

mit diesem Rundschreiben möchte ich Sie auf eine spezifische Aufgabe der Vorsitzenden der Wahlbürovorstände hinweisen. Nachdem die Wähler ihre Stimme abgegeben haben, müssen die Vorsitzenden oder ein von ihnen beauftragter Beisitzer die Wahlaufforderungen mit einem Stempel mit dem Namen des Kantons und der Gemeinde, in denen die Stimmabgabe stattfindet, und dem Datum der Wahl versehen (Artikel 9bis § 5 Absatz 3 des Grundlagengesetzes über die Provinzialwahlen und Artikel 37 Absatz 3 des Gemeindegewahlgesetzes).

Vorsitzende von Wahlbürovorständen, die dieser Abstempelungspflicht bewußt nicht nachkommen, können strafrechtliche Sanktionen verwirken. Laut Artikel 193 des Wahlgesetzbuches werden Mitglieder eines Wahlkollegiums, die durch Tätlichkeiten oder Drohungen die Wahlverrichtungen verzögert oder verhindert haben, mit einer Gefängnisstrafe von fünfzehn Tagen bis zu einem Jahr und mit einer Geldstrafe von einhundert bis zu eintausend Franken belegt.

Ich bitte Sie, dieses Rundschreiben im Verwaltungsblatt der Provinz zu veröffentlichen.

Der Minister des Innern,

A. Duquesne.

[C – 2000/00633]

[C – 2000/00633]

**7 JULI 2000. — Omzendbrief
betreffende de afgifte van de lijsten van kiezers
Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de omzendbrief van de Minister van Binnenlandse Zaken van 7 juli 2000 betreffende de afgifte van de lijsten van kiezers (*Belgisch Staatsblad* van 14 juli 2000), opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling van het Adjunct-arrondissementscommissariaat in Malmedy.

**7 JUILLET 2000. — Circulaire
relative à la délivrance de listes des électeurs
Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la circulaire du Ministre de l'Intérieur du 7 juillet 2000 relative à la délivrance de listes des électeurs (*Moniteur belge* du 14 juillet 2000), établie par le Service central de traduction allemande du Commissariat d'arrondissement adjoint à Malmedy.

[C – 2000/00633]

7. JULI 2000 — Rundschreiben über die Aushändigung der Wählerlisten — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Rundschreibens des Ministers des Innern vom 7. Juli 2000 über die Aushändigung der Wählerlisten, erstellt von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen des Beigeordneten Bezirkskommissariats in Malmedy.

MINISTERIUM DES INNERN

7. JULI 2000 — Rundschreiben über die Aushändigung der Wählerlisten

An die Frauen und Herren Bürgermeister und Schöffen

An die Frau Provinzgouverneurin und an die Herren Provinzgouverneure

An die Frau Gouverneurin des Verwaltungsbezirks Brüssel-Hauptstadt

Sehr geehrte Damen und Herren,

aufgrund von Artikel 17 des Wahlgesetzbuches und, im Hinblick auf die kommenden Wahlen vom 8. Oktober 2000, auch aufgrund von Artikel 1ter §§ 3 bis 5 des Grundlagengesetzes vom 19. Oktober 1921 über die Provinzialwahlen und Artikel 4 des Gemeindegewahlgesetzes sind die Gemeindeverwaltungen verpflichtet, Exemplare oder Abschriften der Wählerlisten, sobald diese im Hinblick auf eine Wahl erstellt worden sind, Personen auszuhändigen, die innerhalb der vorgeschriebenen Frist einen per Einschreiben an den Bürgermeister gerichteten Antrag stellen und sich schriftlich dazu verpflichten, eine Kandidatenliste für die Wahlen einzureichen oder als Kandidat auf einem im Hinblick auf die Wahlen eingereichten Wahlvorschlag zu erscheinen.

Durch Ministerielles Rundschreiben vom 18. Mai 1989 wird die Aushändigung dieser Liste auf Magnetträger (Magnetband, Diskette, ...) oder Mikrofilm verboten.

Angesichts der modernen Vervielfältigungsverfahren, die heutzutage zur Verfügung stehen, ist dieses Rundschreiben überholt und bin ich der Meinung, daß es den Gemeinden erlaubt werden sollte, die vorerwähnten Exemplare oder Abschriften der Wählerliste auch auf Magnetträger (Magnetband, Diskette, Kassette, CD-Rom, ...) oder Mikrofilm auszuhändigen.

Die Bestimmungen von Artikel 17 des Wahlgesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 31. Juli 1991, und ähnliche Bestimmungen der anderen vorerwähnten Wahlgesetze reichen aus, um eventuelle Mißbräuche zu vermeiden und zu bestrafen.

Soweit die Wählerlisten oder Abschriften davon für politische Parteien bestimmt sind, dürfen sie nur Personen ausgehändigt werden, die im Namen dieser politischen Parteien auftreten, innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist einen per Einschreiben an den Bürgermeister gerichteten Antrag gestellt haben und sich schriftlich dazu verpflichten, eine Kandidatenliste für die betreffenden Wahlen einzureichen.

Wenn die politische Partei keine Kandidatenliste einreicht, darf sie bei Strafe der in Artikel 197bis festgelegten strafrechtlichen Sanktionen keinen Gebrauch mehr von der Wählerliste machen, selbst nicht zu Wahlzwecken. Jede Partei kann zwei Exemplare oder Abschriften dieser Liste kostenlos erhalten.

Jede Person, die als Kandidat auf einem im Hinblick auf eine Wahl eingereichten Wahlvorschlag erscheint, kann gegen Zahlung des Selbstkostenpreises Exemplare oder Abschriften der Wählerliste erhalten, sofern sie innerhalb der gesetzlich vorgeschriebenen Frist einen per Einschreiben an den Bürgermeister gerichteten Antrag gestellt hat.

Die Gemeindeverwaltung überprüft bei der Aushändigung, ob der Betreffende als Kandidat für die Wahl vorgeschlagen ist.

Wenn der Antragsteller nachträglich aus der Kandidatenliste gestrichen wird, darf er bei Strafe der in Artikel 197bis festgelegten strafrechtlichen Sanktionen keinen Gebrauch mehr von der Wählerliste machen, selbst nicht zu Wahlzwecken.

Anträge, die verspätet eingereicht werden oder den Formvorschriften nicht entsprechen, werden nicht berücksichtigt.

Es können keine Ausnahmen von den Regeln, die die Vergütung der Gemeinden für die Aushändigung dieser Listen betreffen, gemacht werden.

Personen, die Exemplare oder Abschriften der Wählerliste erhalten haben, dürfen sie ihrerseits Drittpersonen nicht mitteilen. Außerdem dürfen diese Exemplare oder Abschriften nur zu Wahlzwecken verwendet werden, dies auch außerhalb des Zeitraums zwischen dem Datum der Aushändigung der Liste und dem Datum der Wahl.

Personen, die im Namen einer politischen Parteien auftreten, und Kandidaten müssen in dem schriftlichen Antrag, den sie an den Bürgermeister richten, um Exemplare oder Abschriften der im Hinblick auf eine Wahl erstellten Wählerliste zu erhalten, spätestens aber vor Empfang der vorerwähnten Exemplare oder Abschriften in einer unterzeichneten schriftlichen Erklärung bestätigen, daß sie die gesetzlich auferlegten Verbote zur Kenntnis genommen haben und sich dazu verpflichten, sie einzuhalten, egal in welcher Form die Exemplare oder Abschriften der Wählerliste ausgehändigt werden.

Das Rundschreiben vom 18. Mai 1989 über die Aushändigung der Wählerlisten in Anwendung von Artikel 17 des Wahlgesetzbuches (*Belgisches Staatsblatt* vom 1. Juni 1989) wird zurückgenommen.

Der Minister des Innern,
A. Duquesne.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2000/41006]

SECRETARIAT GENERAL — DIVISION DE LA TRESORERIE

SITUATION MENSUELLE DU TRESOR — SITUATION AU 30 JUIN 2000

1. Exécution du budget 1999 au cours de l'année 2000

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)
 Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(millions BEF)

	Mois juin	6 mois 2000
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	0	0
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0	0
Total général des recettes	0	0
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	0	12 979,4
Amortissement de la dette régionale	0	0
Total général des dépenses	0	12 979,4

2. Exécution du budget 2000 au cours de l'année 2000

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)
 Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(millions BEF)

	Mois juin	6 mois 2000
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	13 601,2	85 025,0
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0	0
Total général des recettes	13 601,2	85 025,0
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	14 850,1	83 027,9
Amortissement de la dette régionale	0	0
Total général des dépenses	14 850,1	83 027,9

3. Situation du Trésor en terme de caisse

(millions BEF)

	Mois juin	6 mois 2000
1. Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)	13 601,2	85 025,0
2. Dépenses sur base des ordonnancements exécutés	14 850,1	96 007,3
2.1 Ordonnances 1999	0	12 979,4
2.2 Ordonnances 2000	14 850,1	83 027,9
3. Solde opérations budgétaires (1 - 2)	- 1 248,9	- 10 982,3
4. Variation des recettes encaissées et restant à imputer	+ 72,8	+ 2 124,5
5. Variation dépenses du comptable centralisateur à imputer	- 2 324,8	- 79,2
6. Solde des variations des opérations budgétaires à imputer (4 - 5)	+ 2 397,6	+ 2 203,7
7. Variation des comptes de recettes de trésorerie	+ 175,1	+ 181,1
8. Variations des comptes de dépenses de trésorerie	+ 521,7	+ 3 301,6
8.1 Dépenses 1999	0	- 157,3
8.2 Dépenses 2000 moins les remboursements d'emprunts	+ 521,7	+ 3 458,9
9. Solde opérations de trésorerie (7 - 8)	- 346,6	- 3 120,5
10. Solde net à financer (3 + 6 + 9 + rectific. arrondis)	802,1	- 11 899,1
11. Amortissement de la dette consolidée	0	0
12. Solde brut à financer (10 + 11)	802,1	- 11 899,1
13. Variation nette de la dette consolidée hors amortissement (cf. tableau 4)	0	0
14. Variation nette de la dette flottante	+ 0,7	- 29 858,3
15. Placements : départ (-) retour (+)	+ 3 024,5	+ 36 577,7
16. Report d'encaisse du mois précédent	- 8 078,7	-
17. Encaisse au 1 ^{er} janvier 2000	-	+ 928,3
18. Encaisse au 30 juin 2000 (12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + rectific. arrondis)	- 4 251,4	- 4 251,4

4. Montant nominal de la dette fin juin 2000

(millions BEF)

	Montant au 31/5/2000	Variation juin	Montant au 30/6/2000
1. Dette consolidée (> 1 an)	75 101,40	0,00	75 101,40
1.1. Montant perçu	125 139,30	0,00	125 139,30
1.1.1. Emprunts privés	51 000,00	0,00	51 000,00
1.1.2. Emprunts publics	21 417,10	0,00	21 417,10
1.1.3. MTN > 1 an	52 722,20	0,00	52 722,20
1.2. Commissions sur emprunts	87,10	0,00	87,10
1.3. Amortissements	0,00	0,00	0,00
1.4. Remboursements à l'échéance finale	- 46 625,00	0,00	- 46 625,00
1.5. Opérations de gestion de la dette	- 3 500,00	0,00	- 3 500,00
2. Dette flottante (max. 1 an)	9 078,30	- 3 826,60	5 251,70
2.1. Crédit ≤ 1 an (billets de trésorerie)	999,60	0,70	1 000,30
2.2. ATF	0,00	0,00	0,00
2.3. Compte courant débiteur	8 078,70	- 3 827,30	4 251,40
3. Total (1 + 2)	84 179,70	- 3 826,60	80 353,10

5. Ventilation des recettes de la Région wallonne perçues durant le mois de juin 2000

(millions BEF)

	Mois juin	6 mois 2000
Impôts régionaux		
Taxe d'ouverture	+ 8,5	87,6
Précompte immobilier	+ 14,1	406,8
Droits d'enregistrement	+ 555,9	2 971,0
Jeux et paris	+ 71,3	402,4
Appareils automatiques	+ 13,6	628,5
Droits de succession	+ 870,5	5 144,4
Taxe de circulation	pm	pm
Sous-total 1 (+ rectific. arrondis)	1 533,9	9 640,7
Impôts conjoints		
Impôts personnes physiques	10 816,4	64 898,4
Sous-total 2 (+ rectific. arrondis)	10 816,4	64 898,4
Droits de tirage	0,0	3 359,4
Moyens attribués par la Communauté française	1 117,3	4 945,3
Taxes et redevances perçues directement par la Région	93,3	2 532,8
Section particulière M.R.W.	0,1	425,1
Autres recettes	153,1	1 393,9
Sous-total 3 (+ rectific. arrondis)	1 363,8	12 656,5
1. Total des recettes perçues (sous-total 1 à 3)	13 714,1	87 195,6
2. Variations des comptes de recettes de trésorerie	+ 157,1	+ 181,1
3. Dette consolidée (montant perçu)	0	0
4. Total des recettes	13 889,2	87 376,7

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2000/41006]

GENERALSEKRETARIAT — ABTEILUNG KASSENWESEN

MONATLICHE KASSENLAGEN — KASSENLAGEN AM 30. JUNI 2000

1. Vollstreckung des Haushalts 1999 im Laufe des Jahres 2000

Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)
Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Juni	6 Monate 2000
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	0	0
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	0	0
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	0	12 979,4
Tilgung der regionalen Schuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	0	12 979,4

2. Vollstreckung des Haushalts 2000 im Laufe des Jahres 2000

Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)
Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Juni	6 Monate 2000
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	13 601,2	85 025,0
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	13 601,2	85 025,0
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	14 850,1	83 027,9
Tilgung der regionalen Schuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	14 850,1	83 027,9

3. Kassenlage

	Monat Juni	6 Monate 2000
1. Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vormonate einbegriffen)	13 601,2	85 025,0
2. Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen	14 850,1	96 007,3
2.1 Zahlungsanweisungen 1999	0	12 979,4
2.2 Zahlungsanweisungen 2000	14 850,1	83 027,9
3. Saldo der Haushaltsverrichtungen (= 1 - 2)	- 1 248,9	- 10 982,3
4. Schwankung der einkassierten und noch zu buchenden Einnahmen	+ 72,8	+ 2 124,5
5. Schwankung der noch zu buchenden Ausgaben des Zentralen Rechnungspflichtigen	- 2 324,8	- 79,2
6. Saldo der noch zu buchenden Schwankungen auf Haushaltsverrichtungen	+ 2 397,6	+ 2 203,7
7. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	+ 175,1	+ 181,1
8. Schwankung der Abrechnung der Kassenausgaben	+ 521,7	+ 3 301,6
8.1 Kassenausgaben 1999	0	- 157,3
8.2 Kassenausgaben 2000 minus vorzeitige Rückzahlungen von Anleihen	+ 521,7	+ 3 458,9
9. Saldo der Kassenverrichtungen (= 7 - 8)	- 346,6	- 3 120,5
10. Netto zu finanzierender Saldo (= 3 + 6 + 9 + Berichtigung Abrundungen)	802,1	- 11 899,1
11. Tilgung der Schuld	0	0
12. Brutto zu finanzierender Saldo (= 10 + 11)	802,1	- 11 899,1
13. Nominalschwankung der konsolidierten Schuld	0	0
14. Nominalschwankung der flottierende Schuld	+ 0,7	- 29 858,3
15. Anlage: Ausgang (-) Eingang (+)	+ 3 024,5	+ 36 577,7
16. Übertragung des Kassenbestandes des vorangegangenen Monats	- 8 078,7	-
17. Kassenbestand am 1. Januar 2000	-	928,3
18. Kassenbestand am 30. Juni 2000 (= 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + Berichtigung Abrundungen)	- 4 251,4	- 4 251,4

4. Nominalbetrag der Schuld ende Juni 2000

	Betrag am 31 Mai	Schwankung Juni	Betrag am 30. Juni
1. Konsolidierte Schuld (> 1 Jahr)	75 101,40	0,00	75 101,40
1.1 Eingegangener Betrag	125 139,30	0,00	125 139,30
1.1.1. Private Einleihen	51 000,00	0,00	51 000,00
1.1.2. Öffentliche Anleihen	21 417,10	0,00	21 417,10
1.1.3. MTN > 1 Jahr	52 722,20	0,00	52 722,20
1.2 Vermittlungsgebühr der Anleihen	87,10	0,00	87,10
1.3 Tilgung	0,00	0,00	0,00
1.4 Rückzahlungen am Verfalltag	- 46 625,00	0,00	- 46 625,00
1.5 Verwaltungsrichtungen der Schuld	- 3 500,00	0,00	- 3 500,00
2. Flottierende Schuld (höchstens 1 Jahr)	9 078,30	- 3 826,60	5 251,70
2.1 Kredit ≤ 1 Jahr (Schatzambtsbriefe)	999,60	+ 0,70	1 000,30
2.2 Vorschuss zu festen Verfalldaten	0,00	0,00	0,00
2.3 Laufende Debetrechnung	8 078,70	- 3 827,30	4 251,40
3. Gesamtbetrag	84 179,70	- 3 826,60	80 353,10

5. Aufgliederung der Einnahmen der Wallonischen Region eingekommen während des Monats Juni 2000

	Monat Juni	6 Monate 2000
Regionale Steuern		
Eröffnungssteuer	+ 8,5	87,6
Grundsteuer	+ 14,1	406,8
Eintragungssteuer	+ 555,9	2 971,0
Spiele und Wetten	+ 71,3	402,4
Spielautomaten	+ 13,6	628,5
Erbschaftssteuer	+ 870,5	5 144,4
Kraftfahrzeugsteuer	pm	pm
Zwischengesamtbetrag 1 (+ Berichtigung Abrundungen)	+ 1 533,9	9 640,7
Beigefügte Steuern		
Personensteuer	10 816,4	64 898,4
Zwischengesamtbetrag 2 (+ Berichtigung Abrundungen)	10 816,4	64 898,4
Ziehungsrechte	0,0	3 359,4
Durch die französische Gemeinschaft bereitgestellte Mittel	1 117,3	4 945,3
Unmittelbar durch die Region erhobene Steuern und Abgaben	93,3	2 532,8
Sonderabschnitt MRW	0,1	425,1
Sonstige angerechnete Einnahmen	153,1	1 393,9
Zwischengesamtbetrag 3 (+ Berichtigung Abrundungen)	1 363,8	12 656,5
1. Gesamtbetrag der Haushaltseinnahmen (Zwischengesamtbeträge 1 bis 3)	13 714,1	87 195,6
2. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	+ 175,1	+ 181,1
3. Konsolidierte Schuld	0	0
4. Gesamtbetrag der Einnahmen	13 889,2	87 376,7

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

ERASMUSHOGESCHOOL BRUSSEL

Vacatures onderwijzend personeel

Departement RITS academiejaar 2000-2001
Externe vacatures RITS I cyclus academiejaar 2000-2001

Externe vacature nr. H/OP/00/06-1 cyclus

Betrekking : 100 % praktijklector, vacant, vatbaar voor benoeming.

Profiel : diploma artistiek hoger onderwijs van het korte type, afdeling BGM

Taakomschrijving :

Geluid : Workshop Multicamera 1 u/w 2 BGM Geluid

Geluid : Workshop geluidsopname multicamera 1 u/w 2 BGM Geluid

Geluid : Audiotechnologie 1 u/w 2 BGM Geluid

Geluid : Workshop Geluidsopname Multicamera 56 u/j Begeleiding 3 BGM Geluid

Geluid : Workshop Geluidsopname monocamera 1 u/w 3 BGM Geluid

20 % Begeleiding studenten bij oef. audio

Beeld : Beeldcorrectie : a. theorie 0,5 u/w 2 BGM

b. workshop 0,5 u/w 2 BGM

Beeld : Beeldcorrectie 1 u/w 3 BGM

Chef-technicus Beeld-Geluid-Montage

Externe vacature nr. H/OP/00/07 - 1 cyclus

Betrekking : 100 % lector, vacant, vatbaar voor benoeming

Profiel : diploma van de 2e cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2e cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld

Ervaring m.b.t. de onderwijzen opleidingsonderdelen, min. 15 jaar beroepservaring, ervaring in opnameleiding,

locationhunting, Productie-TV, Film, Theater.

Taakomschrijving :

lector belast met de zakelijke leiding van een kunstdepartement;

kennis van de technische infrastructuur;

kennis van financieel beheer, human-management.

Deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden.

Externe vacature nr. H/OP/00/08 - 1 cyclus

Betrekking : 100 % praktijklector, vacant, vatbaar voor benoeming.

Profiel : diploma artistiek hoger onderwijs van het korte type, afdeling BGM.

Ervaring m.b.t. de onderwijzen opleidingsonderdelen, min. 15 jaar beroepservaring, ervaring in single-camera, multi-camera, beeldvormgeving, artistieke en pedagogische kwaliteiten bezitten.

Taakomschrijving :

Beeldcompositie en kadrage (5 gr) 5 u/w 1 BGM

Beeld : Workshop videocameratechnieken 1.5 u/w 2 BGM

Begeleiding ateliers 56 u/j 2 BGM

20 % Celhoofd Beeld BGM

35 % Begeleiding eindwerken BGM

TV-reportagetechnieken 1 u/w 3 BGM

Workshop TV-reportagetechnieken 1.5 u/w 2 BGM

10 % Supervisie begeleiders

10 % Begeleiding Workshop Multi-camera 1 BGM

Deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden.

Externe vacature nr. H/OP/00/11 - 1 cyclus

Betrekking : 100 % Praktijklector, vacant, vatbaar voor benoeming.

Profiel : diploma van een opleiding van hoger onderwijs van één cyclus, min. 10 jaar beroepservaring, ervaring regie-assistent, productie-leiding, technische coördinatie, ervaring lichtontwerp + regie.

Taakomschrijving :

Opleiding tot regie-assistente 1 u/w Hoorcollege + 1 u/w Begeleiding 1 Ass Podiumk

Opleiding tot regie-assistente 1 u/w Hoorcollege + 1 u/w begeleiding 2 Ass Podiumk

Opleiding tot productie-assistente 1 u/w Hoorcollege + 1 u/w begeleiding 1 Ass Podiumk

Opleiding tot productie-assistente 1 u/w Hoorcollege + 1 u/w begeleiding 2 Ass Podiumk

Praktijk 3 u/w 1 Ass Podiumk

Praktijk 3 u/w 2 Ass Podiumk

Solo 1 u/w 2 Ass Podiumk

Workshop licht 2 u/w 1 Ass Podiumk

10 % Begeleiding Toonmomenten Ass Podiumk

10 % Vakhoofd Ass Podiumk

Deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden.

Externe vacature nr. H/OP/00/12 - 1 cyclus

Betrekking : 100 % praktijklector, vacant, vatbaar voor benoeming.

Profiel : diploma artistiek hoger onderwijs van het korte type, min 15 jaar NBE als toneelmeester, klanktechniek, lichttechniek, decor, theatermechanica.

Podiumervaring op het gebied van locatietheater, receptieve schouwburgen en gezelschappen.

Grondige kennis van materiaal en middelen die betrekking hebben op het productieproces meer specifiek naar lichtautomatisatie, klanktechniek en onder- en bovenmechanica.

Grondige kennis van volgende computerprogramma's Word, Excel, Access, CAD-programma's.

Pedagogische ervaring op het gebied van artistiek-technische opleiding.

Taakomschrijving :

Praktijk 1 u/w I Ass Podiumk

Solo 1 u/w I Ass Podiumk

Informatica 1 u/w 1 Ass Podiumk

Belichting : Technisch 2 u/w 1 Ass Podiumk

Informatica 1 u/w 2 Ass Podiumk

Praktijk 1 u/w 2 Ass Podiumk

Workshop evenementen 2 u/w 2 Ass Podiumk

Belichting : technisch 2 u/w 2 Ass Podiumk

10 % Feedback en Toonmomenten Ass Podiumk

45 % Technische uitvoering en ondersteuning Ass Podiumk

Deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden.

Voor alle bovenstaande betrekkingen geldt als ingangsdatum : 1 oktober 2000 (tenzij anders vermeld) of datum beslissing BC en als einddatum einde academiejaar (30 september 2001) tenzij anders vermeld.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit een sollicitatiebrief met *curriculum vitae*, afschriften van diploma's, attesten tot staving van de pedagogische en/of andere ervaring binnen het vakgebied en attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs. Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden naar : Erasmushogeschool Brussel, t.a.v. de heer Frank Roos, alg. directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de vijfde dag na het verschijnen van de oproep in het *Belgisch Staatsblad* met vermelding van het vacaturenr., waarvoor men zich kandidaat stelt.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02/559 02 68, tijdens de kantooruren) of bij het departement in kwestie (dep. RITS 02/507 14 51)

Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de centrale administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief.

Externe vacatures RITS 2 cycli academiejaar 2000-2001

Externe vacature nr. H/OP/OO/OS - 2 cycli

Betrekking : 35 % Docent (a), vacant, vatbaar voor benoeming.

Profiel :

Doctor op proefschrift

Diploma van de 2e cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2^e cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld + zes jaar nuttige beroepservaring buiten het onderwijs.

Min. 15 jaar beroepservaring, ervaring in geluidsafwerking animatie postproductie audio, affiniteit met film.

Taakomschrijving :

Audiotechnologie van de animatiefilm (a) 1 u/w 1 Kan ANIM

Audiotechnologie van de animatiefilm (a) 1 u/w 2 Kan ANIM

Eindproject : klank (a) 1 u/w 2 MJ AK ANIM

Audio : Earcleaning (a) 3 u/w 1 Kan AK

Deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden.

Externe vacature nr. H/OP/00/06 - 2 cycli

Betrekking : 60 % Hoogleraar (a), vacant, vatbaar voor benoeming.

Profiel :

Doctor op proefschrift

Diploma van de 2e cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2e cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld + 12 jaar nuttige beroepservaring buiten het onderwijs.

spec. HTO 3de Graad afd. Film

Taakomschrijving :

Workshop Regie, draaiboek en montage (a) - 2 u/w - 2de kan. AK

Film : Atelier I (a) 180 u/j I MJ AK Film

Eindprojecten Film (a) - 90 u/j - 2MJ AK Film

10 % Hoofd van de vakgroep Film

Deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden.

Externe vacature nr. HVOP/00/22 - 2 cycli

Betrekking : 100 % praktijkassistent(a), vacant, vatbaar voor benoeming.

Profiel :

Diploma van de 2e cyclus van academisch onderwijs of diploma van de 2e cyclus van het HO van academisch niveau of hiermee gelijkgesteld spec. Licentiaat in de Humane Wetenschappen met bijzondere belangstelling voor filosofie en kunst, interdisciplinariteit, beschikken over organisatorische kwaliteiten.

Taakomschrijving :

Praktijkassistent prod. Stamvakken

Organisatie, planning, communicatie en productie van de stamvakken en alg. vakken en werkcolleges, 1ste Kan (15 %), 2de Kan (10 %), MJ (15 %) afzonderlijke denkactiviteiten (10 %) - Totaal = 50 %.

Deze vacature kan opgesplitst toegewezen worden.

Voor alle bovenstaande betrekkingen geldt als ingangsdatum : 1 oktober 2000 (tenzij anders vermeld) of datum beslissing BC en als einddatum einde academiejaar (30 september 2001), tenzij anders vermeld.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht een dossier samen te stellen bestaande uit :

een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae*; afschriften van diploma's; attesten tot staving van de pedagogische ervaring en/of ervaring binnen het vakgebied;

attesten van beroepservaring binnen en buiten het onderwijs.

Dit alles dient per aangetekend schrijven verstuurd te worden : Erasmushogeschool Brussel, ter attentie van de heer Frank Roos, algemeen directeur, Nijverheidskaai 170, 1070 Brussel, en dit tot en met de vijfde dag na het verschijnen van de oproep in het *Belgisch Staatsblad* met vermelding van het vacaturenr. waarvoor men zich kandidaat stelt.

Voor meer inlichtingen betreffende deze vacatures kunt u terecht bij Mevr. A. Meeus (02/559 02 68) tijdens de kantooruren of bij het departement in kwestie (dep. RITS, tel. 02/507 14 51).

Uiteraard geldt dit niet voor de personeelsleden van wie er reeds een volledig dossier aanwezig is op de centrale administratie. Betrokkenen dienen dit wel te melden in hun sollicitatiebrief. (19824)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

Faculteit toegepaste wetenschappen

Te begeven betrekking assiterend academisch personeel : 00/52bis

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van voltijds assistent.

Ingangsdatum : zo snel mogelijk.

Duur : 2 jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

Onderwijs :

Coördinatie en organisatie van de opleiding GAS Veiligheidstechniek.

Begeleiding van de practica in het vakgebied elektrotechniek (basis-cursus).

Onderzoek :

Onderzoek m.b.t. veiligheid en elektrotechniek.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten :

Burgerlijk ingenieur.

Contactpersoon : prof. J. Deconinck, tel. 02/629 28 01/ jdeconin@vub.ac.be en secr. 02/629 28 04/clecho@vub.ac.be

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier vergezeld van een kopie van de documenten en eventuele publicaties dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19826)

Promotie

Mevr. Sylvia Broeders verdedigt op maandag 25 september 2000, om 14 uur, een oorspronkelijk proefschrift en een stelling ter verkrijging van de academische graad van doctor in de toegepaste biologische wetenschappen, in het auditorium van het IMOL, Paardenstraat 65, Campus Sint-Genesius-Rode.

Titel van het proefschrift : « Study of the processing, localisation and function of the lectins from garlic (*Allium sativum* L.) expressed in transgenic tobacco plants », en een bijgevoegde stelling. (19825)

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN

Vacante mandaten van A.A.P. en B.A.P.
voor het academiejaar 2000 - 2001, 8e lijst
internetadres : <http://www.kuleuven.ac.be/vacatures>

De rector van de K.U.Leuven maakt bekend dat de onderstaande mandaten vacant worden gesteld. Als u wil solliciteren voor één van deze functies, dient u hiervoor C3-formulieren te gebruiken. Deze kan u aanvragen op de Dienst Academisch personeel, Krakenstraat 3, 3000 Leuven, 016/32 40 88 of op het administratief secretariaat van de faculteit. Deze formulieren, één exemplaar per kenmerk, moeten voor 5 oktober 2000 teruggestuurd worden naar de rector, per adres : dienst academisch personeel, Krakenstraat 3, 3000 Leuven.

Als u zich voor meer dan één mandaat kandidaat stelt, dient u een lijst bij te voegen waarin u de vacatures waarvoor u solliciteert in volgorde van voorkeur klasseert. Deze lijst wordt enkel aan de decaan van de faculteit bezorgd. Om in aanmerking te komen, dienen de kandidaten zich tijdens hun universitaire studies bij voorkeur onderscheiden te hebben. Als u solliciteert voor de functie van doctor-assistent, dient u een gedetailleerd curriculum met geactualiseerde publicatielijst en een omstandige omschrijving van het voorgestelde onderzoeksproject bij te voegen. Studenten die dit academiejaar hun universitaire studies beëindigen, kunnen solliciteren voor onderstaande mandaten.

Faculteit rechtsgeleerdheid

Kenmerk : 00200108 - 50004024

Functie : 100 % assistent, monitoraat, vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. wijsbegeerte.

Opdracht : monitoraatsoefeningen filosofische vakken; onderzoek in een sector naar keuze.

Kenmerk : 00200108 - 50008543

Functie : 10 % assistent, afdeling economisch recht, vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. rechten.

Opdracht : medewerking aan de werkcolleges en seminarie handels- en economisch recht, o.m. in het Europees en nationaal mededingingsrecht + onderzoek in het voornoemd dossier.

Kenmerk : 00200108 - 50003586

Functie : 10 % assistent, afdeling economisch recht, vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. rechten.

Opdracht : assistentie bij onderwijs en onderzoek vennootschapsrecht.

Kenmerk : 00200108 - 50016330

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, afdeling strafrecht, strafvordering en criminologie, vanaf 1 november 2000 tot 31 oktober 2003.

Diploma : lic. criminologie/psychologie/sociologie; kennis van kwantificerende en kwalitatieve onderzoeksmethodes is een absolute voorwaarde; goed tweetalig (NL-F); bereid te werken in teamverband.

Opdracht : wetenschappelijk onderzoek in het kader van het project "Enquête over de houding van de bevolking t.a.v. justitie", uitgevoerd i.s.m. de U.Liege; ontwerpen van een meetinstrument en toepassing aan de hand van telefonische interviews; voorbereiding doctoraat over dit onderwerp.

Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen

Kenmerk : 00200108 - 50004270

Functie : 100 % assistent, Dept. T.E.W., vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, Hir in beleidsinformatica, GGS EW/TEW, MBA.

Opdracht : assistentie bij onderwijs en onderzoek in de richting Bedrijfs economie en -strategie; hulp bij begeleiden van eindverhandelingen in deze richting; supervisie van examens; waarnemen van ombudsfuncties.

Kenmerk : 00200108 - 50007784

Project : DCQ-PSALD1-T0000

Functie : 50 % wetenschappelijk medewerker, Dept. T.E.W., vanaf heden voor één jaar.

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, Hir in beleidsinformatica, GGS EW/TEW, MBA, lic. wiskunde, burgerlijk ingenieur, Master in Statistics, lic. psychologie - met interesse voor statistiek en/of operationeel onderzoek.

Opdracht : assistentie verlenen bij onderwijs en onderzoek in de richting kwantitatieve methoden; hulp bij begeleiden van eindverhandelingen in deze richting; supervisie van examens; afnemen van ombudsfuncties.

Kenmerk : 00200108 - 50013918

Project : FWO nr. G.0261.00

Functie : twee voltijds wetenschappelijk medewerkers, departement Toegepaste economische wetenschappen, vanaf heden tot 31 december 2003.

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, Hir Beleidsinformatica, GGS EW/TEW, MBA.

Opdracht : verrichten van wetenschappelijk onderzoek i.v.m. het project "Een beslissingsmodel voor aankoopbeheer gebaseerd op total Oost of ownership informatie".

Kenmerk : 00200108 - 50015867

Project : FWO nr. G.0198.01

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, Dept. T.E.W., vanaf 1 januari 2001 voor twee jaar, 1 x hernieuwbaar.

Diploma : lic. EW/TEW, Hir, Hir beleidsinformatica, GGS TEINT, MBA, burg. ir. lic. wiskunde, Master in Statistics

Opdracht : onderzoek in functie van het project "Sequentieel experimenteel ontwerp : van robuuste naar optimale ontwerpen"; supervisie van examens; waarnemen van ombudsfuncties.

Faculteit letteren

Kenmerk : 00200108 - 50004284

Functie : 100 % assistent, afdeling middeleeuwen, vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar

Diploma : lic. geschiedenis, geaggregeerde voor het onderwijs; ervaring inzake geschiedenisdidactiek en het concept "zelfstandig begeleid leren"; deskundigheid inzake elektronische leeromgevingen.

Opdracht : ondersteuning van invoering van ICT en zelfstandig begeleid leren.

Kenmerk : 00200108 - 50016331

Project : OOI-2000/35 A

Functie : 50 % wetenschappelijk medewerker, academische lerarenopleiding letteren, vanaf heden voor één jaar

Diploma : lic. Germaanse talen en academische lerarenopleiding Germaanse talen met leservaring.

Opdracht : ontwikkeling van een didactische webgebaseerde tool ten behoeve van de academische lerarenopleiding Germaanse talen; specifieke subtaken omvatten : het verzamelen van didactische achtergrondinformatie; het structureren van de leeromgeving; samenstellen en uitwerken v. didactisch materiaal; het uitvoeren van voor de realisatie van de tool relevant onderzoek; het documenteren van het ontwikkel- en implementatieproces.

Kenmerk : 00200108 - 50016332

Project : OOI-2000/35 B

Functie : 50 % wetenschappelijk medewerker, academische lerarenopleiding letteren, vanaf heden voor één jaar.

Diploma : lic. Germaanse talen met aantoonbare ervaring met de ontwikkeling van webgebaseerde didactische tools.

Opdracht : ontwikkeling van een didactisch webgebaseerde tool ten behoeve van de academische lerarenopleiding Germaanse talen; specifieke subtaken omvatten de technische uitwerking van de te realiseren tool; het verzamelen van didactische en technische informatie ten behoeve van het project.

Kenmerk : 00200108 - 50016357

Project : OOI-2000/05

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, departement Geschiedenis, vanaf heden voor twee jaar.

Diploma : lic. moderne geschiedenis met belangstelling voor didactiek en vertrouwd met ICT.

Opdracht : ontwikkelen van een coherent elektronisch opleidingsprogramma voor het zelfstandig-begeleid instuderen en inoefenen van heuristische vaardigheden door de studenten van 2e kan geschiedenis en dit voor de tijdvakken ME, NT en NsteT; empirische validering, corrigeren, implementatie en definitieve operationalisering van dat programma.

Faculteit psychologie en pedagogische wetenschappen

Kenmerk : 00200108 - 50007380

Functie : 100 % assistent, afdeling experimentele en kwantitatieve psychologie, vanaf 16 februari 2001 voor twee jaar (hernieuwbaar), voorafgegaan door het statuut van plaatsvervangend assistent m.i.v. 1 oktober 2000.

Diploma : lic. psychologie, bij voorkeur theoretische psychologie met pakket sociale psychologie.

Opdracht : onderzoek in de sociale psychologie en dienstverlening voor werkcollege sociale psychologie en/of eventueel practicum statistiek.

Kenmerk : 00200108 - 50008269

Functie : 100 % assistent, afdeling experimentele en kwantitatieve psychologie, vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : lic. psychologie bij voorkeur theoretische psychologie met pakket functieleer.

Opdracht : onderzoek in de functieleer dienstverlening voor werkcollege functieleer en/of practicum statistiek.

Kenmerk : 00200108 - 50009845

Project : FWO nr. G.0305.99

Functie : 100 % bursaal, afdeling experimentele en kwantitatieve psychologie, vanaf heden tot 31 december 2001.

Diploma : lic. psychologie (richting experimentele psych.)

Opdracht : experimenteel fysiologisch onderzoek in functie van het project "De assymetrie tussen generalisatie van acquisitie en generalisatie van extinctie".

Kenmerk : 00200108 - 50016329

Project : VIONA

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, departement Pedagogische wetenschappen, vanaf heden tot 31 oktober 2001.

Diploma : lic. pedagogische wetenschappen.

Opdracht : uitvoering van onderzoek in functie van het project "bevordering van deelname en deelnamekansen inzake arbeidsmarktgerichte permanente vorming".

Kenmerk : 00200108 - 50016333

Functie : 50 % wetenschappelijk medewerker, departement Pedagogische wetenschappen, vanaf heden tot 31 augustus 2001.

Diploma : lic. pedagogische wetenschappen, bij voorkeur onderwijskunde.

Opdracht : ontwikkeling van nascholingsmaterialen, uitvoering van het project "Beginnende directies basisonderwijs" en evaluatie ervan.

Kenmerk : 00200108 - 50016335

Functie : 50 % wetenschappelijk medewerker, afdeling psychodiagnostiek, vanaf heden voor twee jaar.

Diploma : lic. psychologie.

Opdracht : wetenschappelijke ondersteuning bij onderzoek en onderwijs.

Faculteit toegepaste wetenschappen

Kenmerk : 00200108 - 50003515

Functie : 50 % assistent, afdeling biomechanica en grafisch ontwerpen, vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : burgerlijk ingenieur (geen specialiteit).

Opdracht : hulp bij begeleiden van de grafische werken in 1e en 2e kand.; voorbereiden van nieuwe ontwerpen; meewerken aan aanpassingen aan de cursus beschrijvende meetkunde, toegepaste beschrijvende meetkunde en principes van het technisch ontwerpen; assistentie bij lopend onderzoek in de biomechanica.

Kenmerk : 00200108 - 50004725

Functie : 50 % assistent, afdeling biomechanica en grafisch ontwerpen, heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : burgerlijk ingenieur (geen specialiteit).

Opdracht : zie vorige vacature.

Kenmerk : 00200108 - 50005283

Functie : voltijds assistent, afdeling informatica, vanaf heden voor twee jaar (hernieuwbaar).

Diploma : burg. ir. comp.wet., lic. informatica.

Opdracht : verzorgen v. oefeningen en practica in de kand. ingenieur en informatica + de technische jaren burg. ir. comp.wet. en lic. informatica; verrichten van onderzoek in één van de onderzoeksgroepen van de afdeling.

Kenmerk : 00200108 - 50008153

Functie : 100 % assistent, afdeling bouwmechanica, vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : burgerlijk ingenieur bouwkunde, architect of werktuigkunde elektrotechniek.

Opdracht : voorbereiding doctoraat binnen het domein van de structurele dynamica, meer bepaald de identificatie van dynamische belastingen; een deel van het takenpakket bestaat uit de begeleiding van oefeningen, practica, projectonderwijs en eindwerken in het domein van de bouwmechanica (analyse van constructies, eindige elementen, dynamica van constructies...); medewerking aan opdrachten van externe dienstverlening.

Kenmerk : 00200108 - 50008307

Functie : 100 % doctor-assistent, departement Burgerlijke bouwkunde, vanaf heden voor twee jaar.

Diploma : burgerlijk ingenieur bouwkunde of mechanica + doctoraat burgerlijke bouwkunde.

Opdracht : 1) optimalisatie van consolidatie-injectie in historisch metselwerk; 2) onderzoeksactiviteit; 3) verzorgen van oefenzittingen en practica; 4) coördineren van de laboactiviteiten in het departement.

Faculteit landbouwkundige
en toegepaste biologische wetenschappen

Kenmerk : 00200108 - 50016336

Project : HOBU

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, labo agrarische bouwkunde, vanaf heden voor één jaar.

Diploma : bio- of burgerlijk ingenieur.

Opdracht : het onderzoeksproject betreft de ontwikkeling en de evaluatie van nieuwe technieken voor het meten en sturen van lichtstromen in geventileerde ruimten met levende organismen (mensen, dieren, planten); de toepassingen situeren zich op het vlak van klimatisatie in gebouwen, transportsystemen, enz.

Kenmerk : 00200108 - 50016358

Project : PB099A/28/64

Functie : twee 100 % wetenschappelijk medewerkers, afdeling landbouw- en milieueconomie, vanaf 1 november 2000 voor twee jaar.

Diploma : bio-ir, major of minor landbouw- en milieueconomie of bijkomende vorming economie met goede talenkennis (Engels voor Centraal- en Oost Europa, Frans en Engels voor West- en Centraal Afrika).

Opdracht : wetenschappelijk onderzoek in functie van het project "Mogelijkheden, beperkingen, vereisten en impulsen voor de export van dierlijke mest naar het buitenland en overzeese gebieden"; bereid zijn zendingen uit te voeren, opstellen van rapporten.

Faculteit geneeskunde

Kenmerk : 00200108 - 50009733

Functie : 100 % assistent of bursaal, afdeling farmacologie, vanaf heden voor twee jaar, hernieuwbaar.

Diploma : bio-ir, cel- en gentechnologie; biochemie.

Opdracht : recombinante synthese van het N-terminale gedeelte van pro-opiomelanocortine in eukaryote expressiesystemen.

Kenmerk : 00200108 - 50015663

Project : LRD 323001

Functie : 60 % bursaal, afdeling parodontologie, vanaf heden voor 4 jaar

Diploma : lic. biologie, (tand)arts, bio-ingenieur.

Opdracht : psychofysisch onderzoek naar de tactiele gewaarwording via implantaatgedragen protheses t.o.v. normale tegumenten; neurofysiologisch onderzoek van het trigeminaal systeem.

Steunpunt Werkgelegenheid - arbeid - vorming (WAV)

Kenmerk : 00200108 - 50016361

Functie : 100 % wetenschappelijk medewerker, Steunpunt WAV, vanaf heden voor één jaar, hernieuwbaar

Diploma : bij voorkeur lic. sociologie/economie/psychologie met specialisatie arbeidsmarktonderzoek en -statistieken.

Opdracht : medewerking aan de samenstelling van het regionaal en subregionaal Jaarboek over de arbeidsmarkt in Vlaanderen; medewerking aan de samenstelling van Steunpunt WAV-dossiers rond specifieke aspecten van de arbeidsmarkt; medewerking aan wetenschappelijke dienstverlening in het kader van de Hotline-WAV; medewerking aan de gebruikersgroepen rond arbeidsmarktstatistieken; medewerking aan projecten rond de integratie van arbeidsmarktstatistieken; redactie van de Nieuwsbrief van het Steunpunt WAV. (19827)

UNIVERSITEIT GENT

Vacatures

(zie <http://aivwww.rug.ac.be/Personeelsdienst/vacatures.html>)

Assisterend academisch personeel

Bij de Faculteit rechtsgeleerdheid is volgend mandaat te begeven : het betreft een tijdelijke aanstelling voor een termijn van twee jaar die hernieuwbaar is.

RE03V

Een betrekking van voltijds assistent bij de vakgroep Burgerlijk recht (tel. : 09/264 69 23).

Profiel van de kandidaat :

diploma van licentiaat in de rechten;

interesse voor verbintenissenrecht.

Inhoud van de functie :

bijstand bij het onderwijs van de vakgroep;

wetenschappelijk onderzoek op het gebied van het verbintenissenrecht ter voorbereiding van een doctoraat;

medewerking aan de dienstverlening in de vakgroep.

De kandidaturen, met *curriculum vitae* en een afschrift van het vereist diploma en een overzicht van de behaalde studieresultaten (per jaar) moeten per aangetekend schrijven ingediend worden bij de personeelsdienst van de Universiteit Gent, Sint-Pietersnieuwstraat 25, 9000 Gent, uiterlijk op 6 oktober 2000. (19828)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Wells and B, société anonyme,
rue de la Fauvette 72, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 467400 – T.V.A. 427.030.028

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 septembre 2000, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2000.
2. Affectation des résultats.
3. Décharge aux administrateurs. (24654)

**Sogepim, société anonyme,
rue de Hollogne 112, 4101 Seraing (Jemeppe-sur-Meuse)**

R.C. Liège 162786

Convocation à l'assemblée générale extraordinaire pour le 29 septembre 2000, à 9 h 30 m, au siège de la société Meusinvest, rue du Vertbois 13b, 4000 Liège. — Ordre du jour : 1. Augmentation de capital de BEF 9 850 000 par incorporation de plus-values. 2. Limitation éventuelle du droit de préférence des anciens actions. 3. Augmentation de capital de BEF 5 000 000 en numéraire. Se conformer à l'article 18 des statuts. (24655)

**Translomat, société anonyme,
quai Donat Casterman 57, 7500 Tournai**

R.C. Tournai 61934 – T.V.A. 426.760.408

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 septembre 2000, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
 2. Approbation des comptes annuels.
 3. Affectation des résultats.
 4. Décharge aux administrateurs.
 5. Divers.
- Se conformer aux statuts. (24656)

**Au Clos des Freesias, société anonyme,
rue Allende 1, Résidence Allende, 6140 Fontaine-l'Évêque**

R.C. Charleroi 149209

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social le 30 septembre 2000, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 2000. 3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (24657)

**Firme Dock-Moulin, société anonyme,
rue Lambert Daxhelet 29, 4210 Marneffe**

R.C. Huy 28203 – T.V.A. 415.678.058

L'assemblée générale extraordinaire du 16 septembre 2000 n'ayant pas réuni le quorum requis, convocation à une seconde assemblée générale extraordinaire qui se réunira en l'étude de Me Benoît Cartuyvels, notaire à Braives, le 29 septembre 2000, à 15 h 30 m. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées.

Ordre du jour :

1. Modification de l'objet social, pour prévoir que la société a également pour objet : l'élevage, l'engraissement et le commerce de gros et de détail de bétail porcin, bovin et ovin ainsi que de produits dérivés de ces élevages, le mélange d'engrais et la préparation de semences, ainsi que le commerce de gros et de détail de ces produits.

Rapport du conseil d'administration prévu par l'article 70bis des L.C.S.C.

2. Augmentation du capital pour le porter de BEF 2 000 000 à BEF 2 501 074 par prélèvement sur la réserve disponible sans création de titres nouveaux.

Suppression de la valeur nominale des titres.

Conversion du capital en euros.

3. Suppression de l'article 6 des statuts, devenu sans objet.

4. Suppression dans les statuts des références aux lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Dépôt des titres conformément à l'article 25 des statuts. (24658)

**Deto, naamloze vennootschap,
Amsterdamstraat 7, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 326754 – BTW 447.559.384

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 september 2000, te 18 uur.

Dagorde :

1. Jaarverslag.
2. Goedkeuring jaarrekening per 31 maart 2000.
3. Kwijting raad van bestuur.
4. Bestemming resultaat.
5. Allerlei. (24659)

**Dierickx, naamloze vennootschap,
Baaijensstraat 12, te 9240 Zele**

Jaarvergadering d.d. 30 september 2000, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en commissaris-revisor.

2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur en commissaris-revisor. (24660)

**Latems Bouwbedrijf, naamloze vennootschap,
Pieter Vanderdonckdoorgang 15A, 9000 Gent**

H.R. Gent 143941

De aandeelhouders worden bijeengeroepen tot de jaarvergadering die gehouden zal worden op de zetel, op 30 september 2000, om 10 uur, met volgende dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring balans per 30 juni 2000.
3. Resultaatbestemming.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Diverse. (24661)

**Pittoors Electro Center, naamloze vennootschap,
Kapelstraat 7, 2570 Duffel**

H.R. Mechelen 69703 – BTW 442.861.319

De vennoten worden hierbij uitgenodigd tot deelname aan de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, te 2570 Duffel, Kapelstraat 7, op zaterdag 30 september 2000, om 12 uur, met het oog op de behandeling van de volgende agenda : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 2. Voorstelling en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting van verantwoordelijkheid voor de bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Varia. De vennoten worden verzocht zich te voegen naar de statutaire bepalingen inzake deelname aan de jaarvergadering. (24662)

**Pifico, naamloze vennootschap,
Kapelstraat 7, 2570 Duffel**

H.R. Mechelen 68619 – BTW 440.980.113

De vennoten worden hierbij uitgenodigd tot deelname aan de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, te 2570 Duffel, Kapelstraat 7, op zaterdag 30 september 2000, om 10 uur, met het oog op de behandeling van de volgende agenda : 1. Lezing van het verslag van de raad van bestuur. 2. Voorstelling en goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting van verantwoordelijkheid voor de bestuurders. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Varia. De vennoten worden verzocht zich te voegen naar de statutaire bepalingen inzake deelname aan de jaarvergadering. (24663)

**Gema-Immo, naamloze vennootschap,
E. Verhaerenstraat 51, 2890 Sint-Amands**

H.R. Mechelen 64685

De bijzondere algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 29 september 2000, te 18 uur. — Dagorde : Herbenoeming bestuurders. (24664)

**Staledy, naamloze vennootschap,
Driehoek 64, 2940 Stabroek**

H.R. Antwerpen 286707

Daar de buitengewone algemene vergadering van 14 september 2000 het wettelijk vereist quorum om te besluiten niet heeft bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering, die wordt gehouden te Antwerpen, Maarschalk Gérardstraat 20, op 10 oktober 2000, te 9 uur, met volgende agenda :

1. Kapitaalverhoging met BEF 1 250 000, door creatie van 1 250 aandelen, zonder aanduiding van nominale waarde, waarop in geld zal moeten ingeschreven worden tegen de prijs van BEF 1 000 per aandeel.

2. Vaststelling van de inschrijvingstermijn en de modaliteiten voor de uitoefening van het voorkeurrecht.

3. Modaliteiten bij niet-oefening van het voorkeurrecht van alle aandeelhouders.

4. Machten toegekend aan de raad van bestuur om de kapitaalverhoging vast te stellen en de statuten te wijzigen.

(24665)

De raad van bestuur.

**Amon Ra consulting, naamloze vennootschap,
Schaddestraat 1, 2980 Zoersel**

BTW 430.659.610

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de maatschappelijke zetel, op 2 oktober 2000 te 17 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur;
2. Voorlegging en goedkeuring jaarrekening;
3. Resultaatverwerking;
4. Kwijting aan de bestuurders;
5. Eventuele ontslagen en/of benoemingen;
6. Eventuele strijdige of zijdelingse belangen;
7. Rondvraag en diversen.

Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82876)

**Andocor, naamloze vennootschap,
Kwikaard 104, 2980 Schilde**

BTW 458.952.035

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen die plaatsvindt op 2 oktober 2000 om 14 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.
2. Voorlegging en goedkeuring jaarrekening.
3. Resultaatverwerking.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Eventuele ontslagen en/of benoemingen.
6. Eventuele strijdige of zijdelingse belangen.
7. Rondvraag en diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82877)

**Bakopain, naamloze vennootschap,
Cassel 82, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 36328 — NN 456.288.790

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden ten zetel van de vennootschap op 30 september 2000 om 17 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse. Zich schikken naar de statuten. (82878)

**Meubelen 't Casteelken, naamloze vennootschap,
Sint-Petrus- & Paulusstraat 2, 8800 Roeselare (Rumbeke)**

H.R. Kortrijk 90217 — BTW 415.116.151

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 2 oktober 2000 om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en Commissaris.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Winstverdeling.
4. Ontlasting aan Bestuurders en Commissaris.
5. Benoemingen.
6. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de voorschriften van de statuten. (82879)

**Huis ten Halve, naamloze vennootschap,
Antwerpse steenweg 62, 2630 Aartselaar**

H.R. Antwerpen 303000

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 4 oktober 2000 om 18 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (82880)

**LIHAN, naamloze vennootschap,
Meensesteenweg 91, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 142649 — NN 462.075.534

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 30 september 2000 om 11.00 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda:

- * Bespreking van de jaarrekening afgesloten per 31 maart 2000.
- * Goedkeuring van de jaarrekening.
- * Kwijting aan de bestuurders.
- * Bezoldigingen.
- * Ontslag en benoemingen.
- * Rondvraag.

Zich houden naar de statutaire beschikkingen.

(82881)

**Transport Lux, naamloze vennootschap,
Sint-Truidersteenweg 305, 3840 Borgloon**

H.R. Tongeren 40101 — BTW 406.853.335

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 2 oktober 2000 te 15 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

Beraadslaging i.v.m. art. 60 Ven. Wet.

Verslag van de raad van bestuur.

Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2000.

Kwijting aan de bestuurders.

Benoeming/herbenoeming bestuurders.

Zich schikken naar de statuten. (82882)

**Boekenfonds Marnix, naamloze vennootschap,
Nederkouter 109, 9000 Gent**

H.R. Gent 91465 — BTW 401.078.865

De aandeelhouders worden verzocht de Algemene vergadering bij te wonen op 1 oktober 2000 te 10 uur, in de administratieve zetel Nederkouter 109, 9000 Gent.

Agenda :

Verslag van de raad van bestuur. Voorlezing en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000. Kwijting aan bestuurders. Bestemming van het resultaat. Diverse.

Om de vergadering bij te wonen zijn de aandeelhouders gehouden hun aandelen te deponeren op de maatschappelijke zetel, vijf dagen vóór de algemene vergadering.

Voor de raad van bestuur : J. De Boever, Afgevaardigd bestuurder. (82883)

**Mens, naamloze vennootschap,
Cardijnlaan 74, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 33844 — BTW 404.174.551

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 2 oktober 2000 op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening op 30 juni 2000; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders; 5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82884)

**Mika Management, naamloze vennootschap,
Tervurenlaan 82, 1040 Etterbeek**

H.R. Brussel 587429 — NN 454.182.209

De geachte aandeelhouders worden uitgenodigd op de Gewone Algemene Vergadering op 4 oktober 2000 ten Maatschappelijke Zetel om 19 uur.

Agenda :

- a) Jaarverslag van de raad van bestuur 2000.
- b) Goedkeuring van de jaarrekening van het boekjaar 2000.

- c) Aanwending van de resultaten 2000.
- d) Kwijting aan de bestuurders over 2000.
- e) Varia en rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de Algemene Vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (82885)

**Omic, naamloze vennootschap,
Begijnhoefstraat 27, 2360 Oud-Turnhout**

H.R. Turnhout 71790 — BTW 450.167.991

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 2 oktober 2000 om 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 2000. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. (82886)

**Timmers Montage en Constructie,
afgekort : « Timoco », naamloze vennootschap,
Europark 1002, 3530 Houthalen-Helchteren**

H.R. Tongeren 72146 — BTW 436.269.079

Jaarvergadering op 2 oktober 2000 om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking jaarrekening. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich schikken naar de statuten.

(82887)

De raad van bestuur.

**Berry Finance, naamloze vennootschap,
Ingelmunstersteenweg 162, 8780 Oostrozebeke**

H.R. Kortrijk 135641 — BTW 402.238.214

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering gehouden op 11 september 2000 niet kon besluiten bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de houders der effecten uitgenodigd tot een tweede buitengewone algemene vergadering welke gehouden zal worden op 3 oktober 2000 om 11.30 uur ten kantore van notaris Ignace Saey te Deerlijk, over dezelfde agenda :

1. Na kennisname van het verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor, aangaande de kapitaalverhoging door inbreng in natura : een eerste kapitaalverhoging met honderd vijftien miljoen zeventienhonderd zeventigduizend tweehonderd (115.777.200,-) frank om het te brengen op één miljard negenhonderd en vijftien miljoen zeventienhonderd zeventigduizend tweehonderd (1.915.777.200,-) frank door inbreng in natura, mits creatie en uitgifte van drieëntwintigduizend honderd (23.100) nieuwe aandelen aan toonder zonder aanduiding van nominale waarde, uitgegeven en in te schrijven mits de globale prijs van tweehonderd miljoen (200.000.000,-) frank, inbegrepen een globale uitgiftepremie van vierentachtig miljoen tweehonderd tweeëntwintigduizend achthonderd (84.222.800,-) frank, welke geboekt zal worden op een onbeschikbare rekening « uitgiftepremie ». Bepaling van de rechten van deze nieuwe aandelen.

2. Een tweede kapitaalverhoging met vierentachtig miljoen tweehonderd tweeëntwintigduizend achthonderd (84.222.800,-) frank, om het kapitaal te brengen op twee miljard (2.000.000.000,-) frank door inlijving van de onbeschikbare rekening « uitgiftepremie » ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen.

3. Een derde kapitaalverhoging ad zestien miljoen negenhonderd vijfnegentigduizend (16.995.000,-) frank, om het te brengen op twee miljard zestien miljoen negenhonderd vijfnegentigduizend (2.016.995.000,-) frank door inlijving van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen.

4. Vaststelling en verwezenlijking van de kapitaalverhogingen hiervoor en omzetting van het maatschappelijk kapitaal naar Euro ad vijftig miljoen (50.000.000,-) Euro.

5. Ingevolge de codificatie van de vennootschapsrechtelijke bepalingen, schrapping van de verwijzingen in de statuten, naar de specifieke artikelen uit de vennootschappenwet en uit het Burgerlijk Wetboek. Herformulering winstverdeling.

6. Aanpassing van de statuten aan de genomen besluiten.

7. Opdracht aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen en aan de notaris tot coördinatie van de statuten en volmachten.

(82888)

De raad van bestuur.

**Equi Libre, naamloze vennootschap,
Damstraat 39, 9850 Nevele**

H.R. Gent 183537 — BTW 459.504.242

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op zaterdag 30 september 2000 om 9 uur ten kantore van notaris Alfred Duerinck te 9850 Nevele, Cyriel Buyssestraat 38.

Agenda :

1. Wijziging van het boekjaar van de vennootschap, om het voortaan te laten aanvangen op één juli van ieder jaar en af te sluiten dertig juni van ieder jaar.

Voorstel om het lopende boekjaar af te sluiten op dertig juni tweeduizend en één.

2. Wijziging van de datum van de jaarlijkse algemene vergadering om deze te brengen op de eerste maandag van de maand december om tien uur.

Voorstel om de eerstvolgende jaarvergadering te houden op de eerste maandag van december tweeduizend en één om tien uur.

3. Aanpassing van de statuten aan de beslissingen betreffende voormelde punten van de agenda.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen voor de algemene vergadering.

(82889)

De raad van bestuur.

**Ming Invest, naamloze vennootschap,
Miksebaan 236, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 313387 — NN 456.145.369

Aangezien de eerste vergadering niet in getal was, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Arenbergstraat 4 op 29 september 2000 om 11 uur, met de volgende agenda :

1. Voorstel tot omzetting van het kapitaal in euro. Om het bedrag in kapitaal af te ronden besluit de vergadering het kapitaal te verhogen met een bedrag van 42.488 BEF door incorporatie van beschikbare reserves en dit zonder uitgifte van nieuwe aandelen maar door verhoging van de fractiewaarde van de bestaande aandelen.

2. Vaststelling van het tot stand komen van de kapitaalverhoging en aanpassing van de statuten.

3. Voorstel om het lopende boekjaar te verlengen tot 30 juni 2001 en om de jaarvergadering te verplaatsen naar de 16de dag van de maand december om 20.30 uur.

4. Voorstel tot aanpassing van de statuten aan de reparatiewet: mogelijkheid tot het benoemen van twee bestuurders en inlassing van een bepaling inzake de schriftelijke besluitvorming.

5. Machtiging tot coördinatie waarbij tevens alle verwijzingen naar artikelen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen geschrapt worden.

(82890)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Commune d'Uccle

Des concours seront organisés prochainement en vue du recrutement :

d'infirmiers gradués ou gradués sociaux pour l'inspection médicale scolaire et la médecine du travail;

d'assistants techniques, niveau secondaire supérieur

(spécialités : voirie, bâtiments, plantations).

Connaissance du néerlandais requise.

Les demandes d'inscription à établir sur le formulaire que le service du personnel délivre sur simple demande écrite ou verbale doivent parvenir au bourgmestre d'Uccle, le 15 octobre 2000 au plus tard.

Renseignements : administration communale d'Uccle, service du personnel, rue Xavier De Bue 20, 1180 Bruxelles, tél. : 02/348 67 58.

(24666)

Gemeente Ukkel

Vergelijkende examens zullen eerstdaags georganiseerd worden voor de werving van :

gegradueerde verplegers en/of sociale gegradueerde verplegers voor het medische schooltoezicht en de medische arbeidsdienst;

technische assistenten, niveau hoger secundair onderwijs

(specialiteiten : wegenis, gebouwen, beplantingen).

Kennis van het Frans vereist.

De vragen tot deelneming gesteld op het daartoe bestemd formulier, die de personeelsdienst op eenvoudig mondeling of schriftelijk verzoek zal afleveren, moeten bij de burgemeester van Ukkel, ten laatste op 15 oktober 2000, toekomen.

Inlichtingen : gemeente van Ukkel, personeelsdienst, Xavier De Buestraat 20, 1180 Brussel, tel. : 02/348 67 58.

(24666)

Gemeente Hoeilaart

Het gemeentebestuur van Hoeilaart zoekt een :

1. contractuele arbeider (voltijds) met gedeeltelijke opdracht als chauffeur, rijbewijs B of D.

Diploma : lager secundair technisch of beroepsonderwijs; bereid zijn tot flexibele uren en weekend-werk;

2. contractuele arbeider (voltijds) voor de buitendiensten.

Diploma : lager secundair technisch of beroepsonderwijs.

Meer info op tel. nr. 02/657 90 50. Bij uw sollicitatiebrief : kopie diploma en *curriculum vitae*.

Uw kandidatuur geeft u af op het gemeentesecretariaat (tegen ontvangstbewijs) of stuurt u aangetekend op. Ze dienen gericht te zijn aan het college van burgemeester en schepenen, Jan van Ruusbroeckpark, te 1560 Hoeilaart.

Uiterste datum om te solliciteren : 6 oktober 2000.

(24667)

Gemeente Wezembeek-Oppem

—

Het gemeentebestuur van Wezembeek-Oppem werft aan (m/v) :

- 1 bestuurssecretaris, niveau A, hoofd interne zaken;
- 1 industrieel ingenieur, niveau A, hoofd grondgebiedzaken;
- 1 boekhouder, niveau B, hoofd rekendienst;
- 1 deskundige secretariaat, niveau B, hoofd secretariaat.

Voorwaarden en examenprogramma zijn te bekomen op de personeelsdienst, tel. : 02/783 12 40.

Kandidaturen, samen met *curriculum vitae* en een afschrift van diploma (Nederlandstalig of een Franstalig, met bewijs van Nederlandstalige taalkennis afgeleverd aan het SELOR (artikel 7 volgens niveau), per aangetekend schrijven, of tegen ontvangstbewijs, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, L. Marcellisstraat 134, te 1970 Wezembeek-Oppem, dienen uiterlijk toe te komen op 16 oktober 2000. (24668)

Commune de Wezembeek-Oppem

—

La commune de Wezembeek-Oppem recrute (h/f) :

- 1 secrétaire d'administration, niveau A, responsable affaires internes;
- 1 ingénieur industriel, niveau A, responsable de l'urbanisme;
- 1 comptable, niveau B, responsable de la comptabilité;
- 1 spécialiste secrétariat, niveau B, responsable du secrétariat.

Les conditions d'admission et le programme peuvent être obtenus au service du personnel, tél. : 02/783 12 40.

Les candidatures, avec copie du diplôme (néerlandophone ou francophone avec certificat de connaissance linguistique du néerlandais délivré par le SELOR (article 7 suivant le niveau), et un *curriculum vitae*, sous pli recommandé, ou avec accusé de réception, adressées au collège des bourgmestres et échevins, rue L. Marcellis 134, à 1970 Wezembeek-Oppem, doivent parvenir au plus tard le 16 octobre 2000. (24668)

Gemeente Stabroek

—

De gemeente Stabroek gaat over tot de aanwerving van een politieagent (m/v).

De kandidaten moeten deel uitmaken van de bovenlokale werfreserve van het politieopleidingscentrum van de stad Antwerpen.

Schriftelijk solliciteren t.a.v. de burgemeester, Dorpsstraat 99, 2940 Stabroek, uiterlijk tegen 30 september 2000.

Inlichtingen : 03/568 80 80, dienst personeelszaken. (24669)

Katholieke Hogeschool Limburg

—

De Katholieke Hogeschool Limburg wenst te werven voor een vacant ambt in tijdelijk dienstverband, voor haar centrale diensten :

Een voltijds lector (m/v), ref. 2000.OP.36

Functie : de coördinator is op hogeschoolniveau verantwoordelijk voor het proces van onderwijsvernieuwing dat in de zes departementen gaande is.

Daartoe zal hij/zij :

- de onderwijsinnovatieprocessen binnen de departementen coachen;
- info- en sensibilisatiesessies organiseren en ondersteuning geven aan groepen lesgevers of aan individuele lesgevers die een onderwijsvernieuwing wensen op te zetten binnen het vakgebied;
- zorgen voor de begeleiding bij de realisatie van onderwijsvernieuwing;
- vormingsinitiatieven opzetten in het kader van de onderwijsvernieuwing (nieuwe onderwijsvormen en integratie van ICT in het leerproces).

Profiel : diploma van de tweede cyclus van academisch onderwijs of onderwijs van academisch niveau;

relevante kennis en ervaring hebben met onderwijs en onderwijsvernieuwing en/of het uitbouwen van interactieve leeromgevingen;

over relevante kennis en ervaring beschikken in informatie- en communicatietechnologie;

over goede communicatieve vaardigheden beschikken;

vertrouwd zijn met het opzetten van een navormingsbeleid gericht op onderwijsvernieuwing;

over organisatorische vaardigheden beschikken;

zelfstandig en resultaatgericht kunnen werken.

Een voltijds informaticus in graad B2, ref. 2000.ATP.03

(hernieuwde oproep *Belgisch Staatsblad* 30 juni 2000)

Functie : ondersteuning van de dienstverlening aan diverse departementen.

Profiel : graduateerde in de informatica;

groot aanpassingsvermogen voor nieuwe technologieën;

goede communicatieve vaardigheden;

goede kennis van MS Office applicaties;

kennis van hogere programmeertalen Visual Basic, C++, Java;

kennis van netwerkbeheer (Novell, Windows NT);

ervaring is een pluspunt.

Selectie van kandidaten zal gebeuren op basis van een onderzoek van het *curriculum vitae*, aangevuld door een sollicitatiegesprek.

De aanstellingen zullen gebeuren voor de duur van een academiejaar en zijn verlengbaar.

Belangstellenden richten hun sollicitatiebrief met vermelding van het referentienummer uiterlijk op 23 september 2000 aan : KHLim, t.a.v. de personeelsdirecteur, Universitaire Campus, gebouw B, bus 1, 3590 Diepenbeek. (24670)

Groep T Hogeschool Leuven

—

Groep T Hogeschool Leuven leidt ingenieurs op aan de Technologische Hogeschool op Campus Vesalius, en leraars aan de Pedagogische Hogeschool op Campus Comenius. Groep T is Anders, is Autonoom in de echte zin van het woord, Anticipeert continu, is resoluut Alliantiegericht en dat in een internationale, voornamelijk Aziatische context. Daarom zijn wij dan ook voortdurend op zoek naar enthousiaste medewerkers om in team de hogeschool verder uit te bouwen. Met ingang van het nieuwe academiejaar zijn er de volgende vacatures :

Lectoren, (hoofd)praktijklectoren (m/v), deeltijds-voltijds

hoofdpraktijklector plastische opvoeding;

lectoren :

plastische opvoeding;

talen : Nederlands, Frans;

wetenschappen : biologie, wiskunde;

expressie : lichamelijke opvoeding, plastische opvoeding, muzikale opvoeding;

deeltijdse betrekking voor praktijklector voor de opleidingen leraar kleuteronderwijs en leraar hoger onderwijs.

Wij vragen :

voor de lectoren een universitair diploma of onderwijs van academisch niveau;

voor de praktijklectoren een diploma hoger onderwijs van één cyclus;

bij voorkeur ervaring in of buiten het onderwijs;

uitgesproken didactische en pedagogische kwaliteiten;

actieve medewerking aan de projecten over onderwijsvernieuwing;

openheid voor andere culturen;

flexibiliteit in werktijden.

Uw taken :

onderwijs (hoorcolleges, werkcolleges);

begeleiding van projectwerk en stages;

onderzoek en ontwikkeling.

Wij bieden :

een vol- of deeltijdse betrekking als lector;

een deeltijdse betrekking combineerbaar met een andere job of verdere studie;

een stimulerende leer- en werkomgeving op Campus Comenius in het hart van Leuven.

Hoe reageren ?

Uw schriftelijke sollicitatie vergezeld van uw *curriculum vitae*, een recente foto, referenties en eventueel een lijst van publicaties stuurt u uiterlijk op 22 september naar Groep T Hogeschool Leuven, ter attentie van de algemeen directeur. Gelieve duidelijk te vermelden voor welke vacature u solliciteert. Voor meer algemene informatie kunt u contact opnemen met de heer Rene Schol, decaan van de Pedagogische Hogeschool (e-mail rene.schol@groept.be).

Groep T Hogeschool Leuven, Vesaliusstraat 13, Leuven.

Tel. : 016/30 10 30, fax 016/30 10 40, e-mail : groept@groept.be, web : www.groept.be

Groep T Hogeschool Leuven leidt ingenieurs op aan de Technologische Hogeschool op Campus Vesalius, en leraars aan de Pedagogische Hogeschool op Campus Comenius. Groep T is Anders, is Autonoom in de echte zin van het woord, Anticipeert continu, is resoluut Alliantiegericht en dat in een internationale, voornamelijk Aziatische context. Daarom zijn wij dan ook voortdurend op zoek naar enthousiaste medewerkers om in team de hogeschool verder uit te bouwen. Met ingang van het nieuwe academiejaar zijn er de volgende vacatures :

Docenten informatie - energietechnologie, deeltijds-voltijds

Tot zijn of haar taken kan behoren :

onderwijs en begeleiding in de basisopleidingen industrieel ingenieur :

elektromechanica met de opties elektromechanica en automatisering;

elektronica met de opties ICT en ontwerptechnieken;

chemie met de opties chemie en biochemie;

opdrachten ten behoeve van de voortgezette opleidingen, de posthogeschoolvorming, projectmatig onderzoek of andere dienstverlenende activiteiten voor ondernemers;

actieve medewerking aan onderwijsinnovatieprojecten, onderwijs-ondersteunende activiteiten, informatieverstrekking en studentenbegeleiding.

Wij verwachten een duidelijk engagement ten aanzien van de missie en de waarden van de hogeschool, openheid voor andere culturen en een internationale georiënteerdheid.

De kandidaten beschikken over een diploma van burgerlijk ingenieur en een aanvullende doctorstitel.

Zij zijn, onder de voorwaarden van het decreet, bereid te werken met de nodige flexibiliteit in werktijden, evenwel verzekerd van ons respect voor zijn of haar persoonlijk sociaal leven. Een deeltijdse betrekking kan gecombineerd worden met andere beroepsactiviteiten.

Wij verwachten de schriftelijke sollicitaties vergezeld van uw *curriculum vitae* voor 22 september eerstkomend op onderstaand adres. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de heer Frank Dochy, decaan van de Technologische Hogeschool (e-mail frank.dochy@groept.be)

Groep T Hogeschool Leuven, Vesaliusstraat 13, Leuven.

Tel. : 016/30 10 30, fax 016/30 10 40, e-mail : groept@groept.be, web : www.groept.be (24671)

De Vlaamse Opera

Openbare instelling van de Vlaamse Gemeenschap Vacantverklaring — Oproep tot de kandidaten

I. Algemene situering :

De Vlaamse Opera is een openbare instelling van de Vlaamse Gemeenschap die in Antwerpen en Gent operaproducties en concerten verzorgt.

Met de professionele bekwaamheden en persoonlijke eigenschappen moeten de kandidaten zich kunnen integreren in een operagezelschap dat hoge eisen stelt aan al zijn medewerkers. Recente ervaring in een theater of muziektheaterinstelling, flexibiliteit en positieve ingesteldheid ten aanzien van het operagebeuren strekken tot aanbeveling voor de hieronder vermelde te begeven contractuele functie.

II. Wijze van kandidaatstelling :

Aangetekende sollicitaties binnen de vijftien kalenderdagen vanaf de eerste werkdag die volgt op de publicatie van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (datum poststempel geldt als indieningsdatum) te richten aan :

De Vlaamse Opera (VLOPERA)

personeelsdienst

Van Ertbornstraat 8

B-2018 Antwerpen.

Om ontvankelijk te zijn, moeten de sollicitaties volgende bewijsstukken omvatten :

overeenkomstige diploma's en/of getuigschriften conform de gesolliciteerde functie (kopies);

attesten met betrekking tot werkervaring;

curriculum vitae;

bewijs van goed zedelijk gedrag.

De kandidaten moeten :

zich gedragen overeenkomstig de eisen van de beoogde betrekking;

de burgerlijke en politieke rechten bezitten;

lichamelijk geschikt zijn.

III. Te begeven functie :

Preventieadviseur.

Doel van de functie :

De preventieadviseur heeft als hoofd van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk de opdracht de risico's op arbeidsongevallen of beroepsziekten op te sporen en toezicht te houden op de arbeidsveiligheid en hygiëne. Hij oefent een adviesverlenende taak uit, onafhankelijk van werkgevers en werknemers.

Resultaatgebieden :

1. Dynamisch risico-beheersingssysteem :

Verzorgen van de uitbouw, implementatie en opvolging van de risico-analyse volgens methodologie op aangeven van externe dienst voor preventie en bescherming op het werk (IDEWE) teneinde te voldoen aan de wettelijke bepalingen van de titel I van de Codex over het welzijn op het werk.

2. Globaal preventieplan en jaaractieplan :

Opstellen en voorleggen van een globaal preventieplan en jaaractieplan aan het comité PBW in overleg met de administrateur infrastructuur.

3. Adviesverlenende bevoegdheid :

Verlenen van adviezen over de materies die wettelijk bepaald zijn conform art. 5 van de codex over het welzijn op het werk.

4. Medisch toezicht :

Vervullen van de opdracht inzake het medisch toezicht ter aanvulling van de taken van de externe dienst.

5. Administratieve taken :

Uitvoeren van de administratieve taken in het kader van het huishoudelijk reglement van het comité PBW en de wettelijke administratieve taken van de interne dienst voor BP.

6. Permanente vorming :

Voorstellen formuleren om de vervolmakingscursussen te volgen die nodig zijn om aan de wettelijke vereiste inzake nodige technisch kennis en kennis van reglementering te voldoen, samen met het uitbouwen van informele contacten met collega preventieadviseurs van gelijkwaardige theaters.

Weddeschaal : 790 985 - 1 196 355 à 100 %, huidige loon-index 121,90 %.

Indiensttreding : zo spoedig mogelijk. (24672)

Hogeschool Antwerpen

Aan de Hogeschool Antwerpen is onderstaand ambt te begeven :

Departement bedrijfskunde, lerarenopleiding en sociaal werk.

Studiegebieden :

Onderwijs, handelswetenschappen & bedrijfskunde, sociaalagogisch werk.

Ambt BLSe 11.a : lector, met een deeltijdse opdracht van 30 % in de opleiding bedrijfsbeheer.

Opleidingsonderdeel : statistiek & bedrijfswiskunde en operationeel onderzoek.

Vereist diploma :

Ambt BLSe 11.a :

licentiaat wiskunde;

geaggregeerde hoger secundair onderwijs of gelijkwaardig door ervaring.

Statuut :

Onderwijzend personeel.

Salarisschaal :

Ambt BLSe 11.a : lector-barema 502.

Functie- en profielomschrijving voor Ambt BLSe 11.a :

De kandidaat zal ten dele de opleidingsonderdelen « statistiek en bedrijfswiskunde » en « operationeel onderzoek » voor zijn rekening nemen binnen het studiegebied « handelswetenschappen en bedrijfskunde ».

Hij of zij zal dit doen als lesgever/lesgeefster, als begeleider/begeleidster van vakoverschrijdende projecten en als bewaker/bewaakster en vernieuwer/vernieuwster van het curriculum.

Is vertrouwd met de huidige visie op het wiskunde- en informatica-onderwijs.

Heeft een ruime culturele belangstelling en zin voor interculturele communicatie.

Is in ruime mate teamplayer.

Heeft zin voor initiatief.

Heeft affiniteiten met de wereld van het studiegebied.

Onderschrijft de culturele en maatschappelijke visie van de Hogeschool Antwerpen.

Ervaring in de sector is een aanbeveling.

Termijn van de aanstelling :

Van 1 november 2000 tot en met 30 september 2001, eventueel verlengbaar.

Kandidaatstelling :

Om zich kandidaat te stellen wordt men verzocht om per aangetekend schrijven een dossier bestaande uit :

een schriftelijke en gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae*;

afschriften van diploma's;

attesten tot staving van de beroepservaring binnen en buiten het onderwijs;

te bezorgen aan :

Hogeschool Antwerpen

t.a.v. de heer Rudy Derdelinckx, algemeen directeur, Keizerstraat 15, 2000 Antwerpen.

en dit tot en met 7 kalenderdagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad* (postdatum geldt als bewijsdatum), met vermelding van het ambt en het nr. waarvoor men zich kandidaat stelt.

Bijkomende inlichtingen kunnen bekomen worden bij :

De centrale administratie van de Hogeschool Antwerpen, tel. 03/213 93 00 (vragen naar de administratie personeel).

Het departement bedrijfskunde, lerarenopleiding & sociaal werk, tel. 03/259 08 00. (24673)

Katholieke Universiteit Brussel

De K.U.Brussel v.z.w. wenst aan te werven :

Voltijds bibliotheekmedewerk(st)er.

Algemene vereisten :

onderdaan zijn van een lidstaat van de Europese Gemeenschap;

van onberispelijk gedrag zijn (attest goed zedelijk gedrag).

Specifieke vereisten :

minstens diploma H.S.O.;

diploma bibliotheekschool of opleiding initiatie tot de bibliotheek documentatie- en informatiekunde of bibliotheekervaring in een geautomatiseerde omgeving;

passieve kennis van Frans, Engels, Duits;

tekstverwerking (Word in Windows-omgeving);

slagen in vergelijkende aanwervingsproeven.

Functie :

baliewerk en leeszaalwerk;

catalografie;

toekenning van plaatsingsnummers.

Verloning :

Graad 3, schaal 3.1, (anciënniteit afhankelijk van de voorgelegde bekwaamheden en ervaring).

Bezoldiging ten laste van de saldi der werkmiddelen.

Periode :

Bepaalde duur voor 2 jaar met voorziene begindatum : zo spoedig mogelijk.

Sollicitatie :

Schriftelijke aanvraag aan de personeelsdienst van K.U.Brussel v.z.w., Vrijheidslaan 17, 1081 Brussel, met bijvoeging van uitgebreid *curriculum vitae* + foto. De aanvraag moet uiterlijk op 6 oktober 2000 toekomen. (24674)

Katholieke universiteit Leuven

Voor de Faculteit geneeskunde, laboratorium voor neuro- en psychofysiologie zoeken wij een programmeur (m/v).

VB/B/2000/33/P

Het laboratorium voor neuro- en psychofysiologie is een toplaboratorium op internationaal niveau voor de besturing van het visueel systeem in de hersenen. De nieuwe medewerker wordt aanvankelijk opgevangen door een ploeg specialisten maar ken geleidelijk aan een zelfstandige opdracht krijgen. Deze universitaire omgeving biedt belangrijke voordelen op het vlak van persoonlijke ontplooiing: opname in een toponderzoeksploeg, kunnen beschikken over de meest recente hard- en software, de mogelijkheid tot zelfstandig werken, eigen initiatief en creativiteit.

Opdrachten :

Het maken van software-ontwikkelingen voor experimentele opstellingen, dit houdt onder meer in :

Het ontwikkelen van een nieuwbeeldgeneratie framework (OpenGL of Direct X) voor stimulusdefinitie onder Windows in real time.

Het zorgen voor de integratie van de gegenereerde stimuli in de bestaande software voor sturing van de experimenten en voor de data-verwerking.

Het ontwikkelen van nieuwe real time software voor het sturen van verschillende types experimenten met DSP-kaarten.

Profiel :

Kandidaten bezitten een diploma industrieel ingenieur of een grauaat informatica, richting programmatie en/of grafische systemen en/of instrumentatie. Pas afgestudeerden zijn eveneens welkom, er zijn ruime opleidingsmogelijkheden voorzien.

Ervaring met programmeren in C, met OpenGL en met Direct X is een pluspunt.

Inzicht in Computer Graphics, grafische kaarten en data-acquisitiekaarten strekt tot aanbeveling.

Kandidaten kunnen zowel zelfstandig als in team werken.

Contactpersoon: prof. dr. G. Orban, tel.: 016/34 57 40, fax: 016/34 59 93, e-mail: guy.orban@med.kuleuven.ac.be

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor bepaalde duur ten laste van een patrimoniumfinanciering.

De graad en het barema gekoppeld aan deze functie zijn afhankelijk van de kwalificaties en de ervaring van de kandidaat.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met *curriculum vitae* naar de personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. : 016/32 20 13, fax : 016/32 29 98.

E-mail: Monique.Aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de personeelsdienst ATP uiterlijk op 25 september 2000. (24675)

Hogeschool Limburg

Bij de Hogeschool Limburg is volgende betrekking vacant :

assistent bouwkunde (00/IWT/VAC/10)

Plaats :

departement Industriële Wetenschappen en Technologie, Universitaire Campus Diepenbeek.

In te vullen taken :

lesopdracht technisch tekenen grafische technieken.

Omvang van de opdracht :

100 % opdracht vanaf 1 oktober 2000 tot 30 september 2001 waarna mogelijk verlenging.

Vereiste diploma's :

architect, burgerlijk ingenieur of industrieel ingenieur.

Vereiste kennis en vaardigheden :

grondige kennis van Autocad (release 2000) en technisch tekenen;

ervaring in de bouwkunde strekt tot aanbeveling.

Kandidaturen dienen aangetekend te gebeuren op formulieren die op aanvraag kunnen bekomen worden bij de Hogeschool Limburg, centrale administratie, personeelsdienst, Universitaire Campus, gebouw H, 3590 Diepenbeek, tel. : 011/26 00 46, en die ingevuld uiterlijk op 23 september naar dit adres moeten worden verstuurd. (24676)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Wevelgem

Het O.C.M.W.-Wevelgem schrijft een aanwervingsexamen uit met het oog op de aanwerving van een halftijdse schoonma(a)k(st)er (in contractueel dienstverband)

1. Kandidaturen :

De kandidaturen worden gesteld op een formulier dat kan worden verkregen bij het O.C.M.W.-Wevelgem, en dienen uiterlijk op 6 oktober 2000, bij aangetekend schrijven, gericht te worden aan : de heer voorzitter van het O.C.M.W., O.C.M.W.-Wevelgem, Deken Jonckheerstraat 9, 8560 Wevelgem.

2. Algemene voorwaarden :

de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben;

van goed zedelijk gedrag zijn; (het goed zedelijk gedrag kan onder meer worden aangetoond door een getuigschrift afgeleverd door het gemeentebestuur (politie). Wanneer er ongunstige vermeldingen op voorkomen mag de kandidaat een verklarende nota voorleggen);

lichamelijk geschikt zijn.

3. Diploma :

geen diplomavooraarden.

4. Documenten :

Een bewijs van goed gedrag en zeden (maximaal drie maanden oud) moet worden meegestuurd met de kandidatuurstelling.

5. Weddeschaal :

E1-E2 (beginwedde = E1).

6. Functie :

De kandidaten die deelnemen aan het examen van schoonma(a)k(st)er komen in aanmerking om te worden aangeworven als schoonma(a)k(st)er in één van de diverse diensten van het O.C.M.W. m.n. het administratief centrum, de rusthuizen, de service-flats of de dienst thuiszorg (poetsdienst).

7. Examen :

Het examenprogramma is samengesteld uit een praktische en een mondelinge proef.

8. Wervingsreserve :

Alle geslaagde kandidaten worden opgenomen in een wervingsreserve die begint te lopen vanaf de eerste van de maand die volgt op de datum waarop het proces-verbaal van het laatste examengedeelte is afgesloten. De wervingsreserve is zowel geldig voor een deeltijdse als voor een voltijdse betrekking, in contractueel als in gesco-verband en dit voor de duur van twee jaar, met de mogelijkheid tot verlenging met één jaar.

De wervingsreserve is zowel geldig voor de functie van schoonma(a)k(st)er administratief centrum als voor schoonma(a)k(st)er rusthuis, schoonma(a)k(st)er service-flats, schoonma(a)k(st)er thuiszorg.

9. Inschrijvingsformulier, examenprogramma, functiebeschrijving en bijkomende inlichtingen :

O.C.M.W.-Wevelgem, personeelsdienst, Deken Jonckheerstraat 9, 8560 Wevelgem, tel. : 056/43 55 00. (24677)

**Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Actes judiciaires
et extraits de jugements**

—————
**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

—
*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

—
Vrederecht van het vijfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, verleend op 14 september 2000, werd Bijlo, Edwin, geboren te Merksem op 15 november 1978, wonende te 2070 Burcht, Gazetstraat 25, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Rop, Wim, geboren te Sint-Niklaas op 20 december 1971, welzijnswerker, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Jozef Posenaerstraat 60.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 22 augustus 2000.

Antwerpen, 14 september 2000.

De hoofdgriffier, (get.) Verbaeten, Albert. (66167)

—————
Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van het vrederecht van het kanton Beringen, uitgesproken op 7 september 2000, door Mevr. de vrederechter, werd Mevr. Valgaerts, Danielle, geboren te Hasselt op 17 juni 1956, wonende te 3980 Tessenderlo, Rode Heide 34/1, verblijvende te 3300 Tienen, Veldbornstraat 39, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: de heer Joseph Rowies, advocaat, te 3580 Beringen, Kruisbaan 102.

Beringen, 14 september 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) J. Basteyns. (66168)

—————
Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Bij beschikking van de heer vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 13 september 2000, werd Van Hecke, Joseph, geboren te Heusden op 6 november 1921, wonende te 9070 Destelbergen (Heusden), Sloopstraat 23, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mevr. Maria Olaerts, wonende te 9070 Destelbergen, Acacialaan 5.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Christelle Aper. (66171)

Vrederecht van het kanton Izegem

—

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 1 september 2000, werd Duyvejonck, Norma, geboren op 23 november 1941, wonende te 8870 Izegem, Zonnebloemlaan 12/9, doch verblijvende in het R.V.T. « Ten Bos », Meensesteenweg 70, te 8870 Izegem, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Patrick Verhamme, advocaat te 8770 Ingelmunster, Oostrozebekestraat 51.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) F. Duthoo. (66172)

—————
Vrederecht van het kanton Kraainem

—

Gevolg gevend aan een verzoekschrift ingediend ter griffie op 29 augustus 2000 werd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kraainem, verleend op 8 september 2000, Demey, Louisa, geboren te Kraainem op 12 april 1912, gehuisvest te Kraainem, Koningin Astridlaan 1, doch voorlopig verblijvende in het Sint-Jozef Centrum te Kortenberg, Leuvensesteenweg 517, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: haar zoon, Hanssens, Andre, wonende te Kraainem, Asterslaan 13.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Jos. Vandegoor. (66173)

—————
Vrederecht van het kanton Maasmechelen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Maasmechelen, d.d. 8 september 2000, verleend op verzoekschrift d.d. 23 juni 2000, neergelegd ter griffie d.d. 11 augustus 2000, werd Colson, Michel, geboren op 7 februari 1948, verblijvende OPZ Daelwezeth, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem, gedomicilieerd te Dilsen-Stokkem, Rechtestraat 40, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Smeets, Marc, advocaat, Rijksweg 350, 3630 Maasmechelen.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) R. Coun. (66174)

—————
Vrederecht van het kanton Tienen

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Tienen, verleend op 14 september 2000, werd Brasseur, Robert, Belg, geboren te Hoegaarden op 3 oktober 1922, gepensioneerde, gehuwd, wonende te 3320 Hoegaarden, Henri Dotremontstraat 15, verblijvende in Huize Nazareth, Goetsenhovenplein 22, te 3320 Hoegaarden, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder voor het beheer van zijn onroerend patrimonium: Jackers, Patrick, advocaat, kantoorhoudende te 3300 Tienen, Goossensvest 36.

Tienen, 14 september 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Julie-Anne Brees. (66175)

—————
Vrederecht van het kanton Zaventem

—

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Zaventem, verleend op 13 september 2000, werd Dejonghe, Victor, geboren te Brussel op 4 juli 1915, wonende te 1930 Zaventem, Steenokkerzeelstraat 125, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mevr. Nivarlet, Catherine, gepensioneerde, wonende te 1930 Zaventem, Steenokkerzeelstraat 125.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 31 augustus 2000.

Zaventem, 14 september 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (66176)

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Zaventem, verleend op 6 september 2000, werd Roeckens, Marie Amelie, gepensioneerde, geboren op 9 augustus 1916, wonende te 1930 Zaventem, Groenstraat 1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Maria Van Weyenberge, advocaat, kantoorhoudend te 1930 Zaventem, Stationsstraat 4.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 18 augustus 2000.

Zaventem, 14 september 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (66177)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix suppléant du second canton d'Anderlecht en date du 29 août 2000, le nommé M. Francis Heymans, né le 5 novembre 1946 à Bruxelles, domicilié à 1030 Bruxelles, rue H. Jacobs 80, mais résidant actuellement à Anderlecht, à l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant: Me Patrick Leclerc, avocat, dont les bureaux sont établis à 1030 Bruxelles, avenue Ernest Cambier 39, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 29 août 2000.

Pour extrait conforme: la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (66178)

Justice de paix du canton de Dour

Suite à la requête déposée le 22 août 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Dour rendue le 11 septembre 2000, Mme Amand, Valentine, née le 28 août 1917 à Elouges, domiciliée Home « Beatam », rue Beatam 5, à 7370 Elouges, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Legros, Paulette, domiciliée rue Wilson 155, à 7340 Colfontaine.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Charensol-Galland, Wendy. (66179)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest en date du 31 août 2000, sur requête déposée le 14 août 2000, le nommé Rousseau, Bernard, né à Schaerbeek le 25 septembre 1949, résidant à Forest, rue Cervantes 5, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant: Gaillard, Martine, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391, bte 7.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (66180)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest en date du 31 août 2000, sur requête déposée le 16 août 2000, le nommé De Rouck, Gaëtan, né à Nivelles le 1^{er} septembre 1973, résidant à Forest, rue de Lusambo 8 - 2, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant: Gaillard, Martine, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391, bte 7.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (66181)

Justice de paix du canton de Hannut

Suite à la requête déposée le 18 août 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Hannut rendue le 12 septembre 2000, Mme Berote, Alice, veuve de Pirard, Camille, née le 21 décembre 1912 à Avin, domiciliée rue Tige Jacqueline 10, 4280 Hannut, a été déclarée temporairement incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Daniel Lambert, avocat à Hannut, rue des Vieux Remparts 10.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Rycken, Jeanine. (66182)

Justice de paix du deuxième canton de Liège

Par ordonnance de M. le juge de paix du deuxième canton de Liège du 5 septembre 2000, Me Jean-Luc Brandenburg, avocat à Liège, rue Louvrex 55, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire ad hoc de Mme Deveux, Léopoldine Aline Théodrine, veuve de Gustave Hansquine, née le 8 mai 1907 à Liège, pensionnée, domiciliée rue Henri-Maus 114, à 4000 Liège, résidant Au Chant des Oiseaux, rue de la Station 3, à 4690 Glons.

Liège, le 13 septembre 2000.

Pour extrait conforme: le greffier, (signé) Gillis, Monique. (66183)

Justice de paix du canton de Marchienne-au-Pont

Par ordonnance du juge de paix du canton de Marchienne-au-Pont, en date du 11 septembre 2000, la nommée Sainthuille, Simone Aline Laure, née à Marchienne-au-Pont le 18 novembre 1902, veuve de Pierre, René, domiciliée à Charleroi, ex Goutroux, rue Cuinié 64, home « Le Vieux Puits », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant: Parmentier, Benoît, avocat, chaussée de Fleurus 72, Charleroi (Gilly).

Requête déposée le 11 août 2000.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Vanden Brande, Alain. (66184)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Marchienne-au-Pont, en date du 11 septembre 2000, la nommée Aspeslagh, Henriette Augusta, née à Marchienne-au-Pont le 3 décembre 1917, veuve de Faut, Achille, domiciliée à Charleroi (Goutroux), rue Cuinié 64, home « Le Vieux Puits », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant: Parmentier, Benoît, avocat, chaussée de Fleurus 72, Charleroi (Gilly).

Requête déposée le 11 août 2000.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Vanden Brande, Alain. (66185)

Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 12 juillet 2000, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 8 septembre 2000, M. Dangre, Jean-Claude, né le 13 février 1937 à Jemappes, domicilié rue de l'Etang Derbaix, à 7033 Cuesmes, résidant Hôpital « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24, à 7000 Mons, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de: Me Evelyne Decraux, avocate, domiciliée rue Emile Vandervelde 104, à 7033 Cuesmes.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Chatelle, Christian. (66186)

Justice de paix du canton de Saint-Gilles

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Gilles, en date du 12 septembre 2000, le nommé Yazami, Rachid, né à Fèz (Maroc) le 1^{er} août 1963, domicilié à 1060 Saint-Gilles, rue Steens 25, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Akasbi, Rabia, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, rue Steens 25.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Robert Denhaen. (66187)

Justice de paix du canton de Saint-Nicolas

—

Suite à la requête déposée le 16 août 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Nicolas, rendue le 30 août 2000, Mme Bierna, Catherine, née le 27 janvier 1921 à Liège, domiciliée place Nicolaï 96, 4430 Ans, résidant rue du Béguinage 3, 4432 Xhendremael, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de : Mme Joassin, Marcelle, domiciliée rue de Milmort 86, 4040 Herstal.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Kaket, Alberte. (66188)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

—

Vrederegerecht van het eerste kanton Antwerpen

—

Bij beschikking van de toegevoegd vrederechter van het eerste kanton Antwerpen, verleend op 14 september 2000, werd De Schepper, Haribert, geboren te Sint-Niklaas op 22 december 1944, wonende te 2060 Antwerpen, Dambruggestraat 55, opnieuw in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren vanaf 14 september 2000, zodat de beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Antwerpen op 2 oktober 1998 (rolnummer 3532-Rep.R. 2464 en gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 15 oktober 1998, blz. 34367 en onder nr. 63433) ophoudt uitwerking te hebben en er met ingang van 14 september 2000, een einde komt aan de opdracht als voorlopig bewindvoerder van Verhaegen, Maria Ludovica, weduwe, wonende te 2060 Antwerpen, Osysstraat 31.

Antwerpen, 14 september 2000.

De griffier, (get.) Braeken, Godelieve. (66189)

Vrederegerecht van het kanton Herzele

—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herzele, verleend op 6 september 2000, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van Der Stichelen, Claudia, advocaat, Kruiswaterplein 17, 9620 Zottegem, als voorlopig bewindvoerder over Geers, Madeleine Rosalie, geboren te Burst op 31 juli 1910, laatst verblijvende 't Rusthofje, Provincieweg 252, te 9550 Herzele, en aldaar overleden op 24 juni 2000, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jo De Meyst. (66190)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herzele, verleend op 6 september 2000, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van Der Stichelen, Claudia, advocaat, Kruiswaterplein 17, 9620 Zottegem, als voorlopig bewindvoerder over Geers, Madeleine Rosalie, geboren te Burst op 31 juli 1910, laatst verblijvende 't Rusthofje, Provincieweg 252, te 9550 Herzele, en aldaar overleden op 24 juni 2000, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jo De Meyst. (66191)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herzele, verleend op 6 september 2000, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van Der Meulen, Oscar, Nieuwstraat 13, bus 14, 9420 Erpe-Mere, als voorlopig bewindvoerder over Van Der Snickt, Maria Alicia, geboren te Vlekkem op 1 september 1910, laatst verblijvende R.V.T. Ter Kimme, Kloosterstraat 3, te 9520 Sint-Lievens-Houtem, en aldaar overleden op 6 augustus 2000, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jo De Meyst. (66192)

Justice de paix du canton de Jette

—

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette, en date du 11 septembre 2000, suite à la requête du 7 septembre 2000, il est mis fin à la mission de Mme Carine Van Damme-Valvekens, avocat et juge suppléant, ayant son cabinet à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, désignée en qualité d'administrateur provisoire de Mlle Rodriguez Chairi, Lydia, née à Cordoba (Espagne) le 8 octobre 1981, actuellement domiciliée à 1030 Bruxelles, rue de la Poste 6.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Veronica Hubrich. (66193)

Justice de paix du troisième canton de Liège

—

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 8 septembre 2000, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 24 janvier 2000, et publiée au *Moniteur belge* du 11 février 2000, à l'égard de M. Vanderhoeven, Thierry, né le 22 juin 1970 à Ougrée, célibataire, domicilié rue Hôtel Communal 97, 4460 Grâce-Hollogne.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Me Herbiet, Jacques, avocat, dont l'étude est établie avenue Blonden 33, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (66194)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 13 septembre 2000, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 16 juin 1998, et publiée au *Moniteur belge* du 7 juillet 1998, à l'égard de M. Willot, Philippe, né le 21 décembre 1972 à Libramont, domicilié rue Aux Frênes 44, 4020 Liège.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Me Clignet, Jean-Claude, domicilié boulevard de l'Est 4, 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (66195)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 13 septembre 2000, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 3 février 1998, et publiée au *Moniteur belge* du 6 mars 1998, à l'égard de M. Cocu, Franck, né le 24 août 1964 à Mons, domicilié rue Dehin 23, 4000 Liège.

Cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, Me Van Langenacker, Christian, avocat, domicilié rue Agimont 3, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (66196)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederegrecht van het kanton Berchem-Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter in het gerechtelijk kanton Berchem-Antwerpen, verleend op 14 september 2000, werd De Herdt, Dirk, kantoorhoudende 2640 Mortsel, Molenstraat 34, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Berchem-Antwerpen op 20 november 1997 tot voorlopig bewindvoerder over Van Brandt, August, geboren te Amsterdam op 24 oktober 1914, verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Sint-Anna, te 2600 Berchem-Antwerpen, Floraliënlaan 400, met ingang van 14 september 2000, ontslagen van zijn opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon: zijn dochter Van Brandt, Monika, geboren te Borgerhout op 23 mei 1942, wonende te Deurne (Antwerpen), Haviklaan 31-33.

Berchem (Antwerpen), 14 september 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jespers, Arthur. (66197)

Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 29 août 2000, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendu le 5 septembre 2000, il a été mis fin à la mission de Mme Collette, Irène, domiciliée Voisinage André Dumont 7, à 4102 Ougrée, en tant qu'administrateur provisoire de M. Scheepmans, Marcel, né le 6 avril 1921 à Jemelle, domicilié Voisinage André Dumont 7, à 4101 Ougrée, résidant à la Maison de Repos « Les Genêts », avenue du Centenaire 400, à 4102 Ougrée.

La personne protégée a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire, à savoir Me Kessels, Sophie, avocat, dont les bureaux sont sis à rue A. de Cuyck 50, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (66198)

Justice de paix du canton de Limbourg

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Limbourg, en date du 6 septembre 2000, Me Greet Bollen, avocat à 3740 Bilzen, Spurkerweg 34, a été déchargé de sa fonction d'administrateur provisoire de la nommée Godfrin, Mariette, née à Trognée le 1^{er} mai 1942, domiciliée à 4280 Trognée, rue Villereau 2, mais résidant à 4841 Henri-Chapelle, Ruyff 68, cette dernière étant pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Luypaerts, Aurélie, avocate à 4800 Verviers, rue de Bruxelles 7.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef délégué, (signé) Myriam Sieberath. (66199)

Justice de paix du canton de Vielsalm

Par ordonnance du juge de paix du canton de Vielsalm, rendue le 11 septembre 2000, Mme Rempelberg, Monique, née le 23 octobre 1949 à Eysden, domiciliée et résidant rue du Vivier 19, 6690 Vielsalm, a été déclarée toujours incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en remplacement de Ducombe, Pol, domicilié rue du Vivier 19, à 6690 Vielsalm, en la personne de Me Robert, Eric, avocat, dont les bureaux sont établis rue Chars à Bœufs 4, à 6690 Vielsalm.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Lefebvre, Véronique. (66200)

Vrederegrecht van het kanton Zaventem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Zaventem, verleend op 13 september 2000, werd de heer Frans Vereerstraeten, wonende te 1820 Steenokkerzeel, Sint-Romboutsweg 20, aangewezen bij beschikking verleend door Mevr. de vrederechter van het kanton Zaventem, op 13 januari 1992 (rolnr. 3077 - Rep.R.98/1992) tot voorlopig bewindvoerder over Vereerstraeten, Lydia, geboren te Brussel op 23 oktober 1952, wonende te 1820 Steenokkerzeel, Sint-Romboutsweg 20, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 januari 1992, p. 1248, onder nr. 5101, met ingang van 6 juli 2000, ontslagen van zijn opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder de heer Vereerstraeten, Raymond, metaalbewerker, wonende te 1820 Steenokkerzeel, Verhoevenstraat 13.

Zaventem, 14 september 2000.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (66201)

Vrederegrecht van het kanton Dendermonde

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde, verleend op 2 december 1997, werd Meerschout, Medard, wonende te 9200 Grembergen, Rootjensweg, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Sabbe, Ann, advocaat te Lebbeke, Koning Albert I-straat 92.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde, verleend op 13 september 2000, werd de aangestelde voorlopige bewindvoerder Mr. Sabbe, Ann, vervangen door Mr. Peeters, Marc, advocaat, wonende te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52.

Dendermonde, 13 september 2000.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Janssens, Magda. (66169)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde, verleend op 2 december 1997, werd De Coster, Maria, geboren te Buggenhout op 26 oktober 1918, wonende te 9255 Buggenhout, Groenlaan 1, verblijvende Terkamerveld 21, te 9255 Buggenhout, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder Mr. Sabbe, Ann, advocaat te Lebbeke, Koning Albert I-straat 92.

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Dendermonde, verleend op 13 september 2000, werd de aangestelde voorlopige bewindvoerder Mr. Sabbe, Ann, vervangen door Mr. Peeters, Marc, advocaat, wonende te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52.

Dendermonde, 14 september 2000.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Janssens, Magda. (66170)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 14 september 2000, hebben:

1. Dubruel, Leopoldina Maria Catharina Leonarda, geboren te Berchem op 25 augustus 1946, wonende te 4645 Putte (Nederland), Antwerpsestraat 1;

2. Jansen, Adriana Anna Maria, geboren te Woensdrecht (Nederland) op 7 februari 1969, wonende te 4631 GE Hoogereinde (Nederland), Huijberseweg 22;

3. Jansen, Anna Adriana Elisabeth, geboren te Woensdrecht (Nederland) op 15 augustus 1971, wonende te 4631 EK Hoogerheide (Nederland), Mgr. Ariënsstraat 1;

4. Jansen, Yvonne Elisabeth Antonia, geboren te Woensdrecht (Nederland) op 2 mei 1973, wonende te 4631 JH Hoogerheide (Nederland), Laan Olieslager 38;

5. Jansen, Hubertus Alphonsius Johannes, geboren te Bergen-op-Zoom (Nederland) op 14 augustus 1974, wonende te 4641 KC Ossenrecht (Nederland), Benedictijnenstraat 14,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Jansen, Johannes Franciscus Maria, geboren te Woensdrecht (Nederland) op 20 maart 1937, in leven laatst wonende te Putte Noord Brabant (Nederland), Antwerpsestraat 1, en overleden te Antwerpen op 12 oktober 1999.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Joseph Roevens, te 2930 Brasschaat, Door Verstraetelei 38.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 14 september 2000.

De adjunct-griffier, (get.) R. Aerts. (24678)

Volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 13 september 2000, heeft Dalvinck, Maryse Anita Joannes, geboren te Schoten op 15 december 1962, wonende te 2900 Schoten, Wilgendaalstraat 17, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind :

Thomas, Lenny Maria Jan, geboren te Antwerpen, district Merksem op 1 augustus 1989, wonende bij de moeder;

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Visschers, Pierre Charlotte Joseph, geboren te Schoten op 11 februari 1943, in leven laatst wonende te 2900 Schoten, Quinten Matijssstraat 74/3, en overleden te Schoten op 20 juni 2000.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Stefan Van Tricht, te 2900 Schoten, Zamenhoflaan 4.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 13 september 2000.

De adjunct-griffier, (get.) R. Aerts. (24679)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 5 septembre 2000 du tribunal de commerce de Bruxelles, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Master FM, ayant son siège à 1120 Bruxelles-12, avenue des Croix de Guerre 94, R.C. Bruxelles 629101, T.V.A. 435.000.656, et avec comme activité principale : des prestations de services.

Juge-commissaire : M. Roland Minnoy.

Curateur : Me Stijn Vanschoubroek, avocat à 1070 Bruxelles, chaussée de Ninove 643.

Les créanciers sont invités à déposer au greffe du tribunal de commerce de Bruxelles, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, la déclaration de leurs créances dans les trente jours à compter de la date de faillite.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances aura lieu : le mercredi 18 octobre 2000, à 14 heures, à la salle B, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Le curateur, (signé) Stijn Vanschoubroek. (Pro deo) (24697)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 5 september 2000 van de rechtbank van koophandel te Brussel, werd, op aangifte, het faillissement uitgesproken van de B.V.B.A. Master FM, met zetel te 1120 Brussel-12, Oorlogkruisenlaan 94, H.R. Brussel 629101, BTW 435.000.656, en met als voornaamste handelsactiviteit : dienstverlening.

Rechter-commissaris : de heer Roland Minnoy.

Curator : Mr. Stijn Vanschoubroek, advocaat te 1070 Brussel, Ninoofsesteenweg 643.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvordering te doen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Brussel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 18 oktober 2000, te 14 uur, in zaal B, van de rechtbank van koophandel.

De curator, (get.) Stijn Vanschoubroek. (Pro deo) (24697)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 septembre 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Prospero, dont le siège social est établi à 1190 Bruxelles, rue de la Victoire 106, R.C. Bruxelles 582132, T.V.A. 452.512.126, activité principale : infographie.

Juge-commissaire : M. P. Van Sull.

Curateur : Me Jean Bayart, rue Ed. Picard 25, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 25 octobre 2000, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean Bayart.

(Pro deo) (24698)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 september 2000 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Prospero, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1060 Brussel, Overwinningstraat 106, H.R. Brussel 582132, BTW 452.512.126, voornaamste handelsactiviteit : infografie.

Rechter-commissaris : de heer P. Van Sull.

Curator : Mr. Jean Bayart, Ed. Picardstraat 25, 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op 25 oktober 2000, in zaal A, van de rechtbank van koophandel te Brussel.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Jean Bayart.

(Pro deo) (24698)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 septembre 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C. Black Out, ayant son siège social à Anderlecht, boulevard Jamar 39/41, R.C. Bruxelles 546720, T.V.A. 443.467.469.

Juge-commissaire : M. Van Der Plassche.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, à 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 octobre 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.

(Pro deo) (24699)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 september 2000 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de samenwerkende vennootschap Black Out, met maatschappelijke zetel te Anderlecht, Jamarlaan 39/41, H.R. Brussel 546720, BTW 443.467.469.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Plassche.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, te 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 oktober 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.

(Pro deo) (24699)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 septembre 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. American Energy Marketing, ayant son siège social à 1050 Bruxelles, avenue Louise 65, R.C. Bruxelles 626017, T.V.A. inconnue.

Juge-commissaire : M. Van Der Plassche.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, à 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 octobre 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.

(Pro deo) (24700)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 september 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. American Energy Marketing, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Louizalaan 65, H.R. Brussel 626017, BTW onbekend.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Plassche.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, te 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 oktober 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.

(Pro deo) (24700)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 septembre 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. L'Eau à la Bouche, ayant son siège social à Anderlecht, rue M.H. Van Laer 92, R.C. Bruxelles 604156, T.V.A. 457.977.382.

Juge-commissaire : M. Van Der Plassche.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, à 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 octobre 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.

(Pro deo) (24701)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 september 2000 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. L'Eau à la Bouche, met maatschappelijke zetel te Anderlecht, M.H. Van Laerstraat 92, H.R. Brussel 604156, BTW 457.977.382.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Plassche.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, te 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 oktober 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.

(Pro deo) (24701)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 septembre 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. MSB Horeca, ayant son siège social à Anderlecht, place de la Vaillance 6, R.C. Bruxelles inconnu, T.V.A. inconnue.

Juge-commissaire : M. Van Der Plassche.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, à 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 octobre 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.

(Pro deo) (24702)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 september 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. MSB Horeca, met maatschappelijke zetel te Anderlecht, Dapperheidsplein 6, H.R. Brussel onbekend, BTW onbekend.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Plassche.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, te 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 oktober 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.
(Pro deo) (24702)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 septembre 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Eva Invest, ayant son siège social à Anderlecht, rue Otlet 56, R.C. Bruxelles inconnu, T.V.A. 449.340.028.

Juge-commissaire : M. Van Der Plassche.

Curateur : Me Roland Dupont, rue de l'Industrie 42, bte 2, à 1040 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 octobre 2000, à 14 heures, à la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Roland Dupont.
(Pro deo) (24703)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 september 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Eva Invest, met maatschappelijke zetel te Anderlecht, Otletstraat 56, H.R. Brussel onbekend, BTW 449.340.028.

Rechter-commissaris : de heer Van Der Plassche.

Curator : Mr. Roland Dupont, Nijverheidsstraat 42, te 1040 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 oktober 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Roland Dupont.
(Pro deo) (24703)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 septembre 2000 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. C.F.D.B., exerçant une activité principale d'agence de publicité, dont le siège social est établi à 1050 Bruxelles, rue Paul Lauters 18, R.C. Bruxelles A099014, T.V.A. 460.872.239.

Juge-commissaire : M. Carlier.

Curateur : Me Claire Massart-Verhaegen, avenue René Gobert 20, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 octobre 2000, à 14 heures, à la salle E, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Claire Massart-Verhaegen.
(24704)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 september 2000 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. C.F.D.B, met maatschappelijke zetel te 1050 Brussel, Paul Lauterstraat 18, H.R. Brussel A099014, BTW 460.872.239, voornaamste handelsactiviteit : publiciteitsagentschap.

Rechter-commissaris : de heer Carlier.

Curator : Mr. Claire Massart-Verhaegen, René Gobertlaan 20, te 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 oktober 2000, te 14 uur, in zaal E, van de rechtbank van koophandel.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Claire Massart-Verhaegen.
(24704)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 septembre 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Factory Store, avenue Georges Henri 347, à 1200 Bruxelles, R.C. Bruxelles 590884, T.V.A. 454.314.940, activité commerciale : vente de chaussures.

Juge-commissaire : M. Wiser.

Curateur : Me Claire Van de Velde, avenue Adolphe Wansart 8, bte 4-8-9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 octobre 2000, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cl. Van de Velde.
(Pro deo) (24705)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 september 2000 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van Factory Store B.V.B.A., Georges Henri-laan 347, 1200 Brussel, H.R. Brussel 590884, BTW 454.314.940, handelsactiviteit : schoenhandel.

Rechter-commissaris : de heer Wiser.

Curator : Mr. Claire Van de Velde, Ad. Wansartlaan 8, bus 4-8-9, te 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 oktober 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Cl. Van de Velde.

(Pro deo) (24705)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 septembre 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. Bureau Deal, chemin des Deux Maisons 61, à 1200 Bruxelles, R.C. Bruxelles 512822, T.V.A. 436.147.434, activité commerciale : agent immobilier.

Juge-commissaire : M. Wiser.

Curateur : Me Claire Van de Velde, avenue Adolphe Wansart 8, bte 4-8-9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 octobre 2000, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cl. Van de Velde.

(Pro deo) (24706)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 september 2000 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van Bureau Deal C.V.B.A., Twee huisenweg 61, 1200 Brussel, H.R. Brussel 512822, BTW 436.147.434, handelsactiviteit : immobiliënagent.

Rechter-commissaris : de heer Wiser.

Curator : Mr. Claire Van de Velde, Ad. Wansartlaan 8, bus 4-8-9, te 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshof, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 oktober 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Cl. Van de Velde.

(Pro deo) (24706)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 13 septembre 2000 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Pom'Touline, place du Béguinage 6, à 1000 Bruxelles, R.C. Bruxelles 635572, T.V.A. 466.093.413, activité commerciale : restaurant.

Juge-commissaire : M. Wiser.

Curateur : Me Claire Van de Velde, avenue Adolphe Wansart 8, bte 4-8-9, 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 octobre 2000, à 14 heures, à la salle A, du tribunal de commerce de Bruxelles.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Cl. Van de Velde.

(Pro deo) (24707)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 13 september 2000 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van Pom'Touline B.V.B.A., Begijnhof-plaats 6, 1000 Brussel, H.R. Brussel 635572, BTW 466.093.413, handelsactiviteit : restaurant.

Rechter-commissaris : de heer Wiser.

Curator : Mr. Claire Van de Velde, Ad. Wansartlaan 8, bus 4-8-9, te 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtshof, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluïting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 oktober 2000, te 14 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Cl. Van de Velde.

(Pro deo) (24707)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 12 septembre 2000, le tribunal de commerce de Dinant déclare clôturées, par liquidation, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Coq-Bertholet, route de Namur 2, 5377 Hogné (Somme-Leuze), et dit la société faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jean-Claude Deroanne.

(24708)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 13 septembre 2000, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite, sur citation, de la S.P.R.L. CRV International, ayant son siège social à 4480 Engis, Thier Oulet 40, R.C. Liège 194417, pour l'exploitation d'une entreprise de transports routier de marchandises, de démanagemement, de louage de véhicules automobiles destinés au transport de choses, avec comme date du début des opérations commerciales le 6 mai 1996, T.V.A. 457.941.453.

Juge commissaire : M. Alexandre Martens.

Procès-verbal de vérification des créances : le 24 octobre 2000, de 9 h 30 m à 11 heures, au cabinet du greffier en chef, tribunal de commerce de Liège.

Les déclarations de créance doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Liège, palais de justice de et à 4000 Liège, dans les trente jours à dater du jugement déclaratif de faillite.

Le curateur, (signé) M. F. Kerstenne, avocat, rue Dartois 12, à 4000 Liège.

(24709)

Le tribunal de commerce de Liège, par jugement du vendredi 15 septembre 2000, a désigné Me Frédéric Kerstenne, avocat à 4000 Liège, rue Dartois 12, en qualité de curateur à la faillite de la S.P.R.L. CRV International, ayant son siège social à 4480 Engis, Thier Oulet 40, R.C. Liège 194417, en remplacement de Me Etienne Chartier, précédemment désigné par jugement déclaratif du 13 septembre 2000.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) A. Herten.

(24710)

Tribunal de commerce de Namur

—

Par jugement du 7 septembre 2000, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Fosses-Elec, dont le siège social et le siège d'exploitation sont sis à 5070 Fosses-la-Ville, rue des Zolos 13, exploitant une entreprise de travaux de pose de câbles, R.C. Namur 73713, T.V.A. 462.478.776.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 7 septembre 2000, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Garny, Henri, juge consulaire.

Curateur : Me Zombek, Isabelle, rue de Dave 45, 5100 Jambes (Namur).

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances à l'audience publique de 26 octobre 2000, à 10 heures, au palais de justice de cette ville, 1^{er} étage.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Isabelle Zombek. (24711)

Tribunal de commerce de Mons

—

Faillite du 11 septembre 2000, sur assignation, NTB CO S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7000 Mons, boulevard Kennedy 13, exerçant le commerce de gros en produits pharmaceutiques, R.C. Mons 136870, T.V.A. 460.485.922.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 11 septembre 2000.

Dépôts des déclarations de créances pour le 11 octobre 2000 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de déclaration des créances le 16 novembre 2000, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Gratuité de la procédure.

Huissier-commis : Me J. Scoufflaire, à Mons.

Juge-commissaire : Leopold Vandergeten.

Le curateur, (signé) N. Debouche. (Pro deo) (24712)

Tribunal de commerce de Tournai

—

Par jugement rendu le 14 septembre 2000, le tribunal de commerce de Tournai met fin à la procédure de concordataire et prononce la faillite de S.P.R.L. « La Cachotière », établie à Tournai, rue des Puits l'Eau 30, R.C. Tournai 79766, T.V.A. 455.895.149, et ayant pour activité commerciale la vente de vêtements de cérémonie et de robes de mariage.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à Tournai, dans un délai de trente jours (14 octobre 2000).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 9 novembre 2000, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me G. Lefebvre, avocat à Tournai, rue de l'Athénée 38.

Le curateur, (signé) G. Lefebvre. (24713)

Par jugement rendu le 14 septembre 2000, le tribunal de commerce de Tournai a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. « Sododis », établie à Dottignies, boulevard des Canadiens 3-5-7, R.C. Tournai 56644, T.V.A. 420.293.377, et ayant pour objet social le commerce de détail à départements multiples.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à Tournai, dans un délai de trente jours (14 octobre 2000).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 9 novembre 2000, à 9 heures, en chambre du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me A. Schamps, avocat à Mouscron, rue Saint-Achaise 86.

Le curateur, (signé) A. Schamps. (24738)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

—

Bij vonnis, in datum van 14 september 2000, is de datum van staking der betalingen in het faillissement Julius Mieden Schilderwerken B.V.B.A., Sint-Bartholomeusstraat 91, 2170 Merksem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 338241, BTW 466.187.641, uitgesproken op 13 april 2000, op 13 oktober 1999 teruggebracht.

De curator, Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1. (Pro deo) (24714)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, eerste kamer, in datum van 13 september 2000, werd, op bekenenis, in staat van faillissement verklaard Mevr. Vermeesch, Marleen, geboren te Blankenberge op 13 september 1954, wonende Pannestraat 58, te 8300 Knokke-Heist, H.R. Brugge 78341, voor uitbating van een drankgelegenheid, BTW 677.281.714.

Bepaalt de aanvang van de termijn van staking van betalingen door de gefailleerde, in uitvoering van artikel 12 van de wet van 8 augustus 1997, op de faillissementen voorlopig op 13 september 2000.

Rechter-commissaris : de heer Muylle, Gerald, rechter in handelszaken in deze rechtbank.

Curatoren : Mr. Snauwaert, Peter, advocaat, en Mr. De Groote, Jan, advocaat, beiden met kantoor Gildestraat 2, te 8300 Knokke-Heist.

De aangiften van schuldvordering moeten ingediend worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te Brugge, gerechtsgebouw, Kazernevest 3, te 8000 Brugge, vóór 13 oktober 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : op 25 oktober 2000, om 9 u. 30 m., in de gehoorzaal van bovenstaande rechtbank, zaal N, op de eerste verdieping.

De curatoren, (get.) Peter Snauwaert; Jan De Groote. (24715)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

—

Bij vonnis d.d. 1 september 2000, gewezen door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd open verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Advanced Software Systems, met maatschappelijke zetel gevestigd te Haaltert, Windmolenstraat 17, H.R. Aalst 53550, BTW 426.987.367, handelsactiviteit : ontwikkelen van software.

Staking van de betalingen vastgesteld op 1 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : binnen de dertig dagen vanaf datum vonnis, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Graanmarkt 1-3, 9300 Aalst.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 19 oktober 2000, te 10 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel.

Rechter-commissaris : de heer Meert, Christophe, rechter in handelszaken.

De curator : (get.) Mr. Rudy Cobbaert, advocaat te Ninove, Brusselsesteenweg 88. (Pro deo) (24716)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 14 september 2000, rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd open verklaard het faillissement van de B.V.B.A. Parfumerie Centrale, groot- en kleinhandel in schoonheidsproducten, parfumerie en toiletartikelen, met maatschappelijke zetel te Sint-Niklaas, Truweelstraat 39, H.R. Sint-Niklaas 55440, BTW 455.523.579.

Rechter-commissaris : Van Haute, Philip.

Curator : Mr. Francine Pauwels, advocaat te Sint-Niklaas, Apostelstraat 29.

Datum van ophouding van betaling door de gefailleerde werd bepaald op 14 maart 2000.

De schuldeisers mogen hun verklaring van schuldvorderingen indienen op de griffie van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, vóór 16 oktober 2000.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen zal plaatsvinden op 25 oktober 2000, om 15 uur, eveneens in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Mr. F. Pauwels. (24717)

Bij vonnis d.d. 14 september 2000, gewezen door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd open verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. D.E. Projects, aanneming van bouwwerken, met maatschappelijke zetel gevestigd te Sint-Niklaas, Herdersstraat 37 voorheen, en thans te Borgerhout, Sint-Erasmusstraat 4, H.R. Sint-Niklaas 61008, BTW 466.954.832.

Staking van de betalingen vastgesteld op 14 maart 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 14 oktober 2000, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 25 oktober 2000, te 15 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel.

Rechter-commissaris : de heer Philip Van Haute, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Herman Willems, advocaat te Sint-Niklaas, Tereken 91.

De curator, (get.) H. Willems. (Pro deo) (24718)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 11 september 2000, werd het faillissement Nijs, Jean-Pierre, bedrijfsconsulent, consulta, Melkerijstraat 67, 9000 Gent, H.R. Gent 145526, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Gajetaan Janssens, advocaat, Ch. de Kerchovelaan 4, 9000 Gent. (24719)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 11 september 2000, werd het faillissement Franco Belge, Huis Jacmart B.V.B.A., Ledeborgplein 45, 9050 Gentbrugge, H.R. Gent 138484, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Johan Ghekiere, advocaat, Gebr. Vandeveldestraat 119, 9000 Gent. (24720)

Bij vonnis d.d. 14 september 2000, op bekentenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Azafloor B.V.B.A., tuinbouwbedrijf, met maatschappelijke zetel te 9080 Lochristi (Zaffelare), Bosdam 67, bus B, H.R. Gent 182642, BTW 458.732.596.

Rechter-commissaris : de heer Firmin Bulte.

Datum staking van de betalingen : 14 september 2000.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 12 oktober 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 26 oktober 2000, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. E. Carnewal, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Derbystraat 325.

Voor eensluidend uittreksel : de wnd. hoofdgriffier, (get.) Y. Bils. (24721)

Bij vonnis d.d. 14 september 2000, op bekentenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Gurkan B.V.B.A., groot- en kleinhandel in schoeisel, kledingstoffen, textielwaren, huishoudartikelen, drogisterijartikelen, verven en onderhoudsproducten, meubileringsartikelen, kleinhandel in meubelen, met maatschappelijke zetel te 9050 Gent (Ledeberg), Hoveniersstraat 59, H.R. Gent 167385, BTW 448.618.862.

Rechter-commissaris : de heer Gilbert De Baets.

Datum staking van de betalingen : 15 juli 2000.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 12 oktober 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 26 oktober 2000, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. D. Bekaert, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Fr. Rooseveltlaan 222.

Voor eensluidend uittreksel : de wnd. hoofdgriffier, (get.) Y. Bils. (24722)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 11 september 2000, werd het faillissement Bavo Chemie B.V.B.A., Ottergemsesteenweg Zuid 644, hal D4, 9000 Gent, H.R. Gent 174369, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De curator, (get.) Verhoeven, F. Rooseveltlaan 222, 9000 Gent. (24723)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 september 2000, op dagvaarding en bij verstek, in staat van faillissement verklaard Artima B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, rue des Fripiers 15/17, bus 3/323, BTW 427.871.057.

Het vonnis stelt de heer Vandekerckhove aan als rechter-commissaris en Mr. L. Naudts, advocaat te Houthalen, Springstraat 12, als curator.

Schuldvorderingen in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 5 oktober 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht : op 19 oktober 2000, om 14 uur, in de zittingszaal.

De datum van staking van de betalingen : 14 september 2000.

Pro deo nr. 3947.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. Naudts. (24724)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 september 2000, op dagvaarding en bij verstek, in staat van faillissement verklaard Kima Electro B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3500 Hasselt, Koningin Astridlaan 48, bus 2, H.R. Hasselt 93030, BTW 452.156.293.

Het vonnis stelt de heer Vandekerckhove aan als rechter-commissaris en Mr. L. Naudts, advocaat te Houthalen, Springstraat 12, als curator.

Schuldvorderingen in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 5 oktober 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht : op 19 oktober 2000, om 14 uur, in de zittingszaal.

De datum van staking van de betalingen : 14 september 2000.

Pro deo nr. 3949.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. Naudts. (24725)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 september 2000, op dagvaarding en bij verstek, in staat van faillissement verklaard Celtis B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3930 Hamont-Achel, Dorpstraat 37, H.R. Hasselt 94733, BTW 459.995.279.

Het vonnis stelt de heer Vandekerckhove aan als rechter-commissaris en Mr. L. Naudts, advocaat te Houthalen, Springstraat 12, als curator.

Schuldvorderingen in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 5 oktober 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht : op 19 oktober 2000, om 14 uur, in de zittingszaal.

De datum van staking van de betalingen : 14 september 2000.

Pro deo nr. 3950.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. Naudts. (24726)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, tweede kamer, heeft bij vonnis van 14 september 2000, op dagvaarding en bij verstek, in staat van faillissement verklaard H.K. Import Export B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 3545 Halen (Zelem), Thibautstraat 24, BTW 427.363.687.

Het vonnis stelt de heer Vandekerckhove aan als rechter-commissaris en Mr. L. Naudts, advocaat te Houthalen, Springstraat 12, als curator.

Schuldvorderingen in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 5 oktober 2000.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht : op 19 oktober 2000, om 14 uur, in de zittingszaal.

De datum van staking van de betalingen : 14 september 2000.

Pro deo nr. 3951.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) L. Naudts. (24727)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, in datum van 12 september 2000, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard B.V.B.A. Deutsche Technik Radiatorbenelux, verkort : « D.T.R. Benelux », met maatschappelijke zetel te 9600 Ronse, Ovide Decrolylaan 82, H.R. Oudenaarde 40471, voor een groothandel in verwarmingsradiatoren en tussenpersoon in de handel, BTW 455.475.079.

Rechter-commissaris : de heer W. Gosseye, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Raf Cooman, advocaat te 9700 Oudenaarde, Kasteelstraat 15.

Staking van betaling : bepaald op 12 september 2000.

Indienen schuldvordering : binnen de dertig dagen vanaf datum van het vonnis ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14.

Sluiting nazicht schuldvorderingen : donderdag 26 oktober 2000, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) R. Cooman.

(Pro deo) (24728)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis d.d. 12 september 2000, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op bekentenis, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A. J.L.W., met zetel te 3320 Hoegaarden, Kauterhof 2a, en met als activiteiten : aannemer tegelzetter, aannemer metsel- en betonwerken, ontmossen van daken, invoegen en reinigen van gevels, zandstralen, bouwen van stellingen, restauratiewerken, algemene bouwonderneming, onderneming in onroerende goederen, H.R. Leuven 49344, BTW 416.846.513.

Rechter-commissaris : de heer F. Van Eycken.

Curator : Mr. A.M. Huygens, advocaat te 3053 Haasrode, Bovenbosstraat 59.

Staking van de betalingen : 8 september 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 6 oktober 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 16 oktober 2000, te 14 uur.

Datum oprichting bedrijf : 17 februari 1977.

De curator, A.M. Huygens. (Pro deo) (24729)

Bij vonnis d.d. 12 september 2000, heeft de rechtbank van koophandel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Marcoen, Kenny, geboren te Diest op 24 april 1974, wonende te 3270 Scherpenheuvel-Zichem, Houwaartstraat 216, en met als activiteiten : slager, spekslager, kleinhandel in vlees en vleeswaren, H.R. Leuven 101245, BTW 784.137.013.

Rechter-commissaris : de heer F. Heps.

Curator : Mr. V. Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albertlaan 186.

Staking van de betalingen : 12 september 2000.

Indienen van de schuldvorderingen : vóór 6 oktober 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 16 oktober 2000, te 14 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf : 22 december 1998.

De curator, V. Missoul. (24730)

Bij vonnis d.d. 12 september 2000, heeft de rechtbank van koop-handel te Leuven, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A. Filmbank, met zetel te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 145/30, en met als activiteiten: groot- en kleinhandel in producten uit de culturele en entertainmentsector, in het bijzonder producten met betrekking tot de filmwereld zoals video's, posters, CD's, boeken, foto's, magazines, enz., H.R. Leuven 89295, BTW 453.142.329.

Rechter-commissaris: de heer F. Heps.

Curator: Mr. V. Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albert-laan 186.

Staking van de betalingen: 12 september 2000.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 6 oktober 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen: 16 oktober 2000, te 14 u. 45 m.

Datum oprichting bedrijf: 6 oktober 1994.

De curator, V. Missoul. (24731)

Bij vonnis d.d. 14 september 2000, heeft de rechtbank van koop-handel te Leuven, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A. Ceulemans, met zetel te 3200 Aarschot, Leuvenestraat 49, en met als activiteiten: brood- en banketbakkerij, kleinhandel in algemene voedingswaren en huishoudelijke artikelen (met vergunning van tabak, alcohol en vleeswaren aan vergunning onderworpen, H.R. Leuven 85541, BTW 449.986.265.

Rechter-commissaris: de heer F. Heps.

Curator: Mr. V. Missoul, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Koning Albert-laan 186.

Staking van de betalingen: 14 september 2000.

Indienen van de schuldvorderingen: vóór 6 oktober 2000, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen: 16 oktober 2000, te 15 u. 30 m.

Datum oprichting bedrijf: 29 oktober 1993.

De curator, V. Missoul. (24732)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 12 september 2000 werd de genaamde Beelen, Lian, geboren op 5 april 1964, Weierstraat 27, 2450 Meerhout, H.R. Turnhout H 89631, activiteit: uitbating van koffiehuis, logementshuis, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris: de heer Verheyen.

Curator: advocaat Bruurs, Alphenseweg 2, 2387 Baarle-Hertog.

Tijdstip van ophouding van betaling: 12 september 2000.

Indiening van schuldvorderingen: vóór 10 oktober 2000.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen: op 24 oktober 2000, te 10 uur.

De curator, (get.) Bruurs. (Pro deo) (24733)

Bij vonnis van 12 september 2000 werd de genaamde Pihay, Rudi, geboren op 28 april 1955, Goudbloemstraat 3, 2200 Herentals, H.R. Turnhout H 84838, activiteit: luchthavenvervoer en collivervoer, BTW 701.517.262, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris: de heer Van Der Vloet.

Curator: advocaat Peeters, Gerheiden 65A, 2250 Olen.

Tijdstip van ophouding van betaling: 12 september 2000.

Indiening van schuldvorderingen: vóór 10 oktober 2000.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen: op 24 oktober 2000, te 10 uur.

De curator, (get.) Peeters. (Pro deo) (24734)

Bij vonnis van 12 september 2000 werd de genaamde Rijvers België B.V.B.A., Chaamseweg 28, 2387 Baarle-Hertog, H.R. Turnhout H 58448, activiteit: verkoop van pluimveestalinrichtingen, BTW 432.047.007, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris: de heer Van Der Vloet.

Curator: advocaat Van Gompel, Dorp 8, 2360 Oud-Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling: 12 september 2000.

Indiening van schuldvorderingen: vóór 10 oktober 2000.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen: op 24 oktober 2000, te 10 uur.

De curator, (get.) Van Gompel. (Pro deo) (24735)

Bij vonnis van 12 september 2000 werd de genaamde Sky-Lights B.V.B.A., Gompelbaan 211/A, 2400 Mol, H.R. Turnhout H 68589, activiteit: groothandel in verlichtingsartikelen, BTW 446.409.638, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris: de heer Van Der Vloet.

Curator: advocaat Naulaerts, Diestseweg 155, 2440 Geel.

Tijdstip van ophouding van betaling: 12 september 2000.

Indiening van schuldvorderingen: vóór 10 oktober 2000.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen: op 24 oktober 2000, te 10 uur.

De curator, (get.) Naulaerts. (Pro deo) (24736)

Bij vonnis van 12 september 2000 werd de genaamde Coppens, Ronald, geboren op 26 september 1961, Weierstraat 27, 2450 Meerhout, H.R. Turnhout H 60211, activiteit: onderneming voor industriële varkensteelt, BTW 772.035.272, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris: de heer Verheyen.

Curator: advocaat Bruurs, Alphenseweg 2, 2387 Baarle-Hertog.

Tijdstip van ophouding van betaling: 12 september 2000.

Indiening van schuldvorderingen: vóór 10 oktober 2000.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen: op 24 oktober 2000, te 10 uur.

De curator, (get.) Bruurs. (Pro deo) (24737)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par requête en date du 17 août 2000, M. Joseph Twahirwa, né à Rambura (Rwanda) le 22 décembre 1945, et son épouse, Mme Louise Kashirahamwe Mutimukeye, née à Kayanza (Burundi) le 22 mars 1960, domiciliés ensemble à Mons (Obourg), rue Sainte-Appoline 40, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par Me Laurent Delcroix, notaire à Mons, le 17 août 2000.

Le contrat de mariage modificatif contient adoption du régime de la séparation de biens, conformément aux articles 1466 et suivants du Code civil.

(Signé) Laurent Delcroix, notaire. (24680)

Par requête en date du 17 août 2000, M. Christian Emile Robert Dehon, né à Quévy-le-Petit le 24 mai 1939, et son épouse, Mme Micheline Rufin, née à Goegnies-Chaussée le 18 juin 1938, domiciliés ensemble à Quévy (Quévy-le-Petit), rue du Neuf Novembre 3, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par Me Laurent Delcroix, notaire à Mons, le 17 août 2000.

Le contrat de mariage modificatif contient apport au patrimoine commun d'un immeuble propre à M. Christian Dehon, ainsi que de tout immeuble dont il deviendrait propriétaire ultérieurement par succession.

(Signé) Laurent Delcroix, notaire. (24681)

Par requête du 7 juillet 2000, déposée au greffe du tribunal de première instance de Charleroi, M. Didier-François Penninck, né à Binche le 15 janvier 1965, chef de service, et son épouse, Mme Marie Line Béatrice France Deghislage, née à Haulchin le 23 septembre 1967, enseignante, domiciliés à Estinnes-au-Mont, rue de la Station 46, mariés sous le régime légal, à défaut de contrat de mariage, ont sollicité l'homologation de l'acte avenant devant le notaire Adrien Franeau, à Mons, le 7 juillet 2000, portant maintien du régime matrimonial légal existant entr'eux, à défaut de contrat de mariage, et apport immobilier au patrimoine commun.

(Signé) Adrien Franeau, notaire. (24682)

Par requête en date du 29 août 2000, M. Roland Jean Antoine Billen, licencié en sciences géographiques, né à Rocourt le 21 juillet 1973, et son épouse, Mme Annick Nicole Germaine Vincken, logopède, née à Rocourt le 17 juin 1976, domiciliés ensemble à Faimies, rue de Saives 37, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Liège, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Etienne Mathy, de résidence à Waremme, le 28 juillet 2000.

Le contrat modificatif annexe à leur régime de la séparation de biens pure et simple régi par les articles 1466 à 1469 du Code civil, une société comprenant l'immeuble conjugal et la dette hypothécaire qui le grève.

Waremme, le 12 septembre 2000.

(Signé) Etienne Mathy, notaire. (24683)

Suivant jugement du tribunal de première instance de Verviers du 11 septembre 2000, le contrat modificatif du régime matrimonial des époux, Jean Henri Alphonse Marthe Joseph Dethier, infirmier, de nationalité belge, né à Steinbach le 2 juin 1958, et Bernadette Anna Emma Lerho, institutrice, de nationalité belge, née à Waimes le 10 décembre 1961, demeurant et domiciliés ensemble à 4950 Waimes, Steinbach 117, dressé par acte du notaire Robert Ledent, de Malmedy, le 29 mai 2000, a été homologué. Le contrat modificatif comporte apport par Mme Dethier-Lerho d'un bien immeuble propre à la communauté légale existant entre les époux.

(Signé) Robert Ledent, notaire à Malmedy. (24684)

Par requête en date du 1^{er} septembre 2000, M. Roland Ernest Steyer, pensionné, né à Mont-Saint-Martin (France) le 22 novembre 1946, et son épouse, Mme Colette Josée Jeannine Dell, employée, née à Arlon le 11 mars 1961, domiciliés à Wolkrange (Messancy), rue du Centenaire 21, ont introduit devant le tribunal de première instance d'Arlon, une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial visant à la confirmation de leur contrat de communauté mais avec mise ne commun d'un immeuble dressé par Me Jean-François Bricart, notaire à Messancy, en date du 1^{er} septembre 2000, enregistré à Arlon, le 4 septembre 2000.

(Signé) J.-Fr. Bricart, notaire. (24685)

Bij verzoekschrift van 3 augustus 2000 hebben de heer D'Hondt-Devos, Geert Julien, kinesitherapeut, geboren te Oudenaarde op 1 maart 1974, en zijn echtgenote, Mevr. Pappens, Sophie, laborante, geboren te Oudenaarde op 23 januari 1975, samenwonende te Zingem, Omgangstraat 70, bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, een verzoek ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door notaris Johan Van Caenegem, te Kruishoutem, op 3 augustus 2000.

In deze akte heeft de heer D'Hondt-Devos, Geert, voornoemd, verklaard in het gemeenschappelijk vermogen te brengen :

Een woonhuis met afhangen op en met grond, staande en gelegen te Kluisbergen, Ommegangstraat 4. Gekend ten kadaster Kluisbergen, derde afdeling (Kwaremont), sectie A, nr. 87/P, groot tien aren zes centiaren.

Kruishoutem, 14 september 2000.

Namens de echtgenoten D'Hondt-Devos-Pappens, (get.) Johan Van Caenegem, notaris te Kruishoutem. (24686)

Bij verzoekschrift van 18 augustus 2000 hebben de heer Eric Jules Emiel Beyens, en Mevr. Ivette Leonie Joseph Schaubroeck, samenwonende te Deinze, Zonneschijn 22, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Gent, van de akte wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Peter Pauwels, te Deinze, op 18 augustus 2000, waarbij Mevr. Ivette Schaubroeck de naakte eigendom van de onroerende goederen te Deinze (Petegem), Gaverssteenweg 18, en Regenbooglaan 46, en de heer Eric Beyens, de sommen hem toekomstige ingevolge waarborg « ouderdom » van de groepsverzekering ASLK personeel inbrengen in de huwgemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Peter Pauwels, notaris te Deinze. (24687)

Bij verzoekschrift van 11 september 2000 hebben de heer Mussche, Johan Oscar Romanie, bestuurder van vennootschappen, geboren te Zottegem op 10 januari 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Vermeiren, Marijke Helena Andrea, regentes, geboren te Gent op 25 april 1952, beiden samenwonende te Destelbergen (Heusden), Bommelsrede 12, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Rudy Vandermander, te Evergem (Ertvelde), op 11 september 2000.

De akte behelst onder meer inbreng door de heer Johan Mussche, van eigen roerende waarden in de gemeenschap en toevoeging van een keuzebeding, zonder voor het overige het huwelijksvermogensstelsel te wijzigen.

Voor de verzoekers, (get.) Rudy Vandermander, notaris. (24688)

Bij verzoekschrift van 12 september 2000, gericht tot de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, hebben de heer Trudo Anne Jozef Frederikus Adriaan Delwiche, en zijn echtgenote, Mevr. Rita Imma Hannes, beiden wonende te 3191 Boortmeerbeek, Molenheidebaan 73/6, de rechtbank verzocht over te gaan tot de homologatie van de akten, verleden voor notaris Van Edom te Boortmeerbeek en notaris De Backer, te Mechelen, op 12 september 2000, waarbij hun huwelijksvermogensstelsel wordt gewijzigd van het wettelijk stelsel naar het stelsel van de algehele gemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) Marc De Backer, notaris. (24690)

Bij verzoekschrift van 3 augustus 2000 zullen de heer Lingier, Bart, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. De Visscher, Ellen, kleuteronderwijzeres, samenwonende te Mechelen, Geerdegem-Schonenberg 97, bij de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Mechelen een verzoekschrift indienen tot homologatie van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, blijkens akte verleden voor notaris Marcel Leemans, te Mechelen, op 3 augustus 2000.

Namens de echtgenoten Lingier-De Visscher, (get.) Marcel Leemans, notaris te Mechelen. (24692)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 25 mei 2000, werd de akte gehomologeerd, verleden voor Mr. Anton Sintobin, notaris te Zelzate, op 6 april 2000, waarbij de heer Xavier Troch, en zijn echtgenote, Mevr. Christine Vanderborgh, te Gent, Iepenstraat 9, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende de inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer Xavier Troch en Mevr. Christine Vanderborgh van hun respectievelijke gerechtigden in een onroerend goed, welke gerechtigden afhangen van hun

respectievelijke eigen vermogens, en de daaraan verbonden hypothe-caire schuld, en met inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door de heer en Mevr. Xavier Troch-Vanderborght, Christine, 1) van alle mogelijke roerende goederen met inbegrip van alle financiële activa, welke thans afhangen van hun respectievelijke eigen vermogens, doch met uitzondering van die roerende goederen die van persoonlijke aard zijn, en 2) van de vermogenswaarde van eender welke vóór of tijdens het huwelijk door een echtgenoot in eigen voordeel gesloten levensverzekeringscontract, en met aanneming van een verblijvings-beding.

Namens de echtgenoten Xavier Troch-Vanderborght, Christine, (get.) Anton Sintobin, notaris. (24693)

Bij verzoekschrift van 31 augustus 2000, hebben de heer Cyrille Henri Houdendycke, zonder beroep, geboren te Geluvelde op 27 april 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Agnès Andrea Demuynck, huishoudster, geboren te Moorslede op 28 december 1934, samenwonende te Geluvelde, Menenstraat 90, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Ieper, een vraag ingediend tot homologatie van het contract, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte, verleden voor notaris Werner Coudyzer, te Langemark, op 31 augustus 2000.

(Get.) Werner Coudyzer, notaris te Langemark. (24695)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 13 juli 2000 hebben de heer Grobet, Jean Josepine Marie Pierre Joseph, zaakvoerder, en zijn echtgenote, Colders, Liliane Francine Joanna Maria, huisvrouw, samenwonende te 2000 Antwerpen, Eiermarkt 25, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 18 mei 2000, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Marc Van Nuffel, te Antwerpen, op 18 mei 2000, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 5 september 2000.

De griffier, (get.) M. Schoeters.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

Antwerpen, 5 september 2000.

De griffier, (get.) M. Schoeters. (24689)

Op 18 augustus 2000 hebben de heer Verheyen, Guido Frans Octavie Marcel Willy, arbeider, en zijn echtgenote, Vandeweghe, Ludwina Maria Cornelia, huisvrouw, samenwonende te 2160 Wommelgem, Sint-Damiaanstraat 164, doch verblijvende te Wommelgem, Luitenant Karel Caluwaertsstraat 71, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift, d.d. 26 juli 2000, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris René Van Kerkhoven, te Broechem (Ranst), op 26 juli 2000, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 11 september 2000.

De griffier, (get.) M. De Reyck.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

Antwerpen, 11 september 2000.

De griffier, (get.) M. De Reyck. (24691)

Op 23 augustus 2000 hebben de heer De Locht, Jan André Marie-Louise, vertegenwoordiger, en zijn echtgenote, Cloostermans, Karin Josepha Alfons, bediende, samenwonende te 2630 Aartselaar, Jef Van Hooffaan 18, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift d.d. 2 augustus 2000 neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleden voor notaris Jos De Roeck, te Antwerpen (Deurne), op 2 augustus 2000, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 11 september 2000.

De griffier, (get.) M. De Reyck.

Voor eensluidend uittreksel afgeleverd aan verzoekers.

Antwerpen, 11 september 2000.

De griffier, (get.) M. De Reyck. (24694)

Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij beschikking d.d. 13 september 2000 op verzoekschrift verleend, heeft de rechtbank van eerste aanleg, zitting houdende te Turnhout, eerste kamer, over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Bergen, Ingrid Bertha Antoinette, geboren te Antwerpen op 17 april 1958, laatst wonende te Herentals, Muskietstraat 94, en overleden te Leuven op 8 mei 2000, als curator aangesteld : de heer Stijn Raeymaekers, advocaat te Herentals, Lierseweg 238.

De griffier, (get.) J. Beliën. (24696)